Bedienungsanleitung
für die elektronische Lupe *e*Mag 70

Instructions for use of Electronic Handheld Magnifier **eMag 70**
Mode d‘emploi d‘Loupe portable électronique **eMag 70**
Manual de instrucciones de Ampliador de vídeo **eMag 70**
Istruzioni per l‘uso per Videoingranditore elettronico portatile **eMag 70**
Handleiding voor elektronisch vergrotende handloep **eMag 70**

SCHWEIZER
www.schweizer-optik.de

Inhalt · Contents · Contenu · Contenido · Indice · Inhoudstabel

(D)	Bedienungsanleitung deutsch	Seite **03**
(GB)	Instruction manual english	page **29**
(F)	Manuel d'utilisation francais	page **55**
(E)	Guía de usuario espaniol	página **81**
(I)	Manuale utente italiano	pagina **107**
(NL)	Handleiding nederlandse	bladzijde **133**

*e*Mag 70 Elektronische Lupe

Bedienungsanleitung

Juli 2011

A. SCHWEIZER GmbH
Hans-Böckler-Str. 7
91301 Forchheim
www.schweizer-optik.de

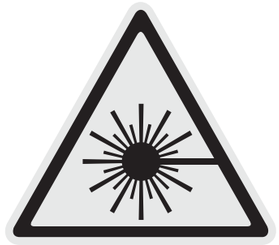
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb von ***e*Mag 70**. Mit dieser tragbaren elektronischen Lupe vergrößern Sie Text und Objekte vom 3,4- bis zum 16-Fachen der Originalgröße. ***e*Mag 70** ist mit einem Breitwand-LCD-Display (16:9 Bildformat) mit 17,5 cm (7,0") Diagonale ausgestattet. Sie können ***e*Mag 70** auch an ein Fernsehgerät anschließen und dadurch noch höhere Vergrößerungen erreichen.

Die in diesen Unterlagen enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der A. SCHWEIZER GmbH darf kein Teil dieser Unterlagen für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.

Copyright © 2011 A. SCHWEIZER GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

LED-STRAHLUNG
NICHT DIREKT IN DEN
STRAHL BLICKEN
LED KLASSE 2

LED RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM
CLASS 2 LED



Technische Hinweise
Wellenlänge: 400 nm bis 750 nm
Energie: < 1mW CW
Sicherheit: UL 60950
CAN/CAS-C22.2 Nr. 60950
IEC 60950
EMC: EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, Teil 15) Klasse A
EN 55022 Klasse A
EN 55024

Inhalt

Sicherheit und Wartung 6
Reinigungshinweise 6
Überblick 7
Was gehört zum Lieferumfang? 7
Schnellstart 7
Sicherheitshinweise zu Akkus und Batterien 10
Grundfunktionen 11
Akku aufladen 11
Funktionsübersicht der Ladekontroll-LED 12
Den Akku zur Entsorgung entfernen 12
***e*Mag 70** aufklappen 13
***e*Mag 70** ein- und ausschalten 15
Akku-Status 15
Mit **eMag 70** lesen 16
Ein Bild aufnehmen 16
Lese-Positionen 17
Schreiben mit **eMag 70** 18
Den Schreibständer aufklappen 18
Hardware-Komponenten 19
***e*Mag 70** an ein Fernsehgerät anschließen 22
***e*Mag 70** verwenden 23
Was ist ein Video-Modus? 23
Den Videomodus aktivieren 23
Einen Videomodus auswählen 24
Den Videomodus resetten 24
Alle Farbkombinationen auflisten 24
Farbkombinationen 25
Service und Support 26
Problembehandlung 26

Sicherheit und Wartung

Damit Ihre elektronische Lupe ***e*Mag 70** immer in einem guten Zustand bleibt, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, bevor Sie ***e*Mag 70** einsetzen.
Bitte versuchen Sie nicht, ***e*Mag 70** selber zu reparieren oder die Abdeckung zu öffnen. Dieses Produkt enthält Teile, die nicht vom Anwender gewartet werden dürfen.
Vermeiden Sie den Einsatz von ***e*Mag 70** in Nassbereichen, bei Regen oder in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Tauchen Sie ***e*Mag 70** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Setzen Sie Ihr ***e*Mag 70** in einer Umgebung ein, in der eine Temperatur zwischen 10° und 35° Celsius herrscht.
Lagern Sie ***e*Mag 70** nicht an Orten, an denen extreme Temperaturen auftreten können, wie zum Beispiel in einem geparkten Auto.
Schließen Sie die Kabel nicht mit Gewalt an ***e*Mag 70** an. Alle Verbindungsstecker lassen sich ohne Probleme an die Schnittstellen anschließen.
Verwenden Sie nur das Netzladegerät, das mit ***e*Mag 70** ausgeliefert wurde, um den Li-Ion-Akku aufzuladen. Andere Adapter beschädigen möglicherweise das Gerät.

VORSICHT: Zum Reinigen des Bildschirms oder des Kamerafensters schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Netzkabel. Geben Sie eine kleine Menge eines milden, nicht scheuernden Reinigungsmittels, wie im Folgenden aufgelistet, auf ein weiches, flusenfreies Tuch (kein Papierhandtuch): Wasser, Isopropylalkohol oder Essigwasser mit maximal 10 % Essig. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die folgende Komponenten enthalten: Azeton, Äthylalkohol, Essigsäure, Ammoniak, Methylchlorid. Sprühen Sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf den Bildschirm. Üben Sie keinen starken Druck auf den Bildschirm aus.

Überblick

Was gehört zum Lieferumfang?
Bevor Sie ***e*Mag 70** einsetzen, packen Sie bitte alle mitgelieferten Teile aus und machen sich damit Vertraut:

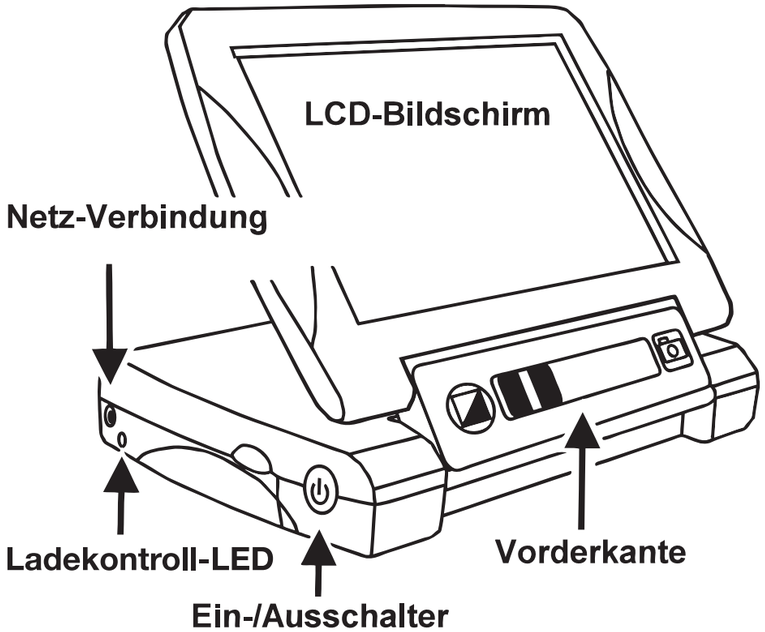
- Tragbare elektronische Lupe ***e*Mag 70**
- Netzladegerät
- Tragetasche mit Tragegurt
- Videokabel für TV-Anschluss
- Bedienungsanleitung ***e*Mag 70**

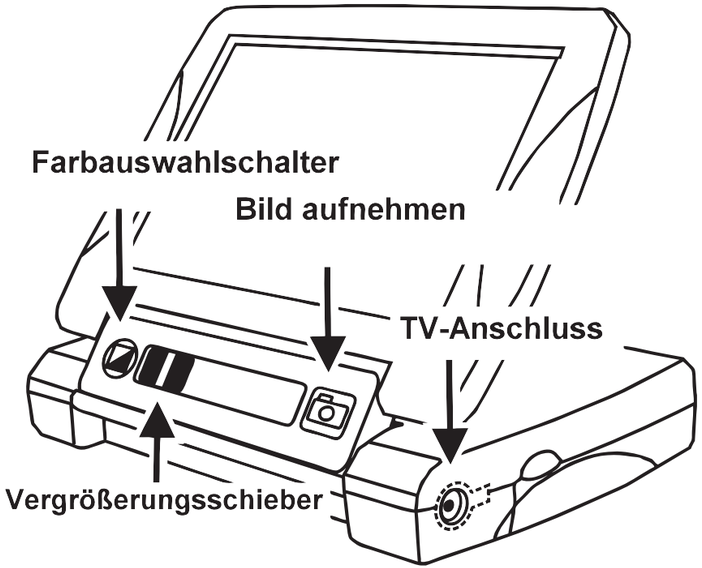
Schnellstart

Hinweis: Bevor Sie die elektronische Lupe ***e*Mag 70** verwenden können, muss das Gerät aufgeladen werden. Der Akku wird schneller aufgeladen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Es dauert zirka vier Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist und Sie das Gerät zum ersten Mal einsetzen können. Bitte beachten Sie auch den Abschnitt „Akku aufladen“.

***e*Mag 70** ist ganz einfach zu bedienen, selbst wenn Sie bisher noch nicht mit technischen Hilfsmitteln zu tun hatten. Klappen Sie ***e*Mag 70,** wie auf den nächsten Seiten zu sehen, auf. Eine nähere Beschreibung finden Sie auch ab Seite 13. Drücken Sie auf den grünen **Ein-/Ausschalter** ⏻, um das Gerät einzuschalten. Platzieren Sie ***e*Mag 70** über ein Objekt und stellen Sie die Vergrößerung mit dem gelben **Vergrößerungsschieberegler** ein. Die vergrößerte Abbildung erscheint auf dem Display des Geräts.

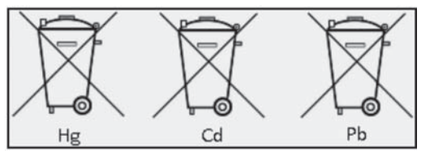
Im Folgenden werden die ***e*Mag 70** Komponenten und die LED-Funktionen beschrieben.


LCD-Bildschirm
Netz-Verbindung
Ladekontroll-LED
Ein-/Ausschalter
Vorderkante


Farbauswahlschalter
Bild aufnehmen
TV-Anschluss
Vergrößerungsschieber

Sicherheitshinweise zu Akkus und Batterien
Wir möchten Sie darüber informieren, dass unsere Batterien/Akkus gesetzeskonform in Verkehr gebracht werden und weisen Sie auf nachfolgende Punkte hin:

1. **eMag 70** wird mit wieder aufladbaren Akkus des Typs Li Ion 18650 betrieben.
2. Zur Vermeidung von Umwelt- und/oder Gesundheitsbelastungen müssen Altbatterien/Akkus zur geregelten Entsorgung an Recyclinghöfen der Kommunen oder über den Handel zurückgegeben werden. Diese Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und für Sie völlig kostenfrei.
3. Batterien/Akkus sollten nur im entladenen Zustand und bei Lithium-Batterien mit abgeklebten Polen zur Entsorgung zurückgegeben werden.
4. Durch Wiederverwertung von Altbatterien/Akkus werden wertvolle Rohstoffe wie Zink, Eisen, Nickel etc. zurückgewonnen.
5. Die Batterien/Akkus können zur Entsorgung problemlos aus unseren Geräten entnommen werden.
6. Das Symbol der „durchkreuzten Mülltonne“ auf Batterien/Akkus bedeutet, dass deren Entsorgung über den Restmüll gesetzlich verboten ist



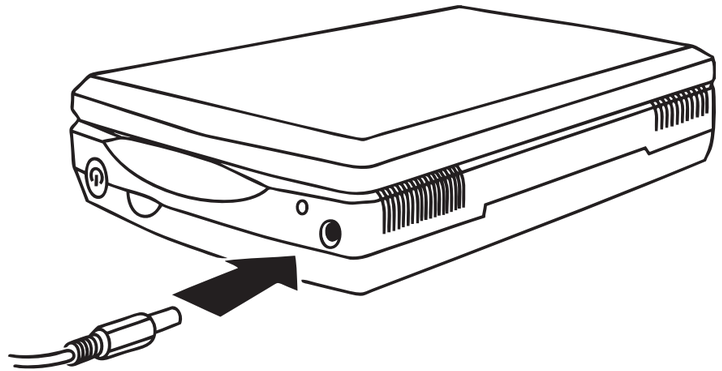
Die zusätzliche Angabe der chemischen Zeichen für Blei (Pb), Cadmium (Cd) und Quecksilber (Hg) bedeutet, dass diese Stoffe über den gesetzlich festgelegten Grenzwerten in den Batterien/Akkus enthalten sind.

Hinweis: Bevor Sie **eMag 70** zum ersten Mal benutzen können, muss der eingebaute Li-Ion-Akku aufgeladen werden.

Grundfunktionen

Akku aufladen
Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um den Li-Ion-Akku aufzuladen:

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des Ladekabels in den Netzkabelanschluss. Die Buchse befindet sich links am Gerät neben der LED, so wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



2. Stecken Sie das Netzladegerät in eine Steckdose. Die Ladekontroll-LED blinkt grün, um anzuzeigen, dass die Akkus gerade aufgeladen werden.
3. Sobald die Akkus aufgeladen sind, hört die LED auf zu blinken und leuchtet fortwährend grün. Entfernen Sie das Netzladegerät vom **eMag 70**. Die Ladekontroll-LED erlischt.

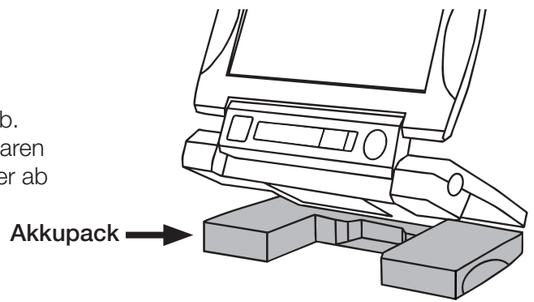
Funktionsübersicht der Ladekontroll-LED

Rot – Blinkend	Niedriger Akkustatus
Grün – Blinkend	Netzladegerät ist angeschlossen – Akkus werden aufgeladen
Grün – Leuchtend	Netzladegerät ist angeschlossen – Akkus sind aufgeladen
Rot – Leuchtend	Fehler – Entfernen Sie den Netzladegerät, warten Sie ein paar Sekunden und schließen Sie den Adapter erneut an
LED aus	Akku-Ladezustand ausreichend oder Netzladegerät nicht angeschlossen oder Gerät ist ausgeschaltet

Jetzt können Sie ***e*Mag 70** bis zu vier Stunden ununterbrochen verwenden. Ist der Akku fast leer, dann blinkt die Kontroll-LED rot. Schließen Sie das Netzladegerät an, um den Akku wieder aufzuladen.

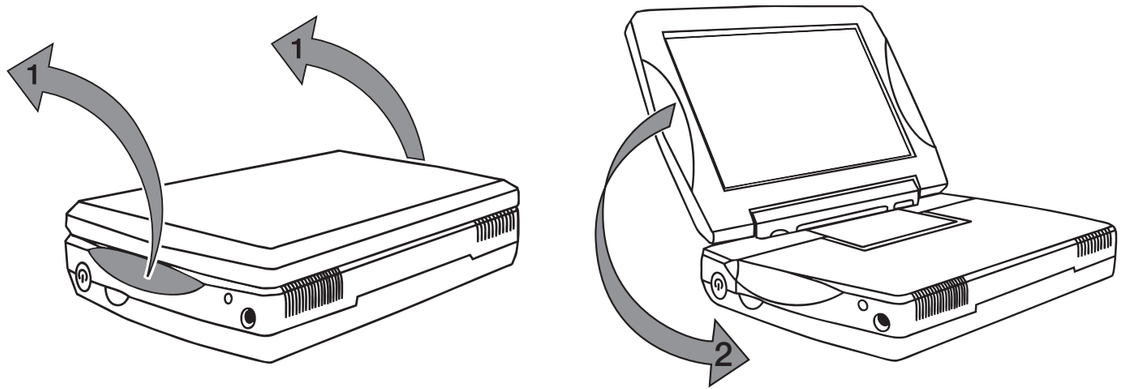
Den Akku zur Entsorgung entfernen

Klappen Sie den Schreibständer heraus.
Ziehen Sie das Seriennummern-Label auf der Unterseite ab.
Schieben Sie einen Schlitz-Schraubendreher in den sichtbaren Schlitz, um die Verrastung zu lösen. Ziehen Sie den Stecker ab und entsorgen Sie dann den gesamten Akkupack.



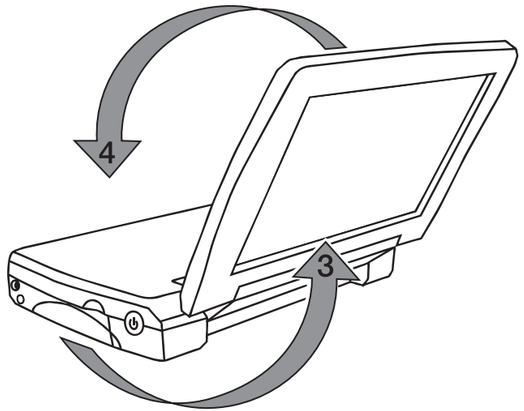
*e*Mag 70 aufklappen

1. Halten Sie ***e*Mag 70** mit einer Hand, oder stellen Sie sie auf einen ebenen Untergrund.
2. Legen Sie den Daumen Ihrer anderen Hand in die große Mulde an der Seite des Geräts und heben Sie den LCD-Bildschirm an, so wie es in der folgenden Abbildung dargestellt wird.

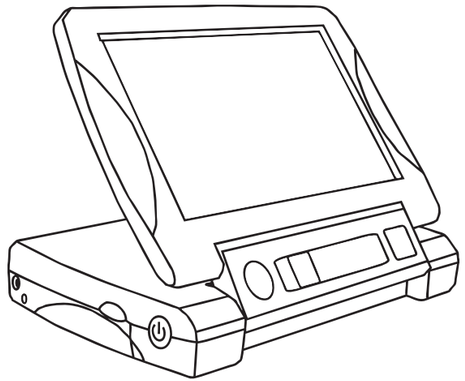


***e*Mag 70** mit aufgeklapptem LCD-Bildschirm

3. Heben Sie den LCD-Bildschirm an und drehen Sie das Gerät wie in den Abbildungen dargestellt.



Den LCD-Bildschirm drehen



***e*Mag 70** in der Lese-Position

eMag 70 ein- und ausschalten

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeladen ist. Lesen Sie dazu auch **Akku aufladen** auf Seite 11.
2. Drücken Sie kurz den grünen **Ein-/Ausschalter** ⏻ an der Seite des Geräts. Es ertönt ein akkustisches Signal.
3. Nach ein paar Sekunden zeigt der LCD-Bildschirm die aktuelle Ansicht im Bereich des Kamerafensters an.
4. Das Batterie-Symbol in der oberen rechten Ecke des LCD-Bildschirms erscheint für zirka 10 Sekunden. Ist die Batterie nur noch bis zu 20 Prozent aufgeladen, bleibt das Symbol weiterhin auf dem Bildschirm sichtbar. Ist die Batterie über 20 Prozent aufgeladen, dann verschwindet das Symbol.
5. Zum Ausschalten halten Sie den grünen **Ein-/Ausschalter** ⏻ an der Seite des Geräts ca. zwei Sekunden gedrückt bis wiederum ein akkustisches Signal ertönt und der Bildschirm erlischt.

Akku-Status

Ist der Akku nur noch bis zu 20 Prozent geladen, dann erscheint das folgende Symbol auf dem Bildschirm.

Ist der Akku über 20 Prozent aufgeladen, dann erscheint das folgende Symbol für zirka 10 Sekunden auf dem Bildschirm, nachdem **eMag 70** eingeschaltet wurde.

Mit *e*Mag 70 lesen

Nachdem Sie den Akku aufgeladen haben, können Sie mit ***e*Mag 70** lesen. Mithilfe der Vergrößerungsfunktionen können Sie Briefe, Speisekarten, Stadtpläne, Fotos, Beschriftungen, Bus- und Zugfahrpläne, Fernsehzeitschriften, Rezepte, Inhaltsstoff-Verzeichnisse und vieles mehr lesen und betrachten.
Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn Sie mit ***e*Mag 70** Dokumente lesen oder betrachten möchten:

1. Öffnen Sie ***e*Mag 70** in einer Position wie im Abschnitt ***e*Mag 70 aufklappen** (S. 13) beschrieben, und schalten Sie das Gerät ein.
2. Lesen Sie ein Buch, einen Brief oder andere gedruckte Materialien, dann stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund, wie zum Beispiel einen Tisch.
3. Als nächstes platzieren Sie ***e*Mag 70** über den Text, den Sie lesen möchten. Alle Materialien unter dem Gerät werden vergrößert und auf dem Bildschirm dargestellt.
4. Stellen Sie den Zoom mit dem gelben **Vergrößerungsschiebregler** ein, und wählen Sie eine Farbkombination mit der runden, blauen **Farbauswahltaste** ◪ aus.

Hinweis: Diese Funktionen werden ausführlich im Abschnitt **Hardware-Komponenten** (S. 19) beschrieben.

5. Schieben Sie das Gerät gleichmäßig nach rechts, um bis zum Zeilenende zu lesen. Schieben Sie das Gerät nach unten und zurück nach links, um die nächste Textzeile zu lesen.

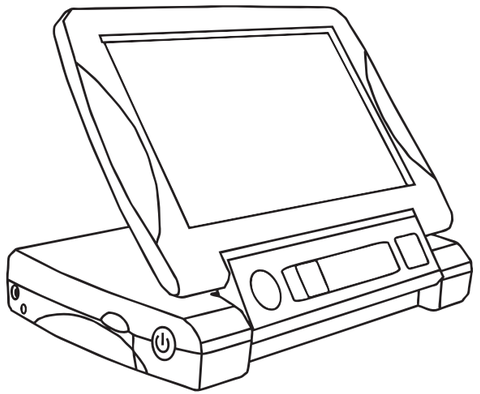
Ein Bild aufnehmen

Das Aufnehmen eines Bildes auf dem LCD-Bildschirm kann dann sinnvoll sein, wenn man die Beschriftungen von Objekten lesen möchte, die sich zum Beispiel in einem Regal befinden. Halten Sie die ***e*Mag 70** nah an das Objekt und nehmen Sie das Bild auf.
Um das aktuell auf dem LCD-Bildschirm dargestellte Bild aufzunehmen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

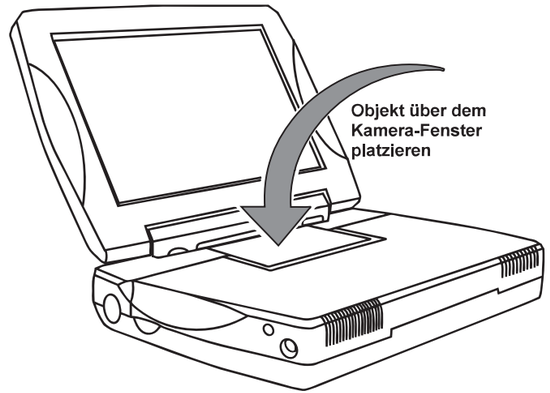
1. Drücken Sie die rote Taste **Bild aufnehmen** 📷 an der Vorderseite des Geräts.
2. Drücken Sie die Taste erneut, um das Standbild wieder zu verlassen.

Lese-Positionen

Die folgenden Abbildungen zeigen die verschiedenen Lese-Positionen der ***e*Mag 70**.



Lese-Position mit ***e*Mag 70** auf dem Objekt

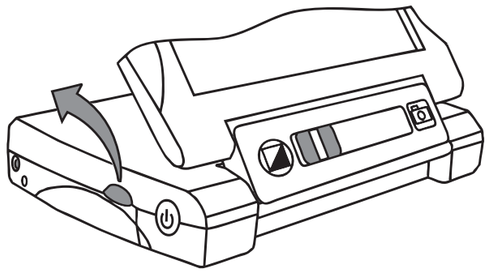


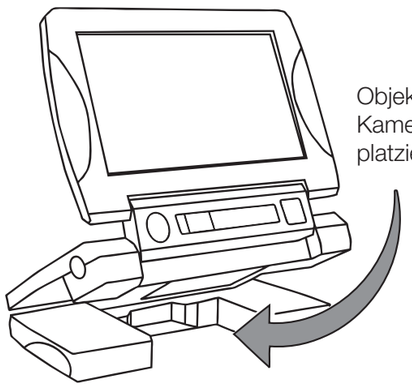
Lese-Position für Objekte wie zum Beispiel Tablettenröhrchen

Schreiben mit *e*Mag 70
Sie können mithilfe von **eMag 70** Schecks oder andere Dokumente unterschreiben, Formulare ausfüllen, sich Notizen machen und vieles mehr.
Ein Schreibständer ist in **eMag 70** integriert. Er hebt einen Teil des Geräts an und schafft somit genug Platz für Ihre Finger und einen Stift oder ein kleines Werkzeug. Während Sie schreiben oder kleine Arbeiten verrichten, sehen Sie auf dem Bildschirm, was Sie gerade machen.

Den Schreibständer aufklappen
Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn Sie den Schreibständer aufklappen möchten:

1. Stellen Sie sicher, dass **eMag 70** so geöffnet ist, wie es im Abschnitt **eMag 70 aufklappen** (S. 13) beschrieben wird.
2. Legen Sie Ihre Daumen in die kleinen Mulden auf beiden Seiten des Geräts und drücken Sie das obere Teil mit dem LCD-Bildschirm so lange nach oben, bis es an der Position, die in den folgenden Abbildungen dargestellt wird, einrastet.

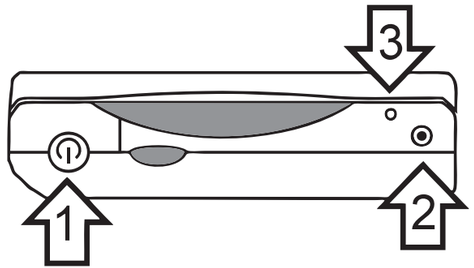




Objekt unter dem Kamerafenster platzieren

Hardware-Komponenten

Vergleichen Sie anhand der Abbildungen und der Nummern die Komponenten der **eMag 70**.

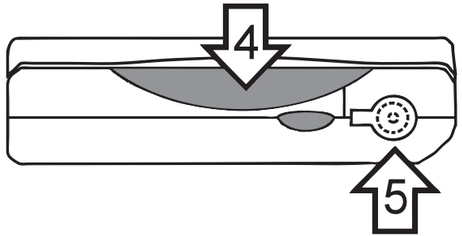


***e*Mag 70** linke Seite

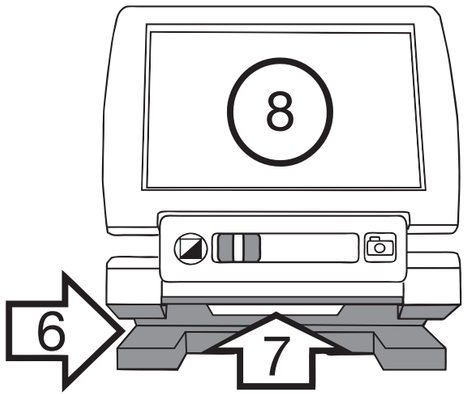
1 Ein/Aus-Schalter ⏻ (Grün)
Drücken Sie den grünen **Ein-/Ausschalter ⏻**, um das Gerät einzuschalten. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den grünen Schalter ca. zwei Sekunden gedrückt.

2 Netzanschluss
Stecken Sie den Netzadapter in die kleine, runde Schnittstelle an der linken Seite der **eMag 70**. Schließen Sie nur den mitgelieferten Netzadapter an diese Schnittstelle an.
Siehe auch **Akku aufladen** (S. 11).

3 Ladekontroll-LED
Die Ladekontroll-LED befindet sich neben dem Netzanschluss an der Seite des Geräts. Ist die Akkuleistung niedrig, dann blinkt die Kontroll-LED rot, und das Batterie-Symbol wird in der oberen rechten Ecke des LCD-Bildschirms angezeigt. Wird der Akku aufgeladen, dann blinkt die Kontroll-LED grün. Die Kontroll-LED hört auf zu blinken, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn Sie den Netzadapter aus dem Gerät entfernen, schaltet sich die Kontroll-LED aus (S. 12).



eMag 70 rechte Seite



eMag 70 Frontansicht

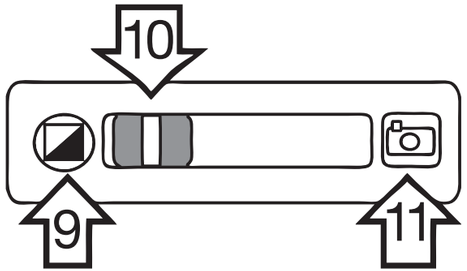
4 Eingriffmulde zum Öffnen des Geräts
Heben Sie mithilfe der großen Eingriffmulde den LCD-Bildschirm an und öffnen Sie **e**Mag 70. Öffnen Sie mithilfe der kleinen Mulde den Schreibständer.

5 TV-Anschluss hinter der Abdeckung
Verwenden Sie diesen RCA-Video-Anschluss, um **e**Mag 70 mit einem Fernsehgerät zu verbinden. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Kabel mit den gelben Steckern.

6 Schreibständer
Klappen Sie den Schreibständer auf, um mit Objekten, die Sie vergrößern möchten, zu arbeiten oder um zu schreiben. Siehe auch S. 18.

7 Kamerafenster
Dieses Fenster schützt die Kameralinse des Geräts, mit der darunter liegende Objekte vergrößert werden.

8 LCD-Bildschirm
Das Gerät verfügt über einen Flachbildschirm (LCD) mit einer Diagonale von 17,5 cm (7"). Text oder andere Objekte, die sich vor dem Kamerafenster befinden, werden auf dem Bildschirm angezeigt.



eMag 70 Bedienelemente

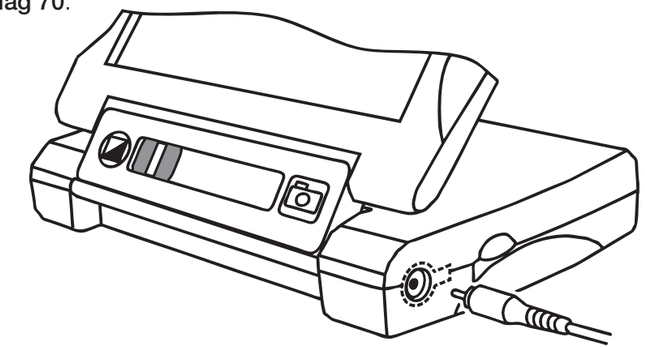
9 Farbauswahltaste ◪ (Blau)
Wählen Sie die Farbkombinationen aus, die Sie zum Lesen von Text benötigen. Drücken Sie die blaue **Farbauswahltaste ◪**, um die verschiedenen Auswahlmöglichkeiten aufzulisten. Es gibt fünf Standardauswahlmöglichkeiten: Normal, Schwarz auf Weiß, Weiß auf Schwarz, Gelb auf Blau und Gelb auf Schwarz. Siehe auch S. 23.

10 Vergrößerungsschiebregler (Gelb)
Mit diesem Schieber auf der Vorderkante des Geräts erhöhen oder verringern Sie die Bildschirmvergrößerung. In einer hohen Vergrößerungsstufe kann man kleinen Text und winzige Details besser erkennen. In einer niedrigen Vergrößerungsstufe können Sie mehr auf dem Bildschirm sehen. Schieben Sie den gelben **Vergrößerungsschiebregler** nach rechts, um die Vergrößerung zu erhöhen oder nach links, um die Vergrößerung zu verringern.

11 „Bild aufnehmen“-Taste 📷 (Rot)
Drücken Sie die Taste **Bild aufnehmen** 📷, um das aktuell auf dem Bildschirm erscheinende Bild festzuhalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion Bild aufnehmen auszuschalten. Lesen Sie mehr über diese Funktion im Abschnitt **Ein Bild aufnehmen** (S. 16).

eMag 70 an ein Fernsehgerät anschließen
Eine höhere Vergrößerung erreichen Sie, wenn Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Kabel an ein Fernsehgerät anschließen.
Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn Sie ein Fernsehgerät an Ihre **eMag 70** anschließen möchten:

1. Schließen Sie den gelben RCA-Stecker des mitgelieferten Video-Kabels an der TV-Anschlussbuchse Ihrer **eMag 70** an, so wie in der folgenden Abbildung dargestellt.
2. Stecken Sie den RCA-Stecker des Video-Kabels in eine der gelben Video-Eingangsbuchsen Ihres Fernsehgeräts. Informationen darüber, wo sich die Videobuchsen an Ihrem Fernsehgerät befinden, finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts.
3. Schalten Sie das Fernsehgerät ein. Falls erforderlich müssen Sie noch zum entsprechenden Ausgabekanal umschalten. Vergrößerte Objekte erscheinen jetzt auf dem Bildschirm des Fernsehgeräts und auf dem LCD-Bildschirm der **eMag 70**.



Den RCA-Stecker in die Buchse der **eMag 70** stecken

eMag 70 verwenden

Was ist ein Video-Modus?
Ein Video-Modus ist eine vordefinierte Farbkombination (zum Beispiel gelber Text auf einem blauem Hintergrund), den Sie auswählen können, um Objekte mit der **eMag 70** zu betrachten. Das Gerät verfügt über insgesamt 23 verschiedene Farbkombinationen. Die ersten drei Farbkombinationen – Normal (Vollfarbe), Schwarz auf Weiß und Weiß auf Schwarz – können nicht verändert werden und stehen immer zur Verfügung. Wenn Sie den Anweisungen in diesem Abschnitt folgen, dann können Sie 20 weitere Farbkombinationen aktivieren und auswählen. Sobald ein Video-Modus aktiv ist (lesen Sie dazu **Den Video-Modus aktivieren**), können Sie ihn mit der **Farbauswahltaste** ◪ aufrufen.

Den Video-Modus aktivieren
Standardmäßig verfügt **eMag 70** über fünf vordefinierte Farbkombinationen für den sofortigen Einsatz.
Ein Video-Modus **muss aktiviert werden**, bevor Sie ihn **auswählen** können.
Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um einen Video-Modus zu aktivieren:

1. Halten Sie die blaue **Farbauswahltaste** ◪ und die rote Taste **Bild aufnehmen** 📷 für ca. 8 Sekunden gedrückt, bis Sie ein Häkchen ✔ oder ein **X** in der oberen linken Ecke sehen.
2. Drücken Sie die blaue **Farbauswahltaste** ◪, um alle Farbkombinationen aufzulisten, bis Sie den Modus gefunden haben, den Sie aktivieren möchten.

Hinweis: Steht ein Häkchen ✔ neben der Positionsnummer in der unteren linken Bildschirmecke, dann ist der Video-Modus aktiv und kann während der normalen Bedienung ausgewählt werden.

Während der normalen Bedienung können Sie mit der **Farbauswahltaste** ◪ einen aktiven Modus auswählen.

3. Drücken Sie die Taste **Bild aufnehmen**, um den Video-Modus zu aktivieren. Jetzt erscheint ein Häkchen ✓ auf dem Bildschirm.

Hinweis: Um den Video-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **Bild aufnehmen** erneut, bis ein **X** erscheint.

4. Um andere Farbkombinationen zu aktivieren, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, falls erforderlich.

Hinweis: Die drei ersten Farbkombinationen kann man nicht verändern oder deaktivieren: Normal, Schwarz auf Weiß und Weiß auf Schwarz.

5. Sobald Sie das Laden der Farbkombinationen beendet haben, halten Sie die blaue **Farbauswahltaste** und die rote Taste **Bild aufnehmen** ca. 8 Sekunden lang gedrückt, bis das Häkchen ✓ oder das **X** verschwindet.

Einen Video-Modus auswählen

Um in einen aktiven Video-Modus während der normalen Bedienung zu springen, drücken Sie so lange die blaue **Farbauswahltaste**, bis die gewünschte Farbkombination auf dem Bildschirm erscheint.

Den Video-Modus resetten

Um die fünf Standard-Farbkombinationen wiederherzustellen, halten Sie den grünen **Ein-/Ausschalter** zirka 10 Sekunden lang gedrückt.

Alle Farbkombinationen auflisten

Um schnell alle verfügbaren Farbkombinationen Ihrer **eMag 70** aufzulisten, halten Sie die blaue **Farbauswahltaste** gedrückt, während Sie gleichzeitig den gelben **Vergrößerungsschiebregler** bewegen.

Farbkombinationen

Insgesamt stehen 23 Farbkombinationen auf der **eMag 70** zur Verfügung. Verwenden Sie die folgende Liste der Farbkombinationen, um den für Sie besten Video-Modus auszuprobieren und auszuwählen.
Wie man verschiedene Farbkombinationen einschaltet, erfahren Sie in den Abschnitten **Den Video-Modus aktivieren** und **Einen Video-Modus auswählen** (S. 23/24). Um das Gerät auf seine ursprünglichen Einstellungen zurückzusetzen, lesen Sie bitte **Den Video-Modus resetten** (S. 24).

Die **eMag 70** verwendet folgende Einstellungen:

- Normal – Vollfarbmodus. Steht immer zur Verfügung.
- Schwarz auf Weiß – erweiterter Positiv-Farbmodus. Steht immer zur Verfügung.
- Weiß auf Schwarz – erweiterter Negativ-Farbmodus. Steht immer zur Verfügung.
- Gelb auf Schwarz – wiederhergestellt, wenn die Video-Einstellungen resettet werden.
- Gelb auf Blau – wiederhergestellt, wenn die Video-Einstellungen resettet werden.
- Blau auf Gelb
- Schwarz auf Gelb
- Rot auf Schwarz und Schwarz auf Rot
- Grün auf Schwarz und Schwarz auf Grün
- Blau auf Schwarz und Schwarz auf Blau
- Magenta auf Schwarz und Schwarz auf Magenta
- Rot auf Weiß und Weiß auf Rot
- Grün auf Weiß und Weiß auf Grün
- Blau auf Weiß und Weiß auf Blau
- Magenta auf Weiß und Weiß auf Magenta

Service und Support

Hinweis: Dieses Gerät verfügt über keine Komponenten, die vom Anwender gewartet werden können. Durch jeden nicht autorisierten Versuch, interne Komponenten zu warten oder zu ersetzen, erlischt die Gewährleistung.

Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn Sie technische Unterstützung für Ihre **eMag 70** benötigen.

Problembehandlung

Problem	Lösung
Der Bildschirm ist leer.	Überprüfen Sie die Stromzufuhr. Stellen Sie sicher, dass das zu vergrößernde Objekt korrekt unter dem Kamerafenster positioniert ist. Verringern Sie die Vergrößerungsstufe. Laden Sie den Akku auf.
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Laden Sie den Akku auf.
Die Abbildung auf dem Bildschirm ist zu dunkel oder verzerrt.	Stellen Sie sicher, dass **eMag 70** flach auf der Seite aufliegt, die Sie lesen möchten.
Die Ladekontroll-LED blinkt rot.	Laden Sie den Akku auf.
Das Batterie-Symbol bleibt auf dem LCD-Bildschirm.	Laden Sie den Akku auf.
Die Ladekontroll-LED leuchtet rot, obwohl das Netzladegerät an der **eMag 70** angeschlossen ist.	Ein Batteriefehler ist aufgetreten. Entfernen Sie das Netzladegerät von der **eMag 70** und stecken Sie es wieder ein. Laden Sie den Akku mindestens 4 Stunden auf. Besteht das Problem weiterhin, dann entfernen Sie das Netzkabel und rufen Ihren **eMag 70** Händler an.
Die Ladekontroll-LED blinkt nicht grün, obwohl das Netzladegerät angeschlossen ist und mit einer Steckdose verbunden ist.	Stellen Sie sicher, dass das kleine Ende des Netzladegerätes ordnungsgemäß in der Buchse am Gerät steckt. Überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
Der Akku wird nicht aufgeladen.	Stellen Sie sicher, dass das kleine Ende des Netzladegerätes ordnungsgemäß in der Buchse am Gerät steckt. Überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
Auf dem Display befinden sich Flecken oder Schmutz.	Reinigen Sie das LCD-Display und das Kamerafenster (unten am Gerät).
Der Text ist zu klein zum Lesen.	Schieben Sie den gelben **Vergrößerungsschiebregler** nach rechts um die Vergrößerung zu erhöhen.
Der Text ist zu groß zum Lesen.	Schieben Sie den gelben **Vergrößerungsschiebregler** nach links um die Vergrößerung zu verringern.
Die **eMag 70** ist an einem Fernsehgerät angeschlossen, aber es erscheint keine vergrößerte Ansicht des Objekts auf dem Bildschirm.	Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist. Schalten Sie auf den entsprechenden Videokanal des Fernsehgeräts um. Stellen Sie sicher, dass das Videokabel sicher mit dem TV-Anschluss an der **eMag 70** verbunden und in die richtige Videoeingangsschnittstelle (gelb) an Ihrem Fernsehgerät gesteckt ist.

*e*Mag 70 Electronic Magnifier

User's Guide

July 2011

A. SCHWEIZER GmbH

Hans-Böckler-Str. 7

91301 Forchheim

www.schweizer-optik.de

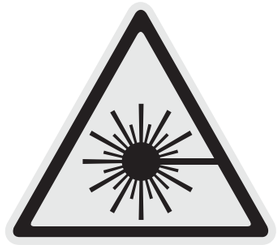
Congratulations on your purchase of the ***e*Mag 70**. This electronic magnifier allows you to magnify printed text and objects from 3.4 to 16 times the object's original size. The ***e*Mag 70** features a 7 inch widescreen (16:9 aspect ratio) LCD display.

Information in this document is subject to change without notice. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means electronic or mechanical, for any purpose, without the express written permission of A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 2011 A. SCHWEIZER GmbH. All Rights Reserved.

LED RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM
CLASS 2 LED

LED-STRAHLUNG
NICHT DIREKT IN DEN
STRAHL BLICKEN
LED KLASSE 2



Technical information
Wavelength: 400 nm to 750 nm
Energy: < 1mW CW
Safety: UL 60950
CAN/CAS-C22.2 No. 60950
IEC 60950
EMC: EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, part 15) Class A
EN 55022 Class A
EN 55024

Table of Contents

Safety and Maintenance	32
Cleaning Instructions	32
Overview	33
What's in the Box?	33
Quick Start	33
Battery Safety Notes	36
Basic Functions	37
Charging the Battery	37
LED Descriptions	38
Removing the battery for disposal	38
Opening **eMag 70**	39
Turning **eMag 70** On and Off	41
Battery Status Icon	41
Reading with **eMag 70**	42
Freezing an Image	42
Reading Positions	43
Writing with **eMag 70**	44
Opening the Writing Stand	44
Hardware Components	45
Connecting **eMag 70** to a Television	48
Using **eMag 70**	49
What is a Video Mode?	49
Activating a Video Mode	49
Selecting a Video Mode	50
Resetting Video Modes	50
Listing All Video Modes	50
Available Video Modes	51
Service and Support	52
Troubleshooting	52

Safety and Maintenance

To keep your **eMag 70** magnifier in good condition, please observe the following guidelines:

Read the instructions in this user's guide before attempting to use the **eMag 70**.
Please do not attempt to repair the **eMag 70** yourself or open its case. This product contains no user-serviceable parts.
Keep the **eMag 70** away from wet areas, rain, and other sources of liquids and environments with high humidity. Do not submerge the **eMag 70** in water or other liquids.
Always operate your **eMag 70** in a place where the temperature is between 10° C/50° F and 35° C/95° F.
Do not store the **eMag 70** in places subject to temperature extremes such as in a parked car.
Do not attempt to force any connector into the unit's power or video ports. All appropriate connectors fit easily into the port. Use only the power adapter that came with the **eMag 70** to charge the Li-Ion battery. Other adapters may damage the unit.

CAUTION: When cleaning the screen or camera window, turn off the unit, unplug the power cord, and apply a small amount of non-abrasive cleaner, such as the following, to a soft cloth (not a paper towel) and gently wipe: water, isopropyl alcohol or vinegar mixed with water at a concentration of no more than 10 % vinegar. Do not use any cleaner that contains the following agents: acetone, ethyl alcohol, ethyl acid, ammonia, or methyl chloride. Do not spray cleanser directly on the screen. Do not apply excessive pressure to the screen.

Overview

What's in the Box?
Before using the **eMag 70**, please take out and verify all the items that are in the box:

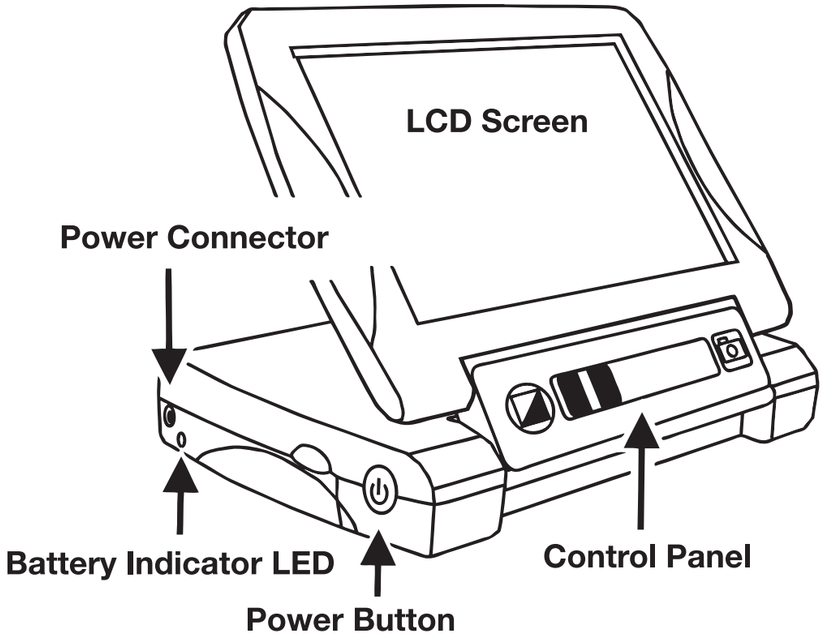
- **eMag 70** electronic magnifier
- AC power adapter and power cord
- Video cable for connection to a television
- Carrying case and shoulder strap
- Lens cleaning cloth
- **eMag 70** User's Guide

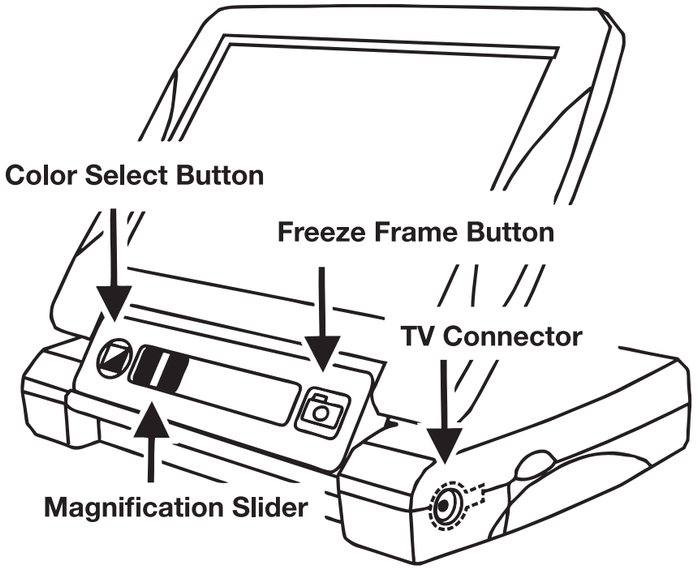
Quick Start

Note: Before using the **eMag 70** electronic handheld magnifier, you must charge the unit. The batteries charge faster when the unit is off. Allow at least two hours for a complete charge before using the unit for the first time. Please also observe the **Charging the Battery** section.

The **eMag 70** is easy to use, even for those unfamiliar with assistive technology. Press the green **Power button** ⏻ to turn the unit on. Hold or place the **eMag 70** over an object and adjust the magnification to your preference using the yellow **Magnification slider**. The magnified image appears on the unit's display.

The following describes the location of the **eMag 70** components and the LED operation.

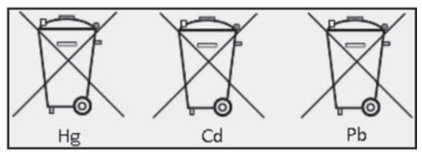

LCD Screen
Power Connector
Battery Indicator LED
Power Button
Control Panel


Color Select Button
Freeze Frame Button
TV Connector
Magnification Slider

GB

Battery Safety Notes
We would like to inform you that our batteries/rechargeable batteries are marketed in accordance with the current law and refer you to the following points:

1. **eMag 70** contains rechargeable batteries type Li Ion 18650.
2. To prevent harmful effects to the environment and health, used batteries/rechargeable batteries must be disposed of properly at community recycling centers or returned to the merchant. Returning batteries is required by law and is completely free-of-charge for you.
3. Batteries/rechargeable batteries should only be returned in a discharged state.
4. Valuable raw materials such as zinc, iron and nickel can be reclaimed by recycling used batteries/ rechargeable batteries.
5. The batteries/rechargeable batteries can be easily removed from our devices for disposal (see User's Guide).
6. The symbol of a "crossed-out trash container" indicates that it is illegal to dispose of used batteries with regular domestic waste.



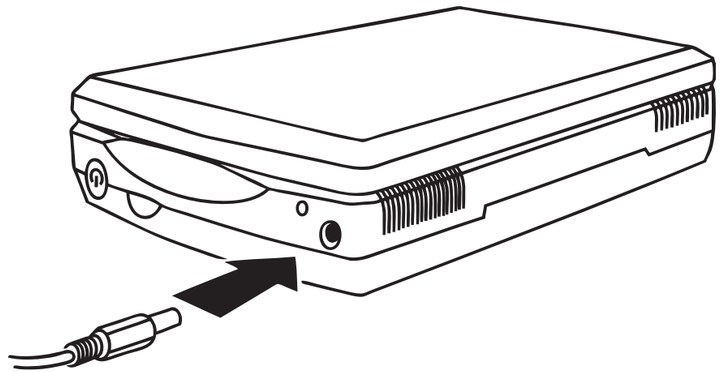
The additional specification of the chemical sign for lead (Pb), cadmium (Cd) and mercury (Hg) indicates that these materials are contained in the batteries/rechargeable batteries in accordance with the legally-specified limits.

Note: Before using the **eMag 70** for the first time, you must charge the built-in Li-Ion battery.

Basic Functions

Charging the Battery
To charge the unit, do the following:

1. Plug the small end of the power adapter into the power port. The port is located on the same side of the unit as the green **Power button** ⏻ and LED as shown in the following illustration.



2. Plug the other end of the power adapter into a standard AC outlet.The battery indicator LED, which is next to the Power port, blinks green to show that the battery is charging.
3. Once the battery is charged, the LED stops blinking and glows a steady green. Unplug the power adapter from the **eMag 70**. The battery indicator LED turns off.

GB

GB

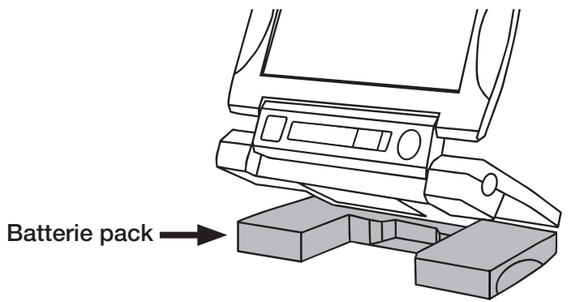
LED descriptions

Green – Solid	Battery charged – power adapter connected
Green – Flashing	Battery charging – power adapter connected
Red – Flashing	Battery low
Red – Solid	Error – unplug power adapter, wait a few seconds, and plug in again
No LED	Battery charge ok, power adapter not connected; or the unit is off

You can now use your ***e*Mag 70** for up to four hours of continuous use. When the battery is low, the battery indicator LED flashes red. Connect the power adapter and plug it in to recharge the battery.

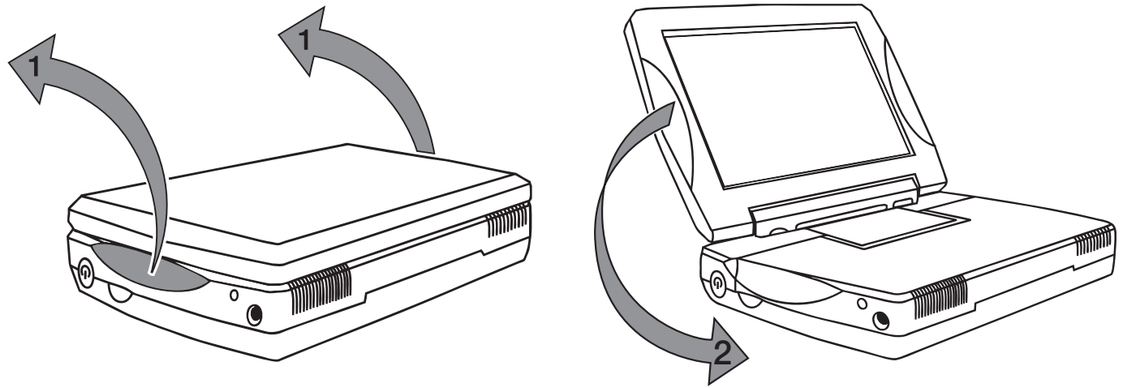
Removing the battery for disposal

Open the writing stand.
Peel back the serial number label and insert a flatblade screwdriver in the revealed slot to release a catch.
Unplug the revealed cable and the batteriepack is free from the unit. Dispose the complete batterie pack.



Opening *e*Mag 70

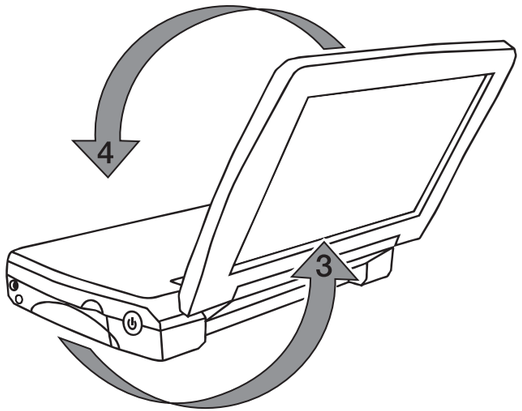
1. Hold the ***e*Mag 70** with one hand, or place it on a flat level surface.
2. With your other hand, place your thumb into the large recessed area on the side of the unit, and lift the LCD screen as shown in the following illustration.



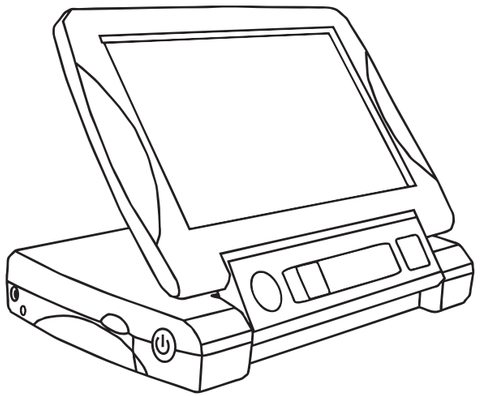
***e*Mag 70** shown with raised LCD screen

GB

3. Raise the LCD screen and continue to rotate it around as shown in the following illustrations.



Rotating the LCD screen



eMag 70 shown in reading position

Turning *e*Mag 70 On and Off

1. Make sure the unit is charged as previously described in **Charging the Battery** on page 35.
2. Press and hold the green **Power button** ⏻ on the side of the unit until you hear an acoustic signal.
3. After a few seconds, the LCD displays the current view as seen through the camera window.
4. The battery icon appears in the upper right corner of the LCD screen for approximately 10 seconds. If the battery is equal to or less than 20 percent charged, the icon remains visible on the screen. If the battery has a charge greater than 20 percent, the icon will disappear.
5. To turn the unit off, press and hold the green **Power button** ⏻ on the side of the unit for two seconds until you hear an acoustic signal and the screen turns off.

Battery Status Icon

If the battery has a charge of 20 percent or less, the following icon remains visible on the screen.

If the battery has a charge greater than 20 percent, the following icon appears on the screen for approximately 10 seconds after turning on the ***e*Mag 70**.

GB

GB

Reading with *e*Mag 70

After you have charged the battery, you are ready to begin reading with ***e*Mag 70**. With the unit's power magnification features, you can read or view letters, menus, maps, photos, labels, bus and train schedules, television listings, receipts, ingredients, and much more.To read documents with ***e*Mag 70**, do the following:

1. Open and place ***e*Mag 70** into a reading position as shown in the **Opening *e*Mag 70** section on page 37, and make sure that the unit is turned on.
2. If you are reading a book, letter, or other printed item, place it on a flat surface, such as a table or desk.
3. Next, place ***e*Mag 70** over the text you want to read. Anything under the unit is magnified and shown on the screen.
4. Adjust the zoom using the yellow **Magnification slider**, and select a color mode by pressing the round, blue **Color Select button** ◪.

Note: These features are discussed in detail in the **Hardware Components** section on page 43.

5. Slide the unit gradually to the right to read to the end of the line. Slide the unit down and back to the left to read the next line.

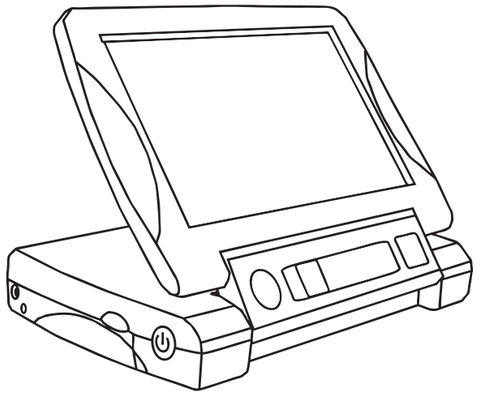
Freezing an Image

Freezing an image on the LCD screen can be useful for reading labels on items on a store shelf for example. Hold the ***e*Mag 70** close to the item and capture the image. Then you can hold the unit close enough for you to read comfortably. To freeze the current image on the LCD screen, do the following:

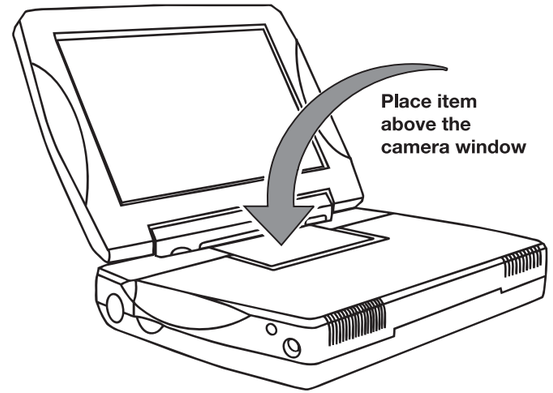
1. Press the red **Freeze Frame button** 📷 on the front panel.
2. Press the button again to turn off Freeze Frame mode.

Reading Positions

The following illustrations show various reading positions of ***e*Mag 70**.



Reading position with ***e*Mag 70** on top of reading material



Position to read from items such as pill bottles. Can also be used for hobby activities.

GB

GB

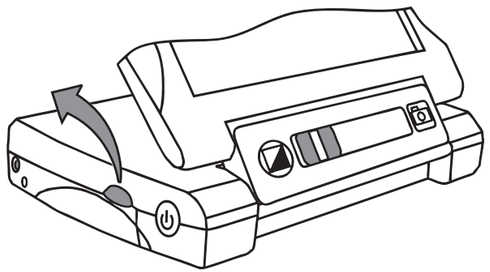
Writing with *e*Mag 70

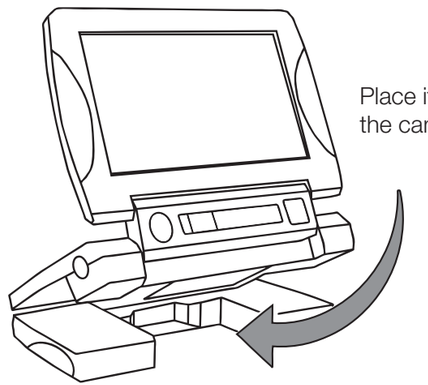
You can also use ***e*Mag 70** to sign checks and other documents, complete forms, write notes, and more. A writing stand is incorporated in ***e*Mag 70**. It elevates part of the unit, leaving enough space for your fingers and a pen, pencil, or other small tool. As you write or work, you can see what you are doing on the unit's screen.

Opening the Writing Stand

To use the writing stand, do the following:

1. Make sure that ***e*Mag 70** is open as previously described in **Opening *e*Mag 70** on page 37.
2. Place your thumb in the small recessed area on either side of the unit, and lift the top section, with the LCD screen, until it snaps into position as shown in the following illustrations.

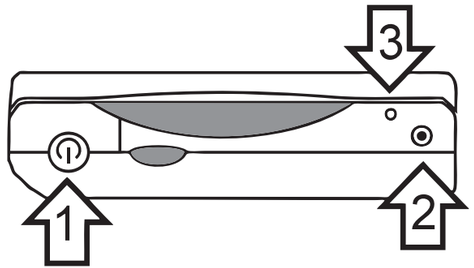




Place item below the camera window

Hardware Components

Use the illustrations and item numbers to identify ***e*Mag 70** parts.



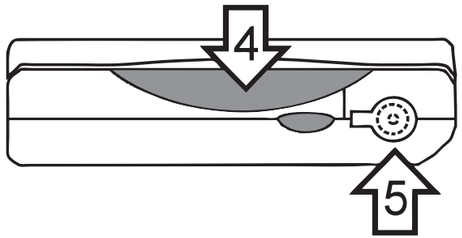
Left side of ***e*Mag 70**

1 Power Button ⏻ (Green)
Press the green **Power button** ⏻ to turn the unit on. To turn the unit off, press and hold the green **Power button** ⏻ for approximately two seconds.

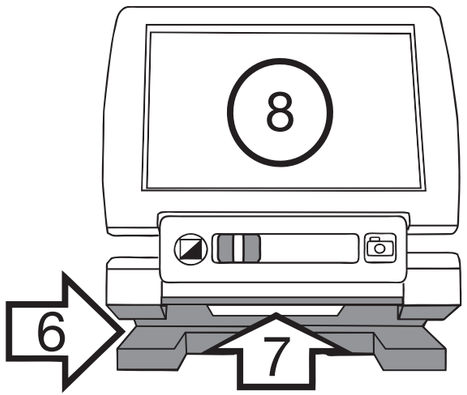
2 Power Connector
Plug in the supplied power cable adapter into the small, circular port on the left side of ***e*Mag 70**. Only connect the supplied power adapter to this port. For information about charging the battery, see page 35.

3 Battery Indicator LED
The battery indicator LED is located next to the power connector on the left side of the unit. When the battery is low, the LED blinks red and the battery icon is shown in the upper right corner of the LCD screen. When the battery is charging, the LED blinks green. The LED stops blinking when the battery is fully charged. When you unplug the unit from the power adapter, the LED turns off. For more about LED operation, refer to **LED Descriptions** on page 36.

GB



Right side of **eMag 70**



eMag 70 Front view

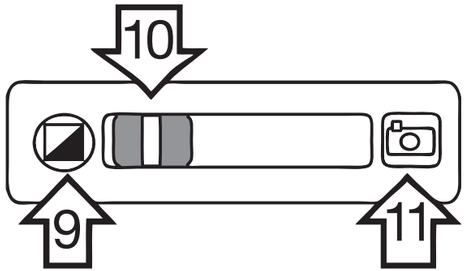
4 Recessed Thumb Grip Areas
Use the large recessed area to lift the LCD screen and open the **eMag 70**. Use the small recessed area to open the writing stand.

5 TV Connector (Yellow)
Use this RCA video connector to connect the **eMag 70** to a TV. Use the supplied cable with the yellow plugs.

6 Writing Stand
Open the writing stand to write on or work with items that you are magnifying. See the **Opening the Writing Stand** section on page 42 for more information.

7 Camera Window
This window protects the unit's camera lens, which magnifies items underneath it.

8 LCD Screen
The unit has a seven inch, flat, liquid crystal display (LCD). Text or other items placed in front of the camera window are displayed on the screen.



eMag 70 Control Panel

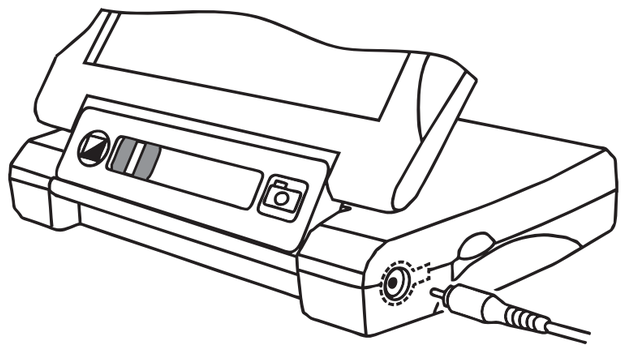
9 Color Select Button ◪ (Blue)
Select the contrasting colors that best suit your vision needs for reading text. Press the blue **Color Select button** ◪ to cycle through the various combinations. There are five default video modes: Normal, Black on white, White on black, Yellow on blue, and Yellow on black. For more Information on video modes see page 47.

10 Magnification Slider (Yellow)
Use this slider, located on the Control Panel, to increase or decrease screen magnification.
A high level of magnification can help you to see small text or detailed illustrations.A low level of magnification allows you to see a greater section on the screen. Move the yellow **Magnification slider** right to increase the magnification level. Move it left to decrease the magnification level.

11 Freeze Frame Button 📷 (Red)
Press the red **Freeze Frame button** 📷 to freeze the current image that appears on the screen. Press the button again to turn off Freeze Frame mode. See **Freezing an Image** on page 40 for more information about freeze frame operation.

Connecting *e*Mag 70 to a Television
For greater magnification, you can connect the unit to a television using the supplied video cable. To connect your **eMag 70** to a television, do the following:

1. Insert the yellow RCA plug that is on one end of the supplied video cable into the unit's TV connector port as shown in the following illustration.
2. Insert the RCA plug on the video cable into one of your television's yellow video input connectors. Refer to your television owner's manual for information on locating these connectors.
3. Turn on the television. If necessary, switch your television to the appropriate input channel. Items that you magnify now appear on the television screen and the unit's LCD screen.



Plugging RCA plug into **eMag 70**

Using *e*Mag 70

What is a Video Mode?
A video mode is a pre-defined color combination (for example, yellow text on a blue background) which you can select when viewing items with **eMag 70**. The unit has a total of 23 different video modes. The first three video mode positions – Normal (full color), Black on White, and White on Black – cannot be changed and are always available.Using the procedures in this section, you can activate and choose from a variety of 20 other video modes. Once a video mode is activated (see **Activating a Video Mode** below), you can switch to it by pressing the blue **Color Select button** ◪.

Activating a Video Mode
By default, the **eMag 70** has five preconfigured video modes that are ready for use. A video mode must be activated before you can select it for use. To activate video modes, do the following:

1. Press and hold both the blue **Color Select** ◪ and red **Freeze Frame buttons** 📷 for approximately 8 seconds until you see a check mark ✓ or **X** in the lower left corner.
2. Push the blue **Color Select button** ◪ to cycle through all video modes until you find the one you want to activate.

Note: If a check mark ✓ appears next to the position number in the lower left corner of the screen, it means that the video mode is active and can be selected during normal operation.

An **X** indicates that the video mode is inactive. During normal operation, you cannot switch to an inactive mode when you press the **Color Select button** ◪.

3. Press the **Freeze Frame button** to active the video mode. Now a check mark ✓ appears on the screen.

Note: To deactivate the video mode, press the **Freeze Frame button** again until the **X** appears.

4. To activate other video modes, repeat steps 2 and 3 as necessary.

Note: You cannot change or disable the video modes that occupy the first three positions: Normal, Black on White, and White on Black.

5. When you are finished loading video modes, press and hold both the blue **Color Select** and red **Freeze Frame buttons** for approximately 8 seconds until the check mark ✓ or **X** disappears.

Selecting a Video Mode
To switch to an active video mode during normal operation, press the blue **Color Select button** until the desired mode appears on the screen.

Resetting Video Modes
To restore the five default video configurations, press and hold the green **Power button** for approximately 10 seconds.

Listing All Video Modes
To quickly list all video modes available on the **eMag 70**, press and hold the blue **Color Select button** while moving the yellow **Magnification slider**.

Available Video Modes
A total of 23 video modes are available on the **eMag 70**. Use the following list of video modes to try out and select the best color combination for you. To learn how to use various video modes see **Activating Video Modes** or **Selecting a Video Mode** on page 47/48. To restore the unit to its default video configuration, see **Resetting Video Modes** on page 48.

The **eMag 70** can use the following video modes:

- Normal – full color mode, always available.
- Black on white – enhanced positive color mode, always available.
- White on black – enhanced negative color mode, always available.
- Yellow on black – restored when video modes are reset.
- Yellow on blue – restored when video modes are reset.
- Blue on yellow
- Black on yellow
- Red on black and Black on red
- Green on black and Black on green
- Blue on black and Black on blue
- Magenta on black and Black on magenta
- Red on white and White on red
- Green on white and White on green
- Blue on white and White on blue
- Magenta on white and White on magenta

Service and Support

Note: This device has no user-serviceable components. Any unauthorized attempt to service or replace internal components will void the product warranty.

GB

Please contact your local distributor if you need technical support for your **eMag 70** or refer to Troubleshooting below to try to resolve your problem quickly.

Troubleshooting

Problem	Solution
The screen is blank.	Ensure that the power is on. Verify that the item you want to magnify is positioned correctly under the camera window. Reduce the magnification level. Charge the battery.
The unit does not turn on.	Charge the battery.
The image on the screen is dark or distorted.	Make sure that **eMag 70** is positioned flat on the page you want to read.
The battery indicator LED is flashing red.	Charge the battery.
The battery icon remains on the LCD screen.	Charge the battery.

The battery LED is solid red when the power adapter is connected to the **eMag 70**.	A battery error has occurred. Unplug the power adapter from the **eMag 70** and plug it in again. Charge the battery for at least 4 hours. If the problem continues, disconnect the power adapter and contact your **eMag 70** distributor.
The battery indicator LED does not flash green, even though the power adapter is connected and plugged into a wall socket.	Ensure that the small end of the power adapter is properly plugged into the unit's power port. Ensure that the outlet has power and is not malfunctioning. If the outlet is connected to a wall switch, make sure that the switch is on.
The battery is not charging.	Ensure that the small end of the power adapter is properly plugged into the unit's power port. Ensure that the outlet has power and is not malfunctioning. If the outlet is connected to a wall switch, make sure that the switch is on.
There are smudges or blemishes on the screen.	Clean the LCD screen and camera window as described in Safety and Maintenance on page 38.
Text is too small to read.	Move the yellow **Magnification slider** to the right to increase the magnification level.
Text is too large to read.	Move the yellow **Magnification slider** to the left to decrease the magnification level.
eMag 70 is connected to a television, but no magnified image appears on the television screen.	Ensure that the television is on. Switch to your TV´s appropriate video input channel. Ensure that the video cable is securely connected to the TV connector on the **eMag 70** and plugged into the correct video input (yellow) on your television.

GB

*e*Mag 70 Loupe électronique

Manuel d'utilisation

Juillet 2011

A. SCHWEIZER GmbH

Hans-Böckler-Str. 7

91301 Forchheim

www.schweizer-optik.de

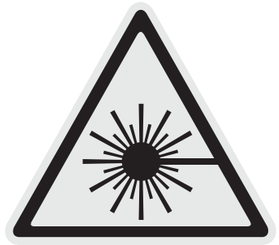
Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre **eMag 70**. Cette loupe électronique portable vous permet d'agrandir le texte et les objets de 3,4 à 16 fois par rapport à leur taille d'origine. **eMag 70** est équipé d'un écran large LCD (format 16:9) avec une diagonale de 17,5 cm (7,0"). Vous pouvez également raccorder votre **eMag 70** à un téléviseur et obtenir ainsi des agrandissements encore plus importants.

Les informations et données contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ni transmise, quels qu'en soient la manière ou les moyens, électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation écrite de la société A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 2011 A. SCHWEIZER GmbH. Tous droits réservés

RAYONNEMENT
LED NE PAS REGAR-
DER DIRECTEMENT
DANS LE
FAISCEAU

LED RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM
CLASS 2 LED



F

Caractéristiques techniques
Longueur d'onde : 400 nm à 750 nm
Energie : < 1 mW CW
Norme de sécurité: UL 60950
CAN/CAS-C22.2 Nr. 60950
IEC 60950
EMC : EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, partie 15) classe A
EN 55022 classe A
EN 55024

Sommaire

Sécurité et maintenance 58
Remarques concernant le nettoyage 58
Vue d'ensemble 59
Qu'est-ce qui fait partie de l'étendue de livraison? 59
Démarrage rapide 59
Consignes de sécurité concernant les accus et les piles 62
Fonctions de base 63
Charger l'accumulateur 63
Vue d'ensemble des fonctions de la LED de contrôle de charge 64
Retirer l'accu en vue de son élimination 64
Ouvrir l'**eMag 70** 65
Allumer et éteindre l'**eMag 70** 67
Etat de l'accumulateur 67
Lire avec l'**eMag 70** 68
Prendre une photo 68
Positions de lecture 69
Ecrire avec l'**eMag 70** 70
Déplier le support d'écriture 70
Composants matériels 71
Raccorder l'**eMag 70** à un téléviseur 74
Utiliser l'**eMag 70** 75
Qu'est ce qu'un mode vidéo? 75
Activer le mode vidéo 75
Sélectionner un mode vidéo 76
Réinitialiser le mode vidéo 76
Lister toutes les combinaisons de couleurs 76
Combinaisons de couleurs 77
Service et support 78
Dépannage 78

F

Sécurité et maintenance

Pour garder votre loupe électronique ***e*Mag 70** toujours en bon état, veuillez respecter les instructions suivantes :
Veuillez lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'***e*Mag 70**.
N'essayez pas de réparer vous-même l'***e*Mag 70** ou d'ouvrir le couvercle. Ce produit contient des pièces qui ne doivent pas être entretenues par l'utilisateur.
Evitez d'utiliser l'***e*Mag 70** dans des endroits humides, en cas de pluie ou dans des environnements à humidité élevée. N'immergez jamais l'***e*Mag 70** dans l'eau ou dans d'autres liquides.
Utilisez votre ***e*Mag 70** dans un environnement dans lequel la température est comprise entre 10°C et 35°C.
Ne stockez pas l'***e*Mag 70** dans des endroits pouvant être soumis à des températures extrêmes, comme dans une voiture garée par exemple.
Raccordez les câbles à l'***e*Mag 70** sans forcer. Tous les connecteurs peuvent être raccordés sans problèmes aux interfaces.
Utilisez uniquement le chargeur réseau livré avec l'***e*Mag 70** pour recharger l'accu ion Li. D'autres adaptateurs peuvent éventuellement endommager l'appareil.

Attention: Pour nettoyer l'écran ou la fenêtre de caméra, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Mettez une petite quantité de produit de nettoyage non abrasif, comme mentionné ci-dessous, sur un chiffon doux non pelucheux (pas de serviettes en papier): Eau, alcool isopropylique ou eau vinaigrée avec 10 % de vinaigre au maximum. N'utilisez pas de produit de nettoyage contenant les composants suivants: Acétone, alcool éthylique, acide acétique, ammoniac, chlorure de méthylène. Ne vaporisez pas directement le produit de nettoyage sur l'écran. N'exercez pas de forte pression sur l'écran.

Vue

Qu'est-ce qui fait partie de l'étendue de livraison?
Avant d'utiliser l'***e*Mag 70**, veuillez déballez toutes les pièces fournies et vous familiariser avec ces dernières:

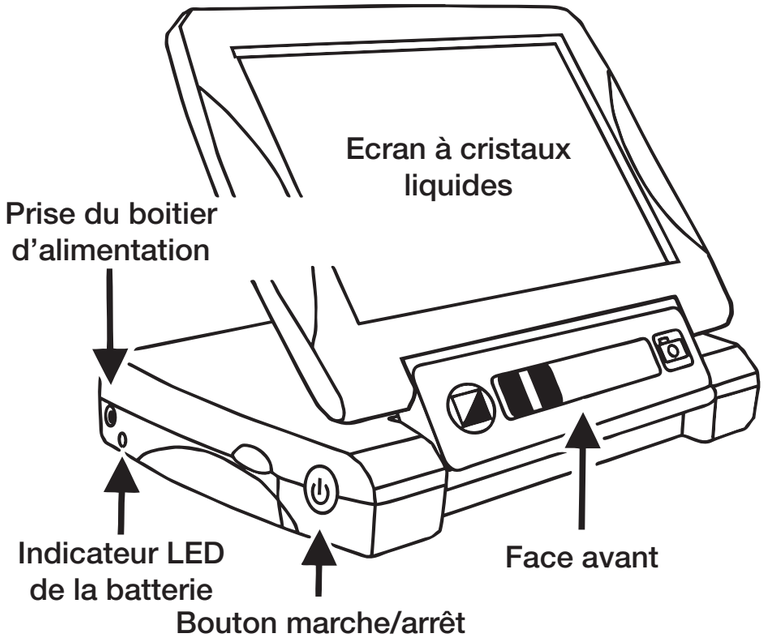
- Loupe électronique portable ***e*Mag 70**
- Chargeur réseau
- Sac avec bandoulière
- Câble vidéo pour prise TV
- Manuel d'utilisation ***e*Mag 70**

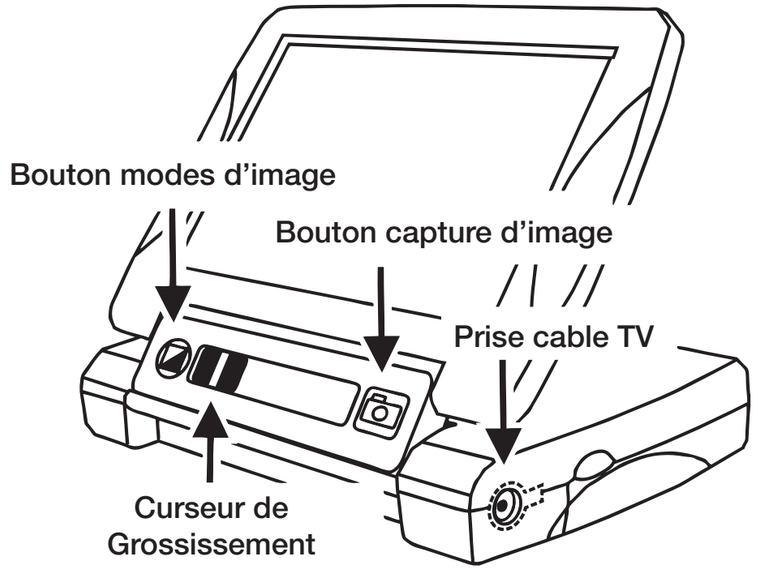
Démarrage rapide

Note: Avant de pouvoir utiliser votre loupe électronique ***e*Mag 70**, vous devez charger l'appareil. L'accu se charge plus vite si l'appareil est éteint. Quatre heures environ sont nécessaires pour recharger totalement l'accu avant de pouvoir l'utiliser pour la première fois. Respectez également les remarques figurant à la section **„Charger l'accumulateur"**.

L'***e*Mag 70** est très facile à utiliser, même si vous n'avez pas encore eu à faire à des instruments techniques jusqu'à présent. Ouvrez l'***e*Mag 70** comme cela est illustré sur les pages suivantes. Vous trouverez une description plus détaillée à partir de la page 65. Appuyez sur le **bouton de marche/arrêt** ⏻ pour allumer l'appareil. Placez l'***e*Mag 70** sur un objet et réglez l'agrandissement avec le **curseur de grossissement jaune.** L'image agrandie apparaît sur l'écran de l'appareil.

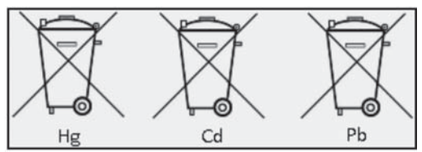
Les pages suivantes décrivent les composants de l'***e*Mag 70** et les fonctions des LED.


Ecran à cristaux liquides
Prise du boitier d'alimentation
Indicateur LED de la batterie
Bouton marche/arrêt
Face avant


Bouton modes d'image
Bouton capture d'image
Prise cable TV
Curseur de Grossissement

Consignes de sécurité concernant les accus et les piles
Nous souhaitons vous informer que nos piles/accus sont mis en circulation conformément à la loi et attirer votre attention sur les points suivants :

1. L'**eMag 70** est utilisé avec des accus rechargeables de type Li Ion 18650.
2. Pour éviter toute nuisance à l'environnement et/ou la santé, les piles/accus usagés doivent être remis aux centres de recyclage des communes pour une élimination conforme directement ou par la voie du revendeur. Ce retour est prescrit par la loi et entièrement gratuit pour vous.
3. Les piles/accus doivent être remis en vue de leur élimination uniquement à l'état déchargé, les pôles de la pile lithium devant être collés.
4. Le recyclage des piles/accus usagés permet de récupérer des matières premières précieuses comme le zinc, le fer, le nickel etc.
5. Les piles/accus peuvent facilement être retirés de nos appareils en vue de leur élimination.
6. Le symbole de „poubelle barrée“ sur les piles/accus signifie que leur élimination par la voie des déchets ménagers est interdite



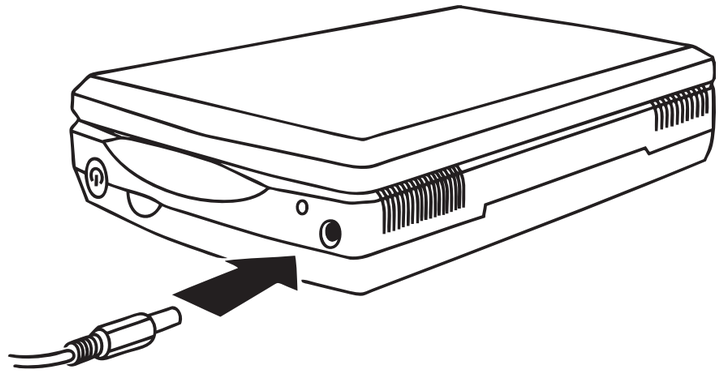
L'indication supplémentaire des symboles chimiques pour le plomb (Pb), le cadmium (Cd) et le mercure (Hg) signifie que ces substances sont contenues dans les piles/accus au-delà des valeurs limites fixées par la loi.

Note: Avant de pouvoir utiliser l'**eMag 70** pour la première fois, l'accu ions Li intégré doit être chargé.

Fonctions de base

Charger l'accumulateur
Pour charger les Li-Ion-accus, procédez de la manière suivante:

1. Enfichez le petit connecteur du câble de charge dans le raccord pour le câble secteur. La prise se trouve à gauche sur l'appareil à côté de la LED, comme le montre l'illustration suivante.



2. Branchez le chargeur réseau dans une prise électrique. La LED de contrôle de charge clignote en vert pour indiquer que les accus sont en trains d'être chargés.
3. Dès que les accus sont chargés, la LED arrête de clignoter et reste au vert. Débranchez le chargeur réseau de l'**eMag 70**. La LED de contrôle de charge s'éteint.

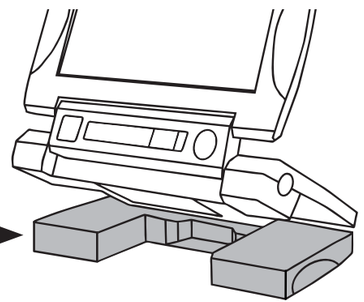
Vue d'ensemble des fonctions de la LED de contrôle de charge

Rouge – clignotement	Accumulateur faible
Vert – clignotement	Chargeur raccordé – accumulateur en cours de charge
Vert – allumage permanent	Chargeur raccordé – accumulateur chargé
Rouge – allumage permanent	Erreur – débranchez le chargeur, patientez quelques secondes et rebranchez l'adaptateur
DEL éteinte	Etat de charge suffisant de l'accu ou chargeur réseau non raccordé ou appareil éteint

Vous pouvez maintenant utiliser l'**eMag 70** pendant quatre heures sans interruption. Lorsque l'accumulateur est presque vide, la LED de contrôle clignote en rouge. Raccordez le chargeur réseau pour recharger l'accu.

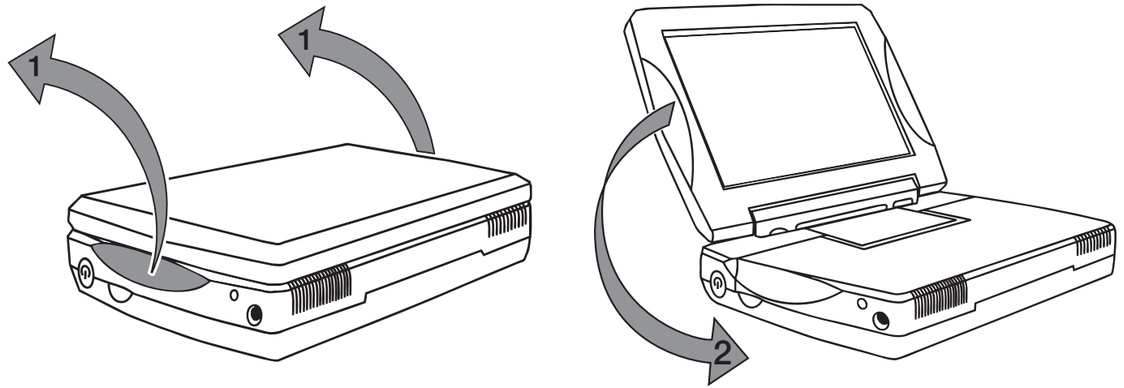
Retirer l'accu en vue de son élimination

Dépliez le support d'écriture.
Retirez l'étiquette du numéro de série sur la partie inférieure.
Insérez un tournevis cruciforme dans la fente visible pour déclencher le verrouillage. Débranchez le connecteur et éliminez le pack accus complet.



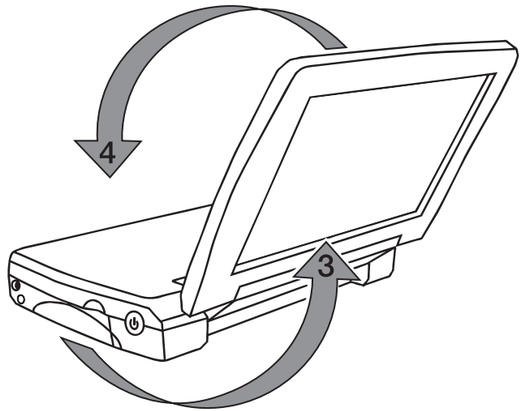
Ouvrir l'eMag 70

1. Maintenez l'**eMag 70** d'une main ou posez-le sur un support plan.
2. Placez les pouces de l'autre main dans le grand évidement sur le côté de l'appareil et levez l'écran LCD, comme cela est représenté sur l'illustration suivante.

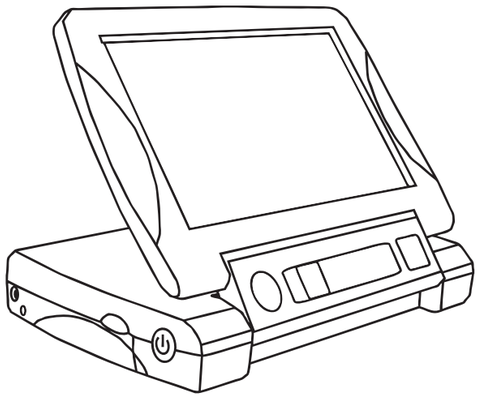


***e*Mag 70** avec écran LCD déplié

3. Levez l'écran LCD et tournez l'appareil comme cela est représenté sur les illustrations.



Tournez l'écran LCD



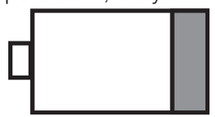
***e*Mag 70** en position de lecture

Allumer et éteindre *e*Mag 70

1. Assurez-vous que l'appareil est chargé. Lisez également la section **Charger l'accumulateur** (page 63).
2. Appuyez brièvement sur le **bouton marche/arrêt** ⏻ sur le côté de l'appareil. Un signal sonore retentit.
3. Au bout de quelques secondes, l'écran LCD affiche la vue actuelle dans la zone de la fenêtre de la caméra.
4. Le symbole de la pile dans l'angle supérieur droit de l'écran LCD apparaît pour 10 secondes environ. Si la pile n'est plus chargée qu'à 20 pour cent, le symbole reste visible sur l'écran. Si la pile est chargée à plus de 20 pour cent, le symbole disparaît.
5. Pour la désactivation, maintenez le **bouton marche/arrêt** ⏻ vert situé sur le côté de l'appareil appuyé pendant environ deux secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que l'écran s'éteigne.

Etat de l'accumulateur

Si l'accumulateur n'est plus chargé qu'à 20 pour cent, le symbole suivant apparaît sur l'écran.



Lorsque l'accumulateur est chargé à plus de 20 pour cent, le symbole suivant apparaît pendant environ 10 secondes à l'écran après l'activation de l'**eMag 70**.

Lire avec *e*Mag 70

Lorsque vous avez chargé l'accumulateur, vous pouvez lire avec **eMag 70**. A l'aide des fonctions de grossissement, vous pouvez lire et étudier des lettres, menus, plans de ville, photos, inscriptions, horaires de trains et d'autobus, magazines de télévision, recettes, listes d'ingrédients et bien plus encore.
Procédez de la manière suivante lorsque vous souhaitez lire et étudier des documents avec l'**eMag 70**:

1. Ouvrez l'**eMag 70** dans une position comme cela est décrit à la section **Ouvrir l'eMag 70** (p. 65) et allumez l'appareil.
2. Lorsque vous lisez un livre, un courrier ou tout autre support imprimé, posez l'appareil sur une surface plane comme une table par exemple.
3. Placez ensuite l'**eMag 70** sur le texte que vous souhaitez lire. Tous les éléments se trouvant sous l'appareil sont agrandis et apparaissent sur l'écran.
4. Réglez le zoom avec le curseur de **grossissement jaune** et choisissez une combinaison de couleurs avec la **touche de sélection de la couleur ronde et bleue** ◪.

Note: ces fonctions sont décrites en détail à la section **Composants matériels** (p. 71).

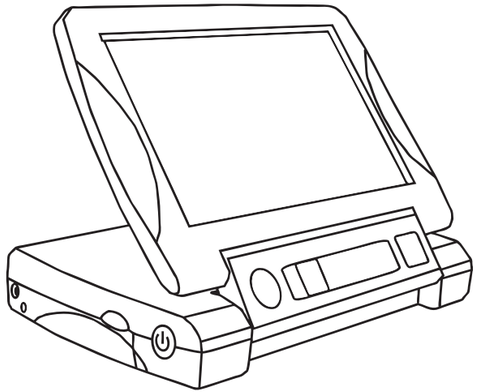
5. Déplacez lentement l'appareil vers la droite pour effectuer la lecture jusqu'à la fin de la ligne. Déplacez l'appareil vers le bas puis vers l'arrière gauche pour lire la ligne de texte suivante.

Prendre une photo

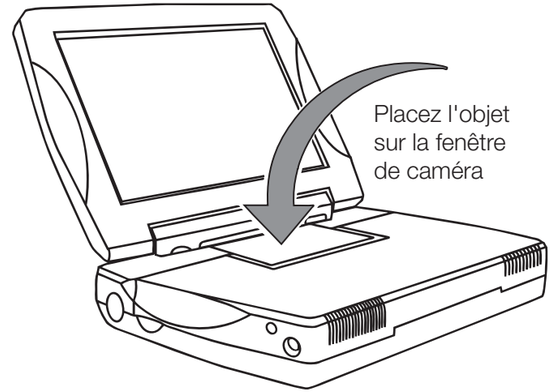
La prise de photo sur l'écran LCD peut être judicieuse pour lire les inscriptions des objets se trouvant sur une étagère par exemple. Tenez l'**eMag 70** près de l'objet et prenez la photo.
Pour prendre en photo l'image sur l'écran LCD, veuillez procéder comme suit:
1. Appuyez sur la touche rouge **Prendre une photo** à l'avant de l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter la photo fixe.

Positions de lecture

Les illustrations suivantes représentent les différentes positions de lecture de l'**eMag 70**.



Position de lecture avec l'**eMag 70** sur l'objet

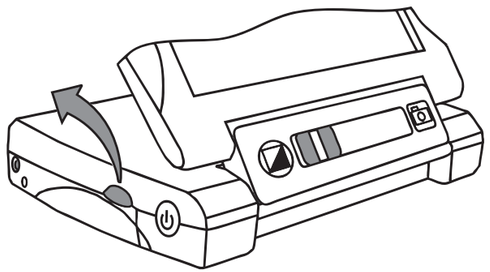


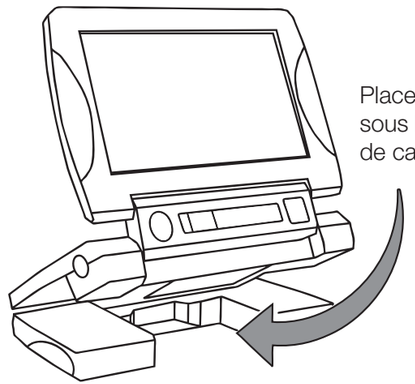
Position de lecture pour les objets comme par exemple les tubes de médicaments

Ecrire avec l'eMag 70
L'**eMag 70** vous permet de signer des chèques ou d'autres documents, de compléter des formulaires, de prendre des notes etc.
Un support d'écriture est intégré dans l'**eMag 70**. Il permet de soulever une partie de l'appareil et laisse ainsi suffisamment de place pour vos doigts, un stylo ou un petit outil. Lorsque vous écrivez ou réalisez de petits travaux, vous pouvez voir sur l'écran ce que vous faites.

Déplier le support d'écriture
Procédez de la manière suivante pour déplier le support d'écriture:

1. Vérifiez que l'**eMag 70** est ouvert comme cela est décrit à la section **Ouvrir l'eMag 70** (page 65).
2. Placez vos pouces dans les petites fentes situées de chaque côté de l'appareil et soulevez la partie du haut avec l'écran LCD jusqu'à ce qu'il se place dans la position représentée sur les illustrations suivantes.

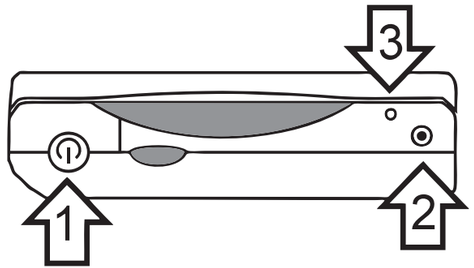




Placez l'objet sous la fenêtre de caméra

Composants matériels

A l'aide des illustrations et des numéros, comparez les composants de l'**eMag 70**.

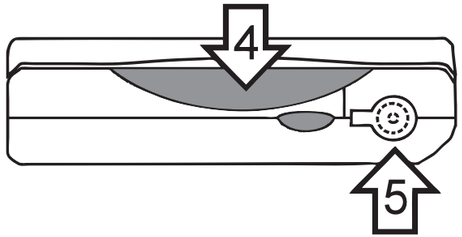


***e*Mag 70** côté gauche

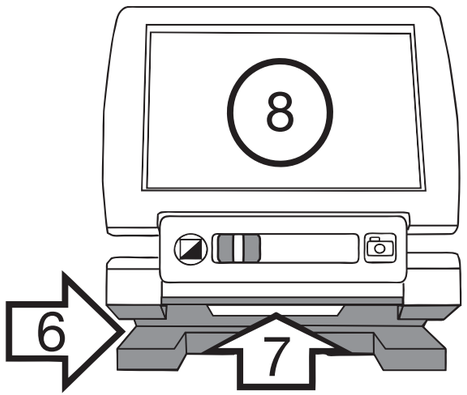
1 Bouton marche/arrêt ⏻ (vert)
Appuyez sur le bouton **marche/arrêt ⏻** pour allumer l'appareil. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton vert pendant deux secondes environ.

2 Branchement réseau
Branchez l'adaptateur réseau dans la petite interface ronde sur le côté gauche de l'**eMag 70**. Raccordez uniquement l'adaptateur réseau fourni à cette interface.
Voir également **Charger l'accumulateur** (p. 63).

3 LED de contrôle de charge
La LED de contrôle de charge se trouve à côté du branchement réseau sur le côté de l'appareil. Si la puissance de l'accu est faible, la LED de contrôle clignote en rouge et le symbole de la pile s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran LCD. Lorsque l'accu est chargé, la LED de contrôle de charge clignote. La LED de contrôle cesse de clignoter dès que l'accu est entièrement chargé. Si vous débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil, la LED de contrôle s'éteint (p. 64).



eMag 70 côté droit



eMag 70 vue frontale

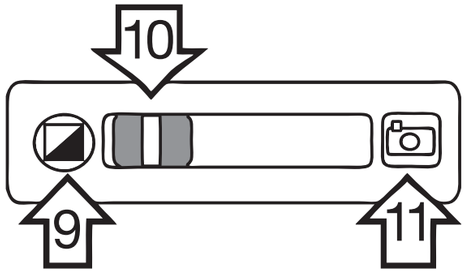
4 Fente pour l'ouverture de l'appareil
A l'aide de la large fente, soulevez l'écran LCD et ouvrez l'**eMag 70**. La petite fente vous permet d'ouvrir le support d'écriture.

5 Prise TV derrière le cache
Utilisez cette prise vidéo RCA pour raccorder l'**eMag 70** à un téléviseur. Utilisez uniquement le câble fourni avec les connecteurs jaunes.

6 Support d'écriture
Dépliez le support d'écriture pour travailler ou écrire avec les objets que vous souhaitez agrandir. Voir également p. 70.

7 Fenêtre de caméra
Cette fenêtre protège la lentille de la caméra de l'appareil permettant d'agrandir les objets situés en-dessous.

8 Ecran LCD
L'appareil est équipé d'un écran plat (LCD) avec une diagonale de 17,5 cm (7"). Le texte ou les autres objets se trouvant devant la fenêtre de caméra sont affichés à l'écran.



eMag 70 éléments de commande

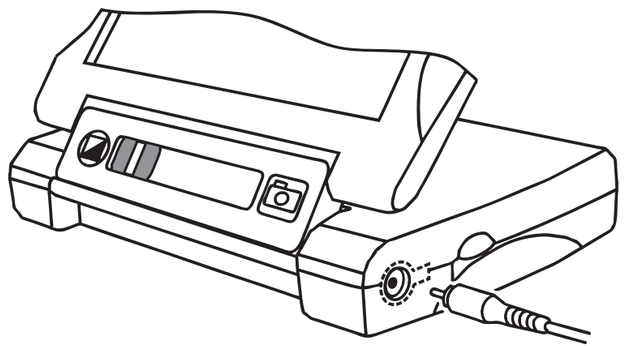
9 Touche de sélection de la couleur ◪ (bleu)
Sélectionnez les combinaisons de couleurs dont vous avez besoin pour lire le texte. Appuyez sur la **touche de sélection des couleurs bleue ◪** pour lister les différentes possibilités de sélection. Il y a cinq possibilités de sélection standard: normal, noir sur blanc, blanc sur noir, jaune sur bleu et jaune sur noir. Voir également p. 75.

10 Curseur de grossissement (jaune)
Ce curseur situé à l'avant de l'appareil permet d'augmenter ou de réduire l'agrandissement de la figure. Le niveau de grossissement élevé vous permet d'identifier plus facilement les petits textes et les détails minuscules. En revanche, un niveau de grossissement moindre vous permet de voir plus de choses sur l'écran. Déplacez le **curseur de grossissement jaune** vers la droite pour augmenter l'agrandissement ou vers la gauche pour le réduire.

11 Touche „Prendre une photo“ (rouge)
Appuyez sur la touche **Prendre une photo** pour conserver l'image figurant actuellement sur l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver la fonction de prise de photo. Pour en savoir plus sur cette fonction, veuillez vous reporter à la section **Prendre une photo** (p. 68).

Raccorder l'*e*Mag 70 à un téléviseur
Pour augmenter l'agrandissement, raccordez l'appareil à un téléviseur à l'aide du câble fourni.
Procédez de la manière suivante lorsque vous souhaitez raccorder un téléviseur à votre **eMag 70**:

1. Raccordez la fiche RCA jaune du câble vidéo fourni à la prise de raccordement TV de votre ***e*Mag 70** comme cela est représenté sur l'illustration suivante.
2. Branchez la prise RCA du câble vidéo dans l'une des prises d'entrée vidéo de votre téléviseur. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur pour savoir où se trouvent les prises vidéo sur votre téléviseur.
3. Allumez le téléviseur. Si cela est nécessaire, vous devez encore commuter sur le canal de sortie correspondant. Les objets agrandis apparaissent maintenant sur l'écran du téléviseur et sur l'écran LCD de l'**eMag 70**.



Insérer le connecteur RCA dans la prise de l'**eMag 70**

Utiliser l'*e*Mag 70

Qu'est ce qu'un mode vidéo?
Un mode vidéo est une combinaison de couleurs prédéfinie (texte jaune sur fond bleu par exemple) que vous pouvez sélectionner pour considérer des objets avec l'**eMag 70**. L'appareil dispose en tout de 23 combinaisons de couleurs différentes. Les trois premières combinaisons de couleurs – normale (couleur pure), noir sur blanc, blanc sur noir – ne peuvent pas être modifiées et sont toujours disponibles. Si vous suivez les instructions de cette section, vous pouvez activer et sélectionner 20 autres combinaisons de couleurs. Dès qu'un mode vidéo est actif (cf. **Activer le mode vidéo**), vous pouvez l'activer avec la **touche de sélection des couleurs ◪.**

Activer le mode vidéo
L'**eMag 70** dispose de série de cinq combinaisons de couleurs prédéfinies pour l'utilisation immédiate.
Un mode vidéo **doit être activé** avant que vous puissiez le **sélectionner**.
Procédez de la manière suivante pour activer un mode vidéo:

1. Maintenez la **touche de sélection des couleurs ◪** et la **touche rouge prendre une photo** 📷 appuyées pendant env. 8 secondes jusqu'à ce qu'un crochet ✔ ou un **X** apparaisse dans l'angle supérieur gauche.
2. Appuyez sur la **touche de sélection des couleurs ◪** pour lister toutes les combinaisons de couleurs jusqu'à ce que vous trouviez le mode que vous souhaitez activer.

Note: Si le numéro ✔ de position est coché dans le coin inférieur gauche de l'écran, le mode vidéo est actif et peut être sélectionné pendant le fonctionnement normal.
Lors de l'utilisation normale, vous pouvez sélectionner un mode actif à l'aide de la **touche de sélection des couleurs ◪**.

3. Appuyez sur la touche **Prendre une photo** pour activer le mode vidéo. Un crochet ✔ apparaît sur l'écran.

Note: Pour désactiver le mode vidéo, appuyez à nouveau sur la touche **Prendre une photo**, jusqu'à ce qu'un **X** apparaisse.

4. Pour activer d'autres combinaisons de couleurs, répétez les étapes 2 et 3 si nécessaire.

Note: Les trois premières combinaisons de couleurs ne peuvent être ni modifiées ni désactivées : normal, noir sur blanc et blanc sur noir.

5. Dès que vous avez terminé le chargement des combinaisons de couleurs, maintenez la **touche de sélection bleue des couleurs** et la touche rouge **Prendre une photo** pendant env. 8 secondes, jusqu'à ce que le crochet ✔ ou le **X** disparaisse.

Sélectionner un mode vidéo
Pour passer dans un mode vidéo actif au cours de l'utilisation normale, appuyez sur la **touche de sélection bleue des couleurs** jusqu'à ce que la combinaison souhaitée des couleurs apparaisse sur l'écran.

Réinitialiser le mode vidéo
Our rétablir les cinq combinaisons de couleurs standard, maintenez le **bouton marche/arrêt** vert appuyé pendant env. 10 secondes.

Lister toutes les combinaisons de couleurs
Pour lister rapidement toutes les combinaisons de couleurs disponibles de votre **eMag 70**, maintenez la **touche de sélection bleue des couleurs** appuyée tout en déplaçant simultanément le **curseur de grossissement jaune.**

Combinaisons de couleurs
23 combinaisons de couleurs sont disponibles sur l'**eMag 70**. Utilisez la liste suivante des combinaisons de couleurs pour tester et sélectionner le mode vidéo le mieux adapté pour vous.
Pour savoir comment activer différentes combinaisons de couleurs, consultez les sections **Activer le mode vidéo** et **Sélectionner un mode vidéo** (p. 75/76). Pour réinitialiser les réglages d'origine de l'appareil, veuillez consulter la section **Réinitialiser le mode vidéo** (p. 76).

L'**eMag 70** utilise les réglages suivants:

- Normal – mode couleur pleine. Toujours disponible.
- Noir sur blanc – mode couleurs positif étendu. Toujours disponible.
- Blanc sur noir – mode couleurs négatif étendu. Toujours disponible.
- Jaune sur noir – Rétabli lorsque les réglages vidéo sont réinitialisés.
- Jaune sur bleu – Rétabli lorsque les réglages vidéo sont réinitialisés.
- Bleu sur jaune
- Noir sur jaune
- Rouge sur noir et noir sur rouge
- Vert sur noir et noir sur vert
- Bleu sur noir et noir sur bleu
- Magenta sur noir et noir sur magenta
- Rouge sur blanc et blanc sur rouge
- Vert sur blanc et blanc sur vert
- Bleu sur blanc et blanc sur bleu
- Magenta sur blanc et blanc sur magenta

Service et support

Note: Cet appareil ne dispose pas de composants pouvant être entretenus par l'utilisateur. Toute tentative non autorisée de maintenance ou de remplacement de composant interne annulera la garantie du produit.

Veuillez contacter votre revendeur si vous avez besoin d'un support technique pour votre **eMag 70**.

F

Dépannage

Problème	Solution
L'écran est vide.	Vérifiez l'arrivée de courant. Assurez-vous que l'objet à agrandir est correctement placé sous la fenêtre de la caméra. Réduisez le grossissement. Rechargez l'accu.
L'appareil ne s'allume pas.	Rechargez l'accu.
L'image à l'écran est sombre ou déformée.	Vérifiez que l'**eMag 70** est disposé à plat sur la page que vous souhaitez lire.
La LED de contrôle de charge clignote en rouge.	Rechargez l'accu.
Le symbole de la pile reste sur l'écran LCD.	Rechargez l'accu.
La LED de contrôle de charge s'allume en rouge bien que le chargeur réseau soit raccordé à l'**eMag 70** .	Une erreur pile s'est produite. Retirez le chargeur réseau de l'**eMag 70** et rebranchez-le. Chargez l'accu pendant au moins 4 heures. Si le problème persiste, débranchez le câble secteur et contactez votre revendeur **eMag 70**.
La LED de contrôle de charge ne clignote pas en vert, bien que le chargeur réseau soit raccordé et branché à une prise électrique.	Assurez-vous que la petite extrémité du chargeur réseau est bien enfichée dans la prise de l'appareil. Vérifiez que la prise électrique fonctionne correctement.
L'accu n'est pas rechargé.	Assurez-vous que la petite extrémité du chargeur réseau est bien enfichée dans la prise de l'appareil. Vérifiez que la prise électrique fonctionne correctement.
Présence de tâches ou de salissures sur l'écran.	Nettoyez l'écran LCD et la fenêtre de caméra (au bas de l'appareil).
Le texte à lire est trop petit.	Déplacez le **curseur de grossissement jaune** vers la droite pour augmenter le grossissement.
Le texte à lire est trop grand.	Déplacez le **curseur de grossissement jaune** vers la gauche pour réduire le grossissement.
L'**eMag 70** est branché à un téléviseur mais aucun agrandissement de l'objet n'apparaît sur l'écran.	Vérifiez que le téléviseur est allumé. Commutez sur le canal vidéo correspondant du téléviseur. Vérifiez que le câble vidéo est bien relié à la prise TV de l'**eMag 70** et est branché dans l'interface entrée vidéo correcte (jaune) de votre téléviseur.

F

*e*Mag 70 Lupa electrónica

Guía de usuario

Julio 2011

A. SCHWEIZER GmbH

Hans-Böckler-Str. 7

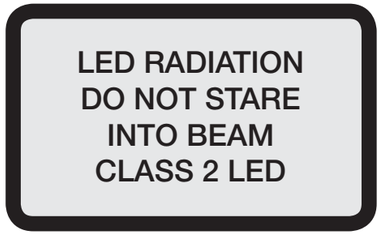
91301 Forchheim

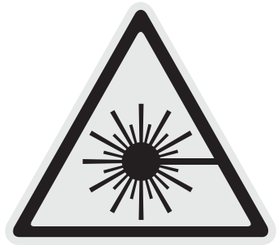
www.schweizer-optik.de

Gracias por adquirir ***e*Mag 70**. Este ampliador de vídeo portátil permite ampliar texto y objetos a un tamaño entre 3,4 a 16 veces superior al tamaño real. ***e*Mag 70** está dotada de una pantalla ancha LCD (formato 16:9) de 17,5 cm (7,0") de diagonal. También puede conectar ***e*Mag 70** a un televisory conseguir, de este modo, ampliaciones más elevadas.

La información contenida en este documento puede sufrir modificaciones sin previo aviso. Queda prohibida la reproducción y transmisión, total o parcial, de este documento, en cualquier formato o por cualquier medio mecánico o electrónico, o con cualquier fin sin la expresa autorización escrita de A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 2011 A. SCHWEIZER GmbH. Todos los derechos reservados.





E

Características técnicas
Longitud de onda: 400 nm a 750 nm
de energía: < 1mW CW
Seguridad: UL 60950
CAN/CAS-C22.2 Nº 60950
IEC 60950
EMC: EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, parte 15) Clase A
EN 55022 Clase A
EN 55024

Tabla de contenidos

Seguridad y mantenimiento 84
Indicaciones de limpieza 84
Introducción 85
Contenido de la caja 85
Cómo empezar a trabajar 85
Indicaciones de seguridad para baterías y pilas 88
Funciones básicas 89
Cargar batería 89
Funciones del LED de control de carga 90
Cómo quitar la batería para su eliminación 90
Cómo abrir el **eMag 70** 91
Encender y apagar **eMag 70** 93
Icono del estado de la batería 93
Cómo leer con el **eMag 70** 94
Cómo congelar una imagen 94
Posiciones de lectura 95
Cómo escribir con **eMag 70** 96
Cómo abrir la base para la escritura 96
Descripción del hardware 97
Cómo conectar **eMag 70** a un televisor 100
Trabajar con **eMag 70** 101
Qué es un modo de vídeo 101
Activar modos de vídeo 101
Cómo seleccionar un modo de vídeo 102
Reinicializar modos de vídeo 102
Ver todos los modos de vídeo 102
Combinaciones de colores 103
Servicio y asistencia 104
Solución de problemas 104

E

Seguridad y mantenimiento

Para mantener su lupa electrónica **eMag 70** en buenas condiciones, deberá observar las normas siguientes:

Lea las instrucciones de esta Guía antes de empezar a utilizar **eMag 70**.
No intente reparar el **eMag 70** y no abra la carcasa. Este producto contiene piezas que el usuario no puede reemplazar por sí mismo.
Mantenga **eMag 70** alejado de la lluvia, de zonas mojadas o de ambientes con elevada humedad del aire.
No sumerja **eMag 70** en un medio líquido.
Trabaje con **eMag 70** únicamente en lugares en los que la temperatura oscile entre 10° y 35° centígrados.
No guarde **eMag 70** en lugares que pudieran verse sometidos a temperaturas extremas, tales como un vehículo estacionado.
No fuerce ningún cable en el **eMag 70** Si el conector es el adecuado, éste deberá encajar fácilmente en el puerto de conexión.
Utilice únicamente el alimentador suministrado con **eMag 70** para cargar la batería de ión de litio. Otros adaptadores pueden dañar la unidad.

PRECAUCIÓN: Para limpiar la pantalla o la ventana de la cámara, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación. Utilice una pequeña cantidad de limpiador suave y no abrasivo, como los que se mencionan a continuación, en un paño suave y que no deje pelusa (no utilice paños de papel):agua, alcohol isopropílico o agua mezclada con vinagre con una concentración máxima del 10% de vinagre. No utilice ningún producto que contenga los siguientes agentes: acetona, alcohol etílico, ácido acético, amoniaco o cloruro de metilo. No aplique el producto de limpieza directamente a la pantalla. No aplique una presión excesiva a la pantalla.

Introducción

Contenido de la caja
Antes de empezar a utilizar **eMag 70**, analice todos los componentes que contiene la caja y familiarícese con ellos:

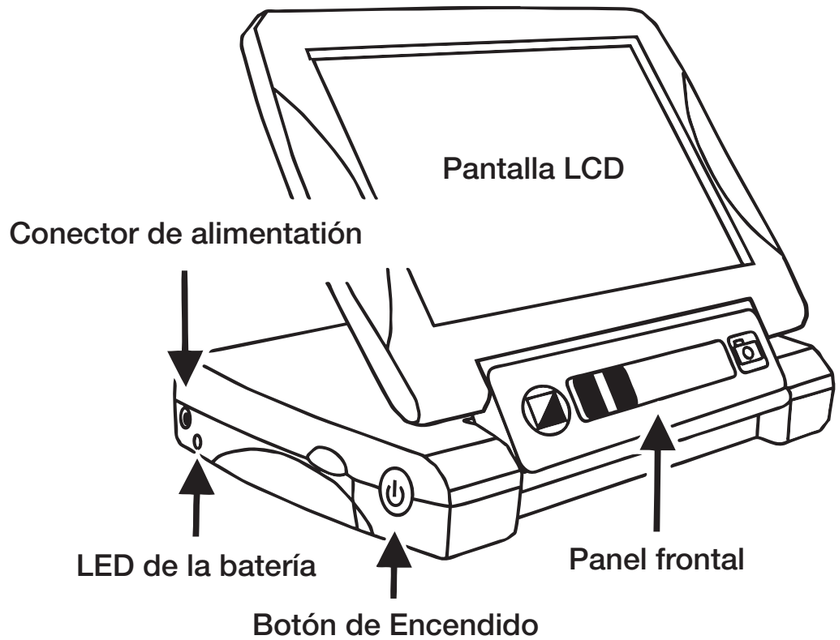
- Ampliador de vídeo portátil **eMag 70**
- Alimentador de corriente
- Funda de transporte y correa
- Cable de vídeo para conexión a TV
- Guía de usuario **eMag 70**

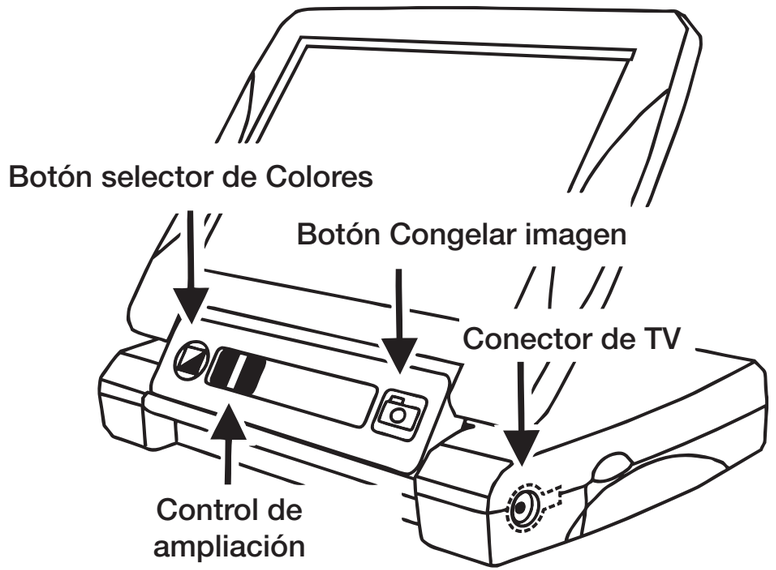
Cómo empezar a trabajar

Nota: Antes de empezar a utilizar el ampliador de vídeo **eMag 70** debe cargar la unidad. La batería se carga más rápidamente si el equipo está apagado. Se tarda unas cuatro horas en cargar completamente la batería, antes de poder utilizar el equipo por primera vez. Consulte también el apartado "Cargar batería".

eMag 70 resulta muy fácil de utilizar incluso para las personas poco acostumbradas a los medios técnicos. Abra el **eMag 70**, tal t como se muestra en las siguientes páginas. Encontrará una descripción más detallada a partir de la página 91. Basta con pulsar el botón verde de **Encendido/Apagado** ⏻, para encender el equipo. Coloqueel **eMag 70** sobre un objeto y ajuste la ampliación con el **control deslizante de ampliación.** En la pantalla aparecerá la imagen ampliada.

En lo sucesivo, se describirán los componentes y las funciones LED **eMag 70**.

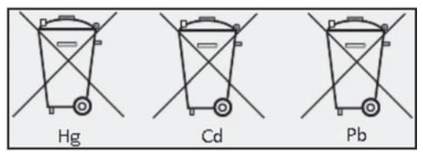

Pantalla LCD
Conector de alimentatión
LED de la batería
Botón de Encendido
Panel frontal


Botón selector de Colores
Botón Congelar imagen
Conector de TV
Control de
ampliación

Indicaciones de seguridad para baterías y pilas

Por la presente, les informamos de que nuestras pilas/baterías se ponen en circulación conforme a la ley. Preste atención a los siguientes puntos:

1. **eMag 70** funciona con baterías recargables de ión de litio 18650.
2. Para evitar la degradación medioambiental y los daños contra la salud, las pilas/baterías usadas deben entregarse en centros de reciclaje o al distribuidor, para su correcta eliminación. La devolución está regulada por ley y no supone gasto alguno.
3. Las pilas/baterías deben entregarse completamente descargadas y en el caso de las pilas de litio, con los polos cubiertos con cinta adhesiva para su eliminación.
4. Gracias a la devolución de pilas/baterías usadas, consiguen recuperarse valiosas materias primas, como zinc, hierro, níquel, etc.
5. Podrá retirar fácilmente las pilas/baterías de nuestros equipos para su correcta eliminación (consulte la guía de usuario).
6. El símbolo del „cubo de basura tachado“ colocado sobre pilas/baterías indica que legalmente está prohibido eliminarlas en la basura doméstica.



Las indicaciones adicionales de los símbolos químicos del plomo (Pb), cadmio (Cd) y mercurio (Hg) indican que la cantidad de estos componentes contenida en las pilas/baterías se ajusta a los límites legalmente establecidos.

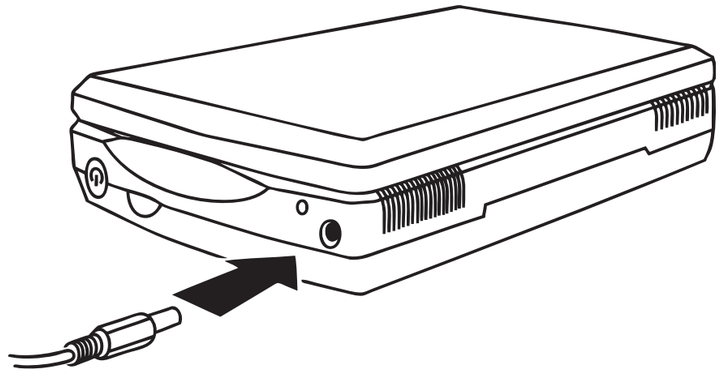
Nota: Antes de utilizar **eMag 70** por primera vez, debe cargar la batería integrada de ión de litio.

Funciones básicas

Cargar batería

Para cargar la batería de ión de litio, proceda del modo siguiente:

1. Conecte el extremo redondo del cable del alimentador al puerto de alimentación. Dicho puerto se encuentra en el lateral izquierdo de la unidad, junto al LED, como se muestra en la ilustración siguiente.



2. Conecte el otro cable del alimentador a un enchufe estándar. El LED de control de carga indicador de carga de la batería parpadeará con una luz verde, que significa que la batería se está cargando.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, el LED deja de parpadear y emite una luz verde fija. Desconecte el alimentador de **eMag 70**. El LED de control de carga se apaga.

Funciones del LED de control de carga

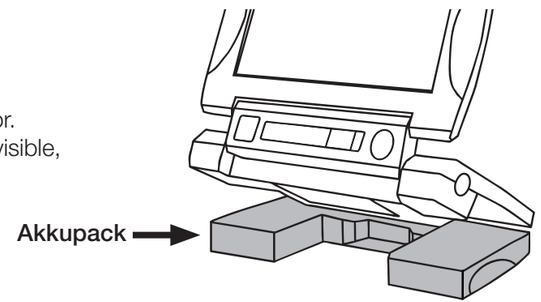
Rojo – parpadeante	Batería baja
Verde – parpadeante	Alimentador conectado – baterías en carga
Verde – fijo	Alimentador conectado – baterías cargadas
Rojo – fijo	Error – desenchufe el alimentador, espere unos segundos y vuelva a enchufarlo
LED apagado	Batería con carga suficiente, alimentador desconectado o el equipo está apagado

E

En este momento podrá trabajar con ***e*Mag 70** y dispondrá de cuatro horas de uso continuo. Cuando la batería está demasiado baja, el LED parpadeará en rojo. Conecte el cargador, para volver a cargar la batería.

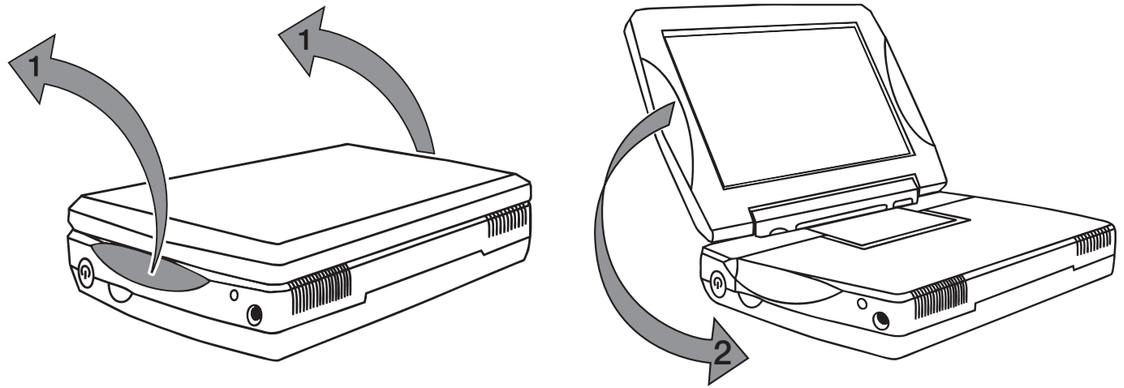
Cómo quitar la batería para su eliminación

Abra la base para la escritura.
Quite la etiqueta con el número de serie de la parte inferior.
Introduzca un destornillador de punta plana en la ranura visible, para soltar el bloqueo. Quite el conector y elimine todo el akkupack.



Cómo abrir el *e*Mag 70

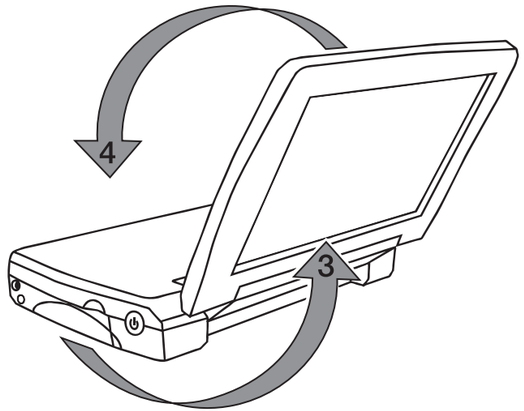
1. Sostenga el ***e*Mag 70** con una mano y colóquelo en una superficie plana.
2. Ponga el dedo pulgar de la otra mano en la hendidura lateral del equipo y levante la pantalla LCD, tal y como se muestra en la ilustración siguiente.



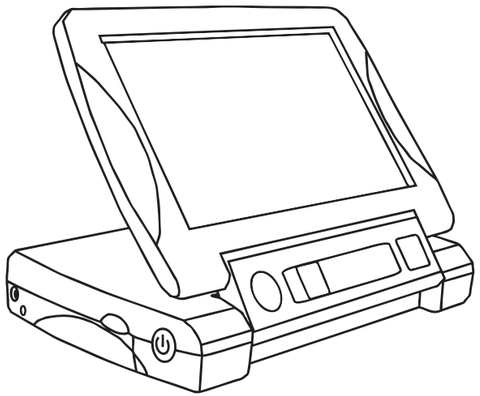
***e*Mag 70** con la pantalla LCD abierta

E

3. Levante la pantalla LCD y gire el equipo como se muestra en las siguientes ilustraciones.



Gire la pantalla LCD



***e*Mag 70** en la posición de lectura.

Encender y apagar eMag 70

1. Asegúrese de que el equipo está cargado. Para ello, lea el apartado **Cargar batería** en la página 89.
2. Pulse brevemente el botón verde de **encendido/apagado** ⏻ situado en el lateral del equipo. Se oirá una señal acústica.
3. Transcurridos un par de segundos, la pantalla LCD muestra la vista actual en el área de la ventana de la cámara.
4. En la esquina superior derecha de la pantalla LCD aparecerá el icono del estado de la batería durante aprox. 10 segundos. Si el nivel de carga de la batería es igual o inferior al 20%, el icono permanecerá visible en la pantalla. Si la carga es superior al 20%, el icono desaparecerá.
5. Para desconectar, mantenga pulsado el botón verde de **encendido/apagado** ⏻ situado en el lateral del equipo durante aprox. dos segundos hasta que se vuelva a oír una señal acústica y se apague la pantalla.

Icono del estado de la batería

Si el nivel de carga de la batería es igual o inferior al 20%, en la pantalla permanecerá visible el siguiente icono.

Si el nivel de carga de la batería es superior al 20%, aparece el siguienteicono en la pantalla durante 10 segundos, después de encender ***e*Mag 70**.

Cómo leer con eMag 70

Una vez que haya cargado la batería, podrá empezar a leer con **eMag 70**. Las funciones de ampliación le permitirán leer o visualizar escritos, cartas de restaurante, planos, fotos, etiquetas, horarios de trenes y autobuses, programación de televisión, recetas, listas de ingredientes, etc.
Para leer o visualizar documentos con **eMag 70**, proceda del modo siguiente:

1. Abra el **eMag 70** en la posición descrita en el apartado **Cómo abrir el eMag 70** (pág. 91) y encienda la unidad.
2. Si desea leer un libro, una carta o cualquier tipo de material impreso, coloque la unidad en una superficie plana como, por ejemplo, una mesa.
3. A continuación, coloque el **eMag 70** sobre el texto que desea leer. Todo lo que se encuentre debajo del dispositivo aparecerá ampliado en la pantalla.
4. Ajuste el zoom con el **control deslizante de ampliación**, de color amarillo, y seleccione una combinación de colores con el **selector de colores** ◪, el botón redondo azul.

Nota: Estas funciones están descritas en el apartado **Descripción del hardware** (pág. 97) con detalle.

5. Desplace el dispositivo lentamente hacia la derecha para leer hasta el final de la línea. Para leer la siguiente línea de texto, desplace el equipo hacia abajo y hacia atrás a la izquierda.

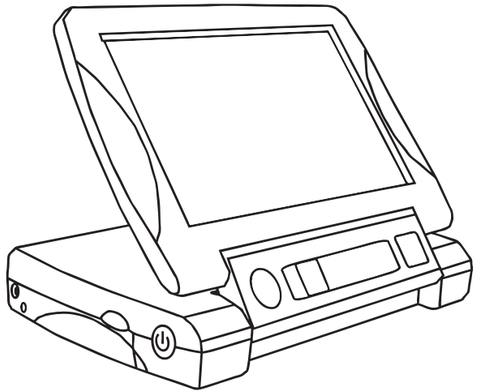
Cómo congelar una imagen

Congelar una imagen en la pantalla puede resultar útil, si se quieren leer los nombres de los objetos que se encuentran, por ejemplo, en una estantería. Así, podrá acercar **eMag 70** al elemento y capturar la imagen.
Para congelar la imagen actual en la pantalla LCD, proceda del modo siguiente:

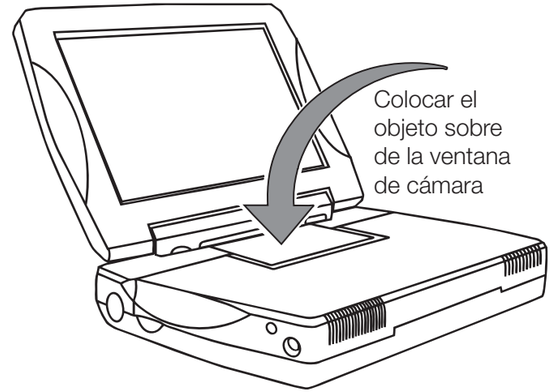
1. Pulse el botón rojo de **Congelar imagen** 📷 situado en la parte delantera de la unidad.
2. Vuelva a pulsarlo para desactivar esta función.

Posiciones de lectura

Las siguientes ilustraciones muestran las distintas posiciones de lectura del **eMag 70**.



Posición de lectura con **eMag 70** sobre el material de lectura

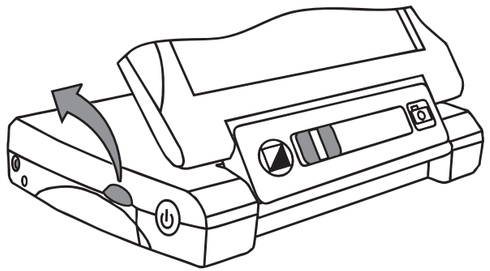


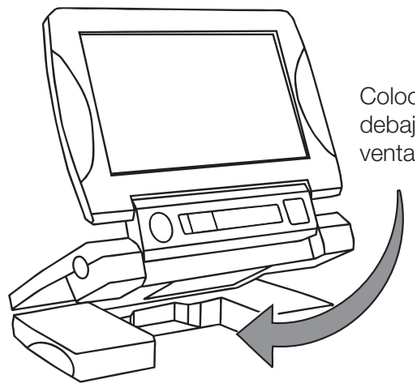
Posición de lectura para objetos como, por ejemplo, tubos de pastillas

Cómo escribir con eMag 70
Con **eMag 70** podrá firmar cheques y otros documentos, rellenar impresos, escribir notas, etc.
Para ello, **eMag 70** incorpora una base para escritura que eleva parte de la unidad y deja suficiente espacio para los dedos y un lápiz o bolígrafo o una herramienta pequeña. A medida que escribe o realiza pequeños trabajos, en la pantalla podrá ver lo que está haciendo.

Cómo abrir la base para la escritura
Para abrir la base para escritura, proceda del modo siguiente:

1. Asegúrese de que el **eMag 70** está abierto, tal y como se describe en el apartado **Cómo abrir el eMag 70** (pág. 91).
2. Ponga los pulgares en las pequeñas hendiduras en ambos lados del equipo y mantenga presionada la parte superior con la pantalla LCD hacia arriba hasta que quede encajado en la posición representada en las siguientes ilustraciones.

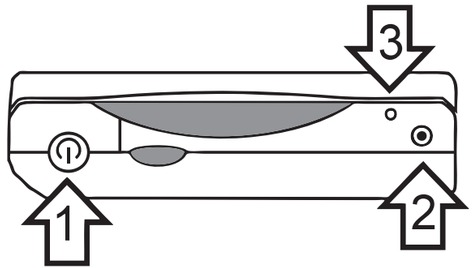




Colocar el objeto debajo de la ventana de cámara

Descripción del hardware

Compare con ayuda de las ilustraciones y los números de componentes de **eMag 70**.

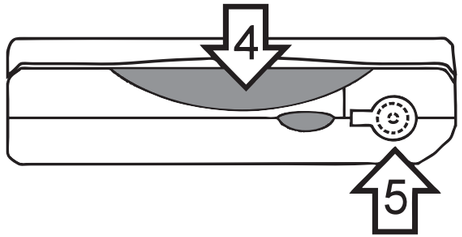


eMag 70 lado izquierdo

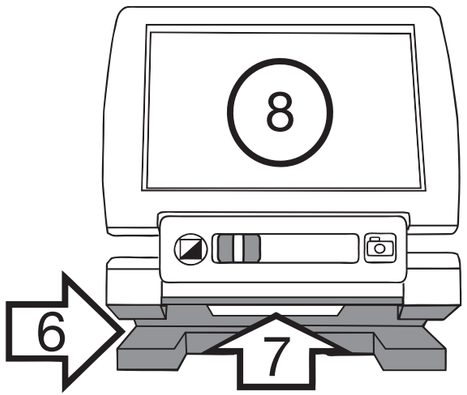
1 Botón de encendido/apagado ⏻ (verde)
Basta con pulsar el **botón verde de Encendido/Apagado ⏻**, para encender el equipo. Para desconectarlo, mantenga pulsado el botón verde durante aprox. dos segundos.

2 Puerto de alimentación
Conecte el cable de alimentación que se suministra con el producto al pequeño puerto circular que se encuentra en el lateral de **eMag 70**. No conecte ningún otro adaptador de reda este puerto que no sea el suministrado. Véase también **Cargar batería** (pág. 89).

3 LED de control de carga
El LED de control de carga se encuentra junto al puerto de alimentador, en el lateral de la unidad. Cuando el nivel de carga está bajo, el LED de control parpadea con una luz roja y se muestra el icono de batería en la esquina de la pantalla LCD. Cuando la batería está en carga, el LED de control parpadea con una luz verde. El LED de control deja de parpadear cuando la batería está completamente cargada. Cuando retira el adaptador de red del equipo, el LED de control deja de parpadear (pág. 90).



***e*Mag 70** , lado derecho



***e*Mag 70** vista frontal

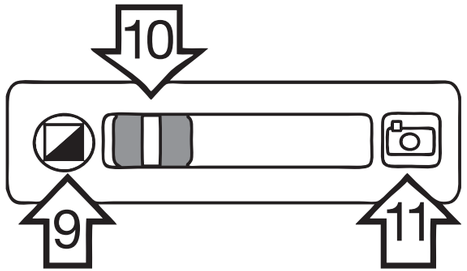
4 Hendidura de apertura
Utilice la hendidura grande para elevar la pantalla LCD y abrir el ***e*Mag 70**. Utilice la hendidura pequeña para abrir la base para la escritura.

5 Conector de TV detrás de la cubierta
Utilice el conector de vídeo RCApara conectar el ***e*Mag 70** a un televisor con el cable suministrado con el producto de las clavijas amarillas.

6 Base para la escritura
Abra la base para escritura para escribir o trabajar con aquellos objetos que desea ampliar. Véase también la pág. 97.

7 Ventana de la cámara
Esta ventana protege la lente de la cámara de ampliación.

8 Pantalla LCD
El equipo está equipado con una pantalla plana (LCD) con una diagonal de 17,5 cm (7"), en la que se visualiza el texto u otros objetos que se colocan ante la cámara.



***e*Mag 70** elementos de mando

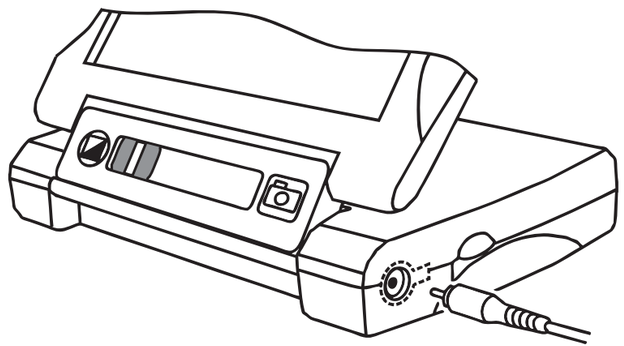
9 Botón selector de colores ◪ (azul)
Seleccione las combinaciones de colores que necesita para leer el texto. Pulse el **selector de colores ◪** azul para ver las diferentes opciones. Hay cinco modos estándar: normal, negro sobre blanco, blanco sobre negro, amarillo sobre azul y amarillo sobre negro. Véase también la página 101.

10 Control deslizante de ampliación (amarillo)
Con este control deslizante situado en el panel frontal de la unidad, puede aumentar o disminuir la ampliación de pantalla. Con un nivel de ampliación elevado, podrá ver mejor la letra pequeña y los detallespequeños. Con un nivel de ampliación reducido podrá ver más en la pantalla. Desplace el **control deslizante de ampliación** amarillo hacia la derecha para aumentar el nivel de ampliación y hacia la izquierda, para reducirlo.

11 Botón de Congelar imagen 📷 (rojo)
Pulse el **botón Congelar imagen** 📷 para congelar la imagen que aparece en pantalla. Vuelva a pulsarlo para desactivar el modo Congelar Imagen. Para más información sobre esta función, consulte el apartado **Congelar imagen** (pág. 94).

Cómo conectar eMag 70 a un televisor
Si necesita una mayor ampliación, puede conectar el equipo a un televisor con el cable suministrado.
Si desea conectar un televisor a su **eMag 70**, proceda de la siguiente forma:

1. Inserte el conector amarillo RCA del cable de vídeo suministrado con el equipo a un puerto de conexión del televisor de su **eMag 70**, tal y como se muestra en la siguiente ilustración.
2. Inserte el conector RCA del cable de vídeo a uno de los puertos de entrada de vídeo amarillos de su televisor. Encontrará información de dónde se ubican dichos puertos de vídeo en su televisor en la guía de usuario de su televisor.
3. Encienda el televisor. En caso necesario, deberá seleccionar el canalde entrada. A continuación, aparecerán objetos ampliados en la pantalla del televisor en la pantalla LCD del **eMag 70**.



Insertar el conector de vídeo RCA en el puerto del **eMag 70**.

Trabajar con *e*Mag 70

Qué es un modo de vídeo
Un modo de vídeo es una combinación de colores predeterminada (por ejemplo, texto amarillo sobre un fondoazul), que puede seleccionar, para observar objetos con el **eMag 70**. El equipo dispone de más de 23 combinaciones de colores distintas. Las tres primeras combinaciones de colores – normal (a todo color), negro sobre blanco y blanco sobre negro – no se pueden modificar y siempre están disponibles. Si sigue las instrucciones de este apartado, podrá activar y seleccionar 20 combinaciones más. Cuando un modo de vídeo está activo (para ello, lea el apartado **Activar modos de vídeo**), podrá seleccionarlo con el **botón selector de colores ◪.**

Activar modos de vídeo
El **eMag 70** tiene preconfiguradas cinco combinaciones de colores para su uso inmediato. Antes de poder **seleccionar** un modo de vídeo, **debe estar activo**.
Para activar un modo de vídeo, proceda del modo siguiente:

1. Mantenga pulsado el **selector de colores azul ◪** y **el botón rojo de Congelar imagen** 📷 durante aprox. 8 segundos, hasta que aparezca una señal de correcto ✔ o una **X** en la esquina superior izquierda.
2. Pulse el **selector de colores azul ◪** para ver las combinaciones de colores, hasta encontrar el modo que desea activar.

Nota: Si hay una señal de activado ✔ junto al número de posición situado en la esquina izquierda inferior, el modo de vídeo estará activo y se puede seleccionar durante el funcionamiento.
Durante el funcionamiento, puede seleccionar con el **botón selector de colores ◪** puede seleccionar un modo activo.

3. Pulse el **botón de Congelar imagen** para activar el modo de vídeo. A continuación, aparecerá una señal de activado ✔ en la pantalla.

Nota: Para desactivar el modo de vídeo, pulse el **botón de Congelar imagen** de nuevo, hasta que aparezca una **X**.

4. Para activar otras combinaciones de colores, repita los pasos 2 y 3, en caso necesario.

Nota: Las tres primeras combinaciones no se pueden modificar ni desactivar: normal, negro sobre blanco y blanco sobre negro.

6. Una vez a terminado de cargar las combinaciones de colores, mantenga pulsado el botón **botón de Congelar imagen azul** y el **botón de Congelar imagen** durante aprox. 8 segundos, hasta que la señal de activado ✔ o la **X** desaparezca.

Cómo seleccionar un modo de vídeo
Para saltar a un modo de vídeo activo durante el funcionamiento normal, pulse el **botón de Congelar imagen azul**, hasta que aparezca la combinación de colores deseada en la pantalla.

Reinicializar modos de vídeo
Para restablecer las cinco combinaciones de colores estándar, mantenga pulsado el **botón verde de encendido/apagado** ⏻ durante 10 segundos.

Ver todos los modos de vídeo
Para ver rápidamente todas las combinaciones de colores de su **eMag 70**, mantenga pulsado el **botón de Congelar imagen azul**, mientras va desplazando simultáneamente el **control deslizantes de ampliación amarillo.**

Combinaciones de colores
En el **eMag 70** existen 23 combinaciones de colores disponibles. Utilice la siguiente lista de combinaciones de colores para probar y seleccionar el modo de vídeo más adecuado para usted.
Para aprender a activar modos de vídeo, consulte los apartados **Activar modos de vídeo** y **Cómo seleccionar un modo de vídeo** (págs. 100/101). Para restablecer la configuración inicial, lea el apartado **Reinicializar modos de vídeo** (pág. 101).

El **eMag 70** funciona con la siguiente configuración:

- Normal – modo a todo color. Siempre disponible.
- Negro sobre blanco – modo positivo mejorado. Siempre disponible.
- Blanco sobre negro – modo positivo mejorado. Siempre disponible.
- Amarillo sobre negro – se restablece cuando se reinicializan los modos de vídeo.
- Amarillo sobre azul – se restablece cuando se reinicializan los modos de vídeo.
- Azul sobre amarillo
- Negro sobre amarillo
- Rojo sobre negro y Negro sobre rojo
- Verde sobre negro y Negro sobre verde
- Azul sobre negro y Negro sobre azul
- Magenta sobre negro y Negro sobre Magenta
- Rojo sobre blanco y Blanco sobre rojo
- Verde sobre blanco y Blanco sobre verde
- Azul sobre blanco y Blanco sobre azul
- Magenta sobre blanco y Blanco sobre magenta

Servicio y asistencia

Nota: Este dispositivo no contiene piezas que el usuario pueda cambiar por sí mismo. Cualquier intento de reparar o sustituir componentes internos invalidará la garantía del producto.

Para recibir asistencia técnica acerca de **eMag 70**, deberá ponerse en contacto con el departamento de Asistencia Técnica.

Solución de problemas

Problema	Solución
La pantalla aparece vacía.	Asegúrese de que el equipo está encendido. Compruebe que el objeto que desea ampliar está correctamente situado bajo la ventana de la cámara.Reduzca el nivel de ampliación. Cargue la batería.
El equipo no se enciende.	Cargue la batería.
La imagen de la pantalla está oscura o distorsionada.	Asegúrese de que el **eMag 70** está encima de la página que quiere leer.
El LED de control de carga parpadea con una luz roja.	Cargue la batería.
El icono de la batería permanece visible en la pantalla LCD.	Cargue la batería.
El LED de control de carga está parpadeando en rojo, a pesar de que el alimentador de corriente está conectado al **eMag 70**.	Se ha producido un fallo de batería. Desconecte el alimentador del **eMag 70** y vuélvalo a conectar. Cargue la batería durante como mínimo 4 horas. Si el problema persiste, desconecte el alimentador y póngase en contacto con su proveedor de **eMag 70**.
El LED indicador de carga de la batería no emite una luz verde aun cuando el alimentador está conectado a la red eléctrica.	Asegúrese de que el cable del alimentador está conectado correctamente al puerto de alimentación del dispositivo. Compruebe que el enchufe tiene corriente y que funciona correctamente.
La batería no se carga.	Asegúrese de que el cable del alimentador está conectado correctamente al puerto de alimentación del dispositivo. Compruebe que el enchufe tiene corriente y que funciona correctamente.
Hay manchas o suciedad en la pantalla.	Limpie la pantalla LCD y la ventana de la cámara (debajo de la unidad).
El tamaño del texto es demasiado pequeño.	Desplace el **control deslizante de ampliación** amarillo hacia la derecha, para aumentar la ampliación.
El tamaño del texto es demasiado grande.	Desplace el **control deslizante de ampliación** amarillo hacia la izquierda, para reducir la ampliación.
El **eMag 70** está conectado a un televisor, pero en la pantalla no aparece ninguna imagen ampliada.	Asegúrese de que el televisor está encendido. Elija el canal de entrada de vídeo adecuado en la televisión. Asegúrese de que el cable de vídeo está correctamente conectado tanto al puerto de vídeo de **eMag 70** como al puerto de entrada del vídeo del televisor (amarillo).

*e*Mag 70 Ingranditore elettronico

Manuale utente

Luglio 2011

A. SCHWEIZER GmbH

Hans-Böckler-Str. 7

91301 Forchheim

www.schweizer-optik.de

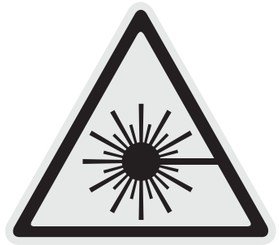
Congratulazioni per aver acquistato ***e*Mag 70**. Questo ingranditore elettronico portatile consente di ingrandire testo e oggetti da 3,4 a 16 volte. ***e*Mag 70** è dotato di un display LCD widescreen (16:9) con diagonale di 17,5 cm (7,0"). ***e*Mag 70** può essere collegato anche al televisore per ottenere ingrandimenti ancora maggiori.

Le indicazioni e i dati contenuti in questa pubblicazione possono essere modificati senza preavviso. In assenza di consenso scritto da parte di A. SCHWEIZER GmbH non è consentito in nessun caso riprodurre o trasmettere la presente documentazione, indipendentemente dalla finalità e dalla modalità o dallo strumento – elettronico o meccanico – utilizzato.

Copyright © 2011 A. SCHWEIZER GmbH. Tutti i diritti riservati.

RADIAZIONE LED
NON GUARDARE
DIRETTAMENTE
IL RAGGIO
LED DI CLASSE 2

LED RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM
CLASS 2 LED



Dati tecnici
Lunghezza d'onda: da 400 nm a 750 nm
Energia: < 1 mW CW
Sicurezza: UL 60950
CAN/CASC22.2 60950
IEC 60950
EMC: EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, parte 15) classe A
EN 55022 classe A
EN 55024

Indice

Sicurezza e manutenzione 110
Istruzioni per la pulizia 110
Panoramica 111
Contenuto della confezione 111
Guida rapida 111
Indicazioni di sicurezza sulle batterie 114
Funzioni di base 115
Ricaricare la batteria 115
Panoramica del funzionamento dei LED per il controllo del caricamento batterie dello stato di carica 116
Rimuovere la batteria per smaltirla 116
Aprire **eMag 70** 117
Accendere e spegnere **eMag 70** 119
Stato di carica della batteria 119
Leggere con **eMag 70** 120
Catturare un'immagine 120
Posizioni di lettura 121
Scrivere con **eMag 70** 122
Aprire lo stativo per la scrittura 122
Descrizione dell'hardware 123
Collegare **eMag 70** a un televisore 126
Utilizzo di **eMag 70** 127
Che cos'è una modalità video? 127
Attivare una modalità video 127
Selezionare una modalità video 128
Reset della modalità video 128
Elenco di tutte le combinazioni di colori 128
Combinazioni di colori 129
Assistenza e supporto 130
Risoluzione dei problemi 130

Sicurezza e manutenzione

Per mantenere il vostro ingranditore elettronico ***e*Mag 70** in perfette condizioni rispettate le seguenti indicazioni:

Prima di utilizzare ***e*Mag 70** leggete il manuale per l'utente.
Non cercate di riparare da soli ***e*Mag 70** e non rimuovete il coperchio. Questo prodotto non contiene parti che possano essere riparate dall'utente.
Non utilizzate mai ***e*Mag 70** in aree umide, non esponetelo alla pioggia e non utilizzatelo in ambienti con alta umidità atmosferica. Non utilizzate mai ***e*Mag 70** sott'acqua e non immergetelo in nessun liquido.
Utilizzate ***e*Mag 70** solo in ambienti la cui temperatura sia compresa tra 10° e 35° C. Non lasciate ***e*Mag 70** in ambienti dove la temperatura è soggetta ad escursioni termiche estreme, come ad esempio all'interno di auto parcheggiate.
Non forzate mai i cavi di connessione per il collegamento di ***e*Mag 70**. Se il cavo che state utilizzando è quello corretto per quella porta, entrerà senza alcuno sforzo.
Per ricaricare la batteria agli ioni di litio utilizzate soltanto l'alimentatore fornito in dotazione con ***e*Mag 70**. Tutti gli altri alimentatori possono rovinare l'apparecchio.

ATTENZIONE: Prima di pulire lo schermo o il vetro della telecamera spegnete l'apparecchio e scollegate il cavo di rete. Applicate su di un panno morbido e senza pelucchi (ma non su della carta) una piccola quantità di uno dei seguenti detergenti neutri e non aggressivi: acqua, alcol isopropilico o acqua e aceto in una soluzione con una percentuale di aceto non superiore al 10%. Non utilizzate detergenti che contengono i seguenti agenti: acetone, alcol etilico, acido etilico, ammoniaca, cloruro di metile. Non spruzzate mai il detergente direttamente sullo schermo. Non premete mai troppo sullo schermo.

Panoramica

Contenuto della confezione
Prima di utilizzare ***e*Mag 70** estraete dalla confezione tutti i componenti e identificateli:

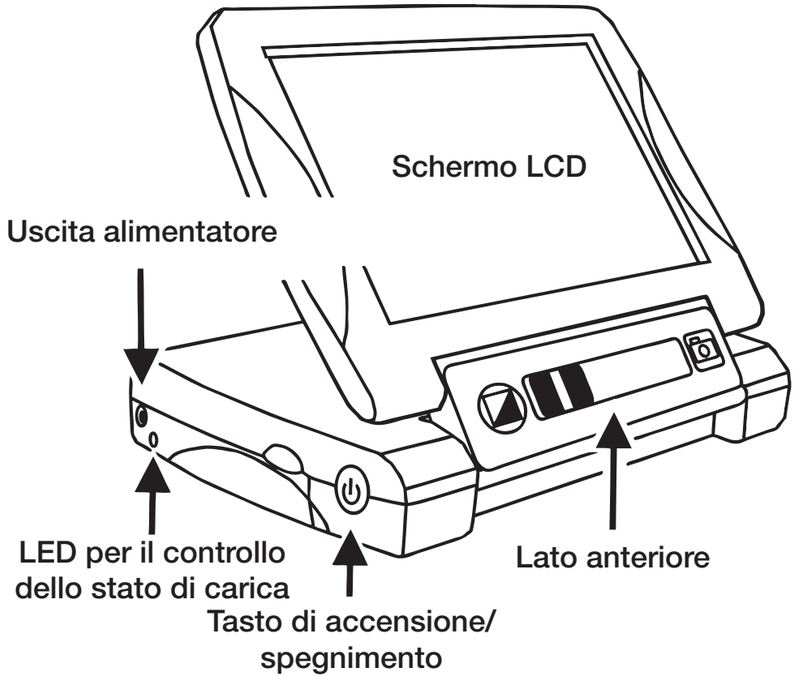
- Ingranditore elettronico portatile ***e*Mag 70**
- Alimentatore
- Borsa per il trasporto con cinghia
- Cavo video per il collegamento al televisore
- Manuale utente di ***e*Mag 70**

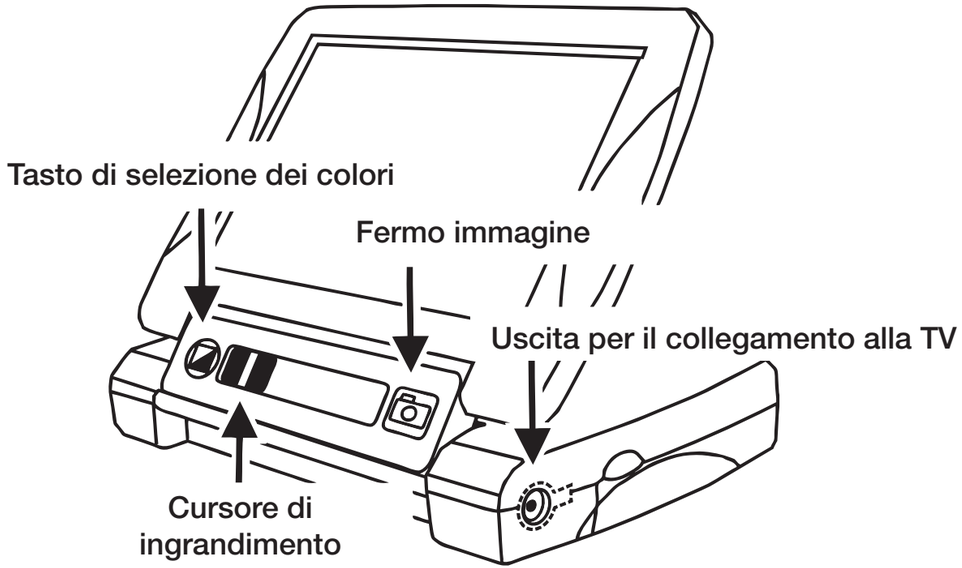
Guida rapida

Nota: Prima di poter utilizzare l'ingranditore ***e*Mag 70** è necessario caricarlo. La batteria si carica più velocemente quando l'apparecchio è spento. Per caricare completamente la batteria così da poter utilizzare l'apparecchio per la prima volta sono necessarie circa quattro ore. Consultate anche il paragrafo "Ricaricare la batteria".

***e*Mag 70** è facile da usare, anche per coloro che non hanno mai utilizzato ausili tecnologici. Aprite ***e*Mag 70** come illustrato nelle pagine successive. Potete trovare una descrizione dettagliata a partire da pagina 117. Per accendere l'apparecchio premete il **tasto di accensione/spegnimento** ⏻ di colore verde. Posizionate ***e*Mag 70** su un oggetto e regolate l'ingrandimento con il **cursore di ingrandimento giallo**. L'immagine ingrandita sarà visualizzata sullo schermo dell'apparecchio.

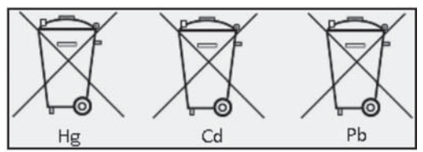
Nelle prossime pagine identificheremo e descriveremo le parti di ***e*Mag 70** e le funzioni dei suoi LED


Schermo LCD
Uscita alimentatore
LED per il controllo dello stato di carica
Tasto di accensione/ spegnimento
Lato anteriore


Tasto di selezione dei colori
Fermo immagine
Uscita per il collegamento alla TV
Cursore di ingrandimento

Indicazioni di sicurezza sulle batterie
Desideriamo informarvi che le nostre pile e batterie ricaricabili sono conformi alle disposizioni di legge e attirare la vostra attenzione sui seguenti aspetti:

1. **eMag 70** funziona con batterie ricaricabili agli ioni di litio 18650.
2. Per evitare danni all'ambiente e alla salute le pile esauste e le batterie esaurite devono essere conferite agli appositi centri comunali per il riciclaggio oppure restituite ai venditori. Tale restituzione è prevista per legge e deve avvenire senza costi aggiuntivi per il cliente.
3. Le pile/batterie devono essere smaltite scariche e, nel caso delle batterie al litio, con i poli isolati tramite nastro adesivo.
4. Il riciclaggio delle pile esauste e delle batterie esaurite consente di recuperare materie prime preziose come zinco, ferro, nichel ecc.
5. Le pile/batterie possono essere rimosse facilmente dall'apparecchio per essere smaltite.
6. Il simbolo con il bidone della „spazzatura barrato“ da una croce riportato sulle pile/batterie indica che è proibito smaltirle insieme ai rifiuti domestici.



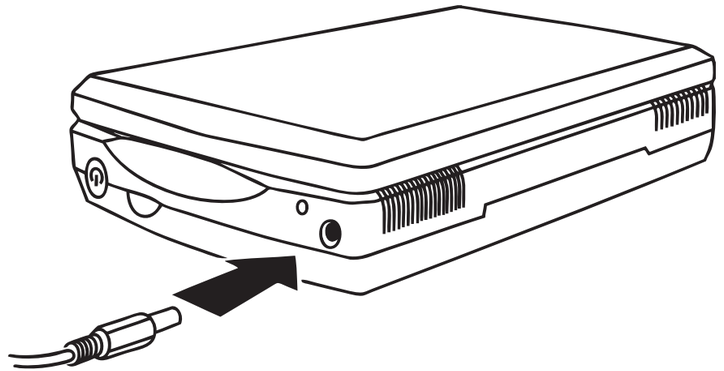
L'ulteriore presenza dei simboli chimici di piombo (Pb), cadmio (Cd) e mercurio (Hg) significa che le batterie contengono queste sostanze in quantità superiori ai limiti fissati per legge.

Nota: Prima di poter utilizzare **eMag 70** per la prima volta bisogna caricare la batteria agli ioni di litio incorporata.

Funzioni di base

Ricaricare la batteria
Per ricaricare la batteria agli ioni di litio procedere nel modo seguente:

1. Collegate il terminale più piccolo del cavo di alimentazione alla porta per l’alimentazione. La porta per l’alimentazione è posizionata sul lato sinistro dell'apparecchio, accanto al LED, come illustrato nella figura seguente.



2. Collegate l’altra estremità dell’alimentatore a una presa di corrente. Il LED per il controllo dello stato di carica inizierà a lampeggiare in verde per indicare che le batterie sono in carica.
3. Quando le batterie saranno cariche il LED smetterà di lampeggiare e la luce rimarrà accesa sul verde. Staccate l'alimentatore da **eMag 70**. Il LED si spegne.

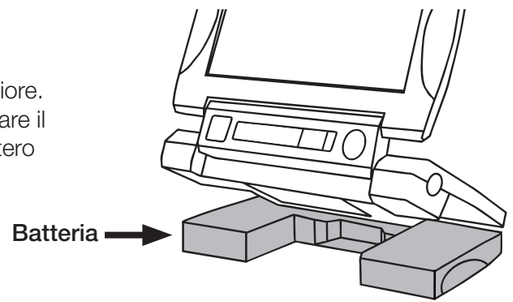
Panoramica del funzionamento dei LED per il controllo dello stato di carica

Rosso, lampeggiante	Batteria quasi scarica
Verde, lampeggiante	Alimentatore collegato – Batterie in carica
Verde, fisso	Alimentatore collegato – Batterie ricaricate
Rosso, fisso	Errore – Staccate l'alimentatore, attendete alcuni secondi, quindi ricollegate l'alimentatore
LED spento	Batteria carica, alimentatore non collegato o apparecchio spento

Potete ora utilizzare il vostro ***e*Mag 70** per circa due ore di utilizzo continuato. Quando la batteria è quasi scarica il LED di controllo lampeggia in rosso. Collegate l'alimentatore per ricaricate la batteria.

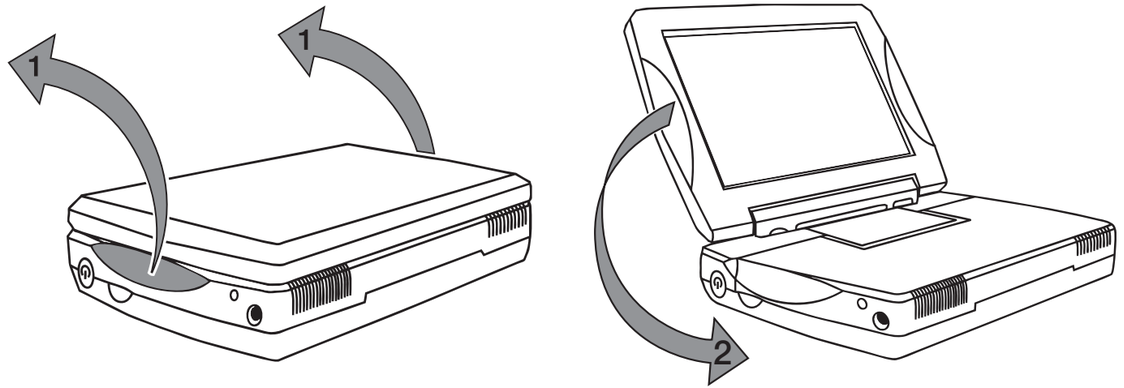
Rimuovere la batteria per smaltirla

Aprite completamente lo stativo per la scrittura.
Staccate l'etichetta con il numero di serie posta sul lato inferiore.
Inserite un cacciavite a croce nel foro che vedete per sbloccare il meccanismo di arresto. Staccate il connettore e smaltite l'intero pacco batterie.



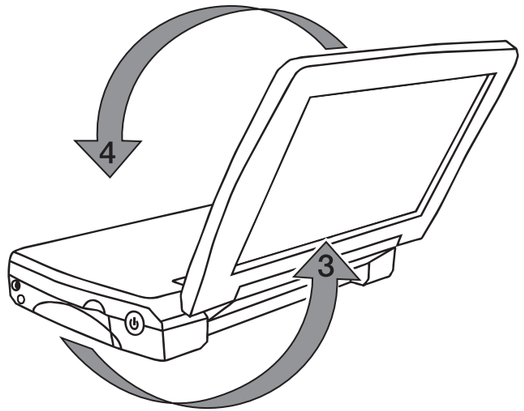
Aprire eMag 70

1. Tenete ***e*Mag 70** con una mano o appoggiatelo su una superficie piana.
2. Con l'altra mano posizionate il pollice nell'incavo posto sul lato dell'apparecchio e sollevate il monitor LCD come illustrato nella figura seguente.

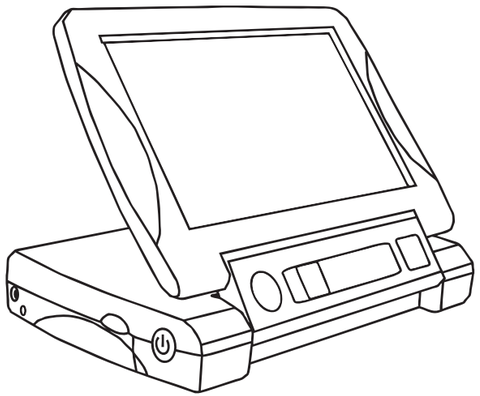


***e*Mag 70** con il monitor LCD sollevato

3. Sollevate il monitor LCD e ruotate l'apparecchio come illustrato nelle figure.



Rotazione del monitor LCD



***e*Mag 70** in posizione di lettura

Accendere e spegnere eMag 70

1. Verificate che le batterie siano cariche. Leggete anche **Ricaricare la batteria** a pagina 115.
2. Premete brevemente il **tasto di accensione/spegnimento** ⏻ di colore verde sul lato dell'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico.
3. Dopo alcuni secondi lo schermo LCD mostra la vista correntemente inquadrata dalla telecamera.
4. Per circa 10 secondi compare nell'angolo in alto a destra dello schermo LCD il simbolo della batteria. Se la batteria è carica solo fino al 20 per cento, il simbolo resta visibile sullo schermo. Se la batteria è carica per oltre il 20 per cento, il simbolo scompare.
5. Per spegnere l'apparecchio tenete premuto il **tasto di accensione/spegnimento** ⏻ di colore verde a lato per circa due secondi finché non sentite di nuovo un segnale acustico e lo schermo non si spegne.

Stato di carica della batteria

Se la batteria è carica al 20 per cento o meno, sullo schermo compare il seguente simbolo.

Se la batteria è carica per oltre il 20 per cento, dopo aver acceso ***e*Mag 70** sullo schermo compare per circa 10 secondi il seguente simbolo.

Leggere con eMag 70

Dopo aver ricaricato la batteria è possibile utilizzare ***e*Mag 70** per leggere. Le funzioni di ingrandimento vi consentono di leggere lettere, menu, mappe, foto, etichette, orari del treno e dell'autobus, riviste, ricette, liste di ingredienti e molto altro.
Per leggere un documento con ***e*Mag 70** procedete nel modo seguente:

1. Aprite ***e*Mag 70** nella posizione descritta al paragrafo **Aprire *e*Mag 70** (pag. 116) e accendete l'apparecchio.
2. Per leggere un libro, una lettera o altri testi stampati mettete l'apparecchio su una superficie piana, ad esempio un tavolo.
3. Successivamente posizionate ***e*Mag 70** sul testo che desiderate leggere. Tutti gli oggetti che si trovano sotto l'apparecchio vengono ingranditi e visualizzati sullo schermo.
4. Regolate lo zoom con il **cursore di ingrandimento giallo** e scegliete la combinazione di colori con il **tasto di selezione** ◪ dei colori blu di forma rotonda.

Nota: queste funzioni sono descritte dettagliatamente al paragrafo **Descrizione dell'hardware** (pag. 123).

5. Fate scivolare dolcemente l'apparecchio verso destra fino alla fine della riga. Spostate l'unità verso il basso e poi verso sinistra per posizionarvi all'inizio della riga successiva.

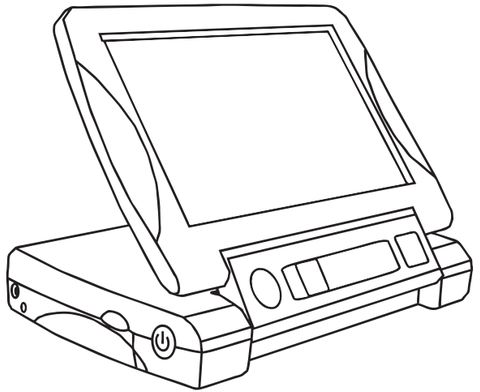
Catturare un'immagine

Catturare un'immagine sullo schermo LCD può essere utile per leggere le etichette di oggetti che si trovano, ad esempio, in uno scaffale. Mettete ***e*Mag 70** vicino all'oggetto e catturate l'immagine.
Per catturare l'immagine correntemente visualizzata sullo schermo LCD procedete nel modo seguente:

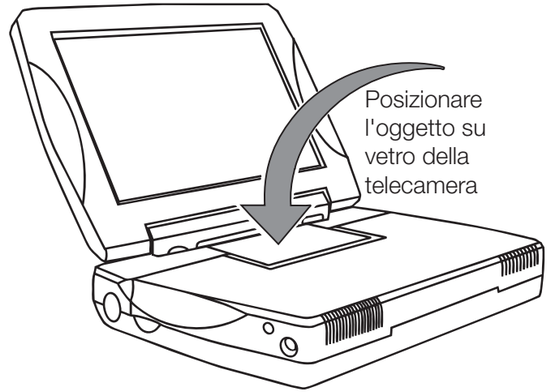
1. Premete il tasto rosso **Fermo immagine** 📷 sul lato anteriore dell'apparecchio.
2. Premete nuovamente il tasto per uscire dal fermo immagine.

Posizioni di lettura

Nelle seguenti figure vengono illustrate le diverse posizioni di lettura di ***e*Mag 70**.



Posizione di lettura di ***e*Mag 70** sull'oggetto



Posizione di lettura per oggetti come flaconi di medicinali

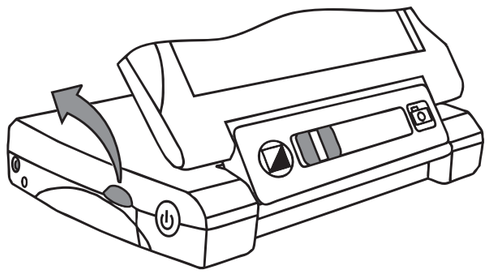
Scrivere con eMag 70

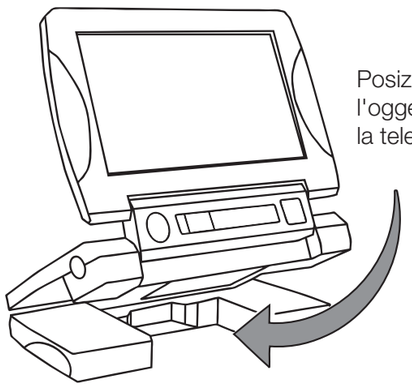
Con ***e*Mag 70** potete firmare assegni o altri documenti, compilare questionari, prendere appunti e molto altro. In ***e*Mag 70** è integrato un supporto per la scrittura. Questo solleva una parte dell'apparecchio in modo tale da creare lo spazio sufficiente per inserire le dita, una penna o piccoli oggetti. Sullo schermo potete visualizzate ciò che state scrivendo o facendo.

Aprire lo stativo per la scrittura

Per aprire lo stativo per la scrittura procedete nel modo seguente:

1. Accertatevi che ***e*Mag 70** sia aperto come descritto al paragrafo Aprire ***e*Mag 70** (pag. 116).
2. Posizionate i pollici negli incavi posti su entrambi i lati dell'apparecchio e spingete verso l'alto la parte superiore con lo schermo LCD finché non si blocca nella posizione illustrata nelle figure seguenti.

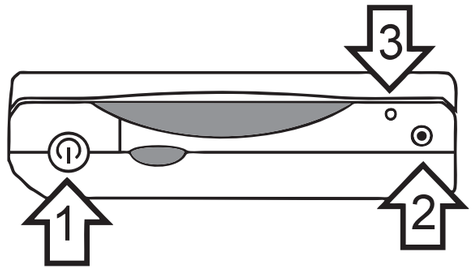




Posizionare l'oggetto sotto la telecamera

Descrizione dell'hardware

Fate riferimento alle figure e ai numeri per identificare i componenti di ***e*Mag 70**.

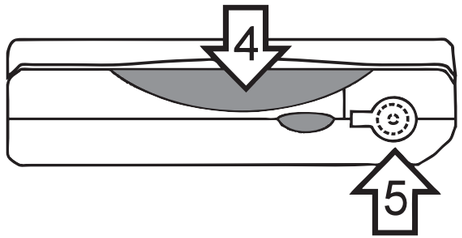


***e*Mag 70** lato sinistro

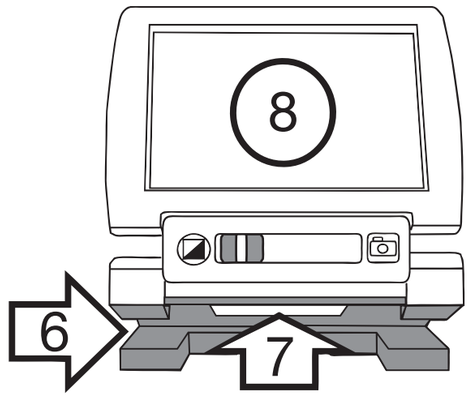
1 Tasto di accensione/spegnimento ⏻ (verde)
Per accendere l'apparecchio premete il **tasto di accensione/spegnimento ⏻** di colore verde. Per spegnere l'apparecchio tenete premuto il tasto verde per circa due secondi.

2 Uscita alimentatore
Collegate l'adattatore di rete all'attacco tondo piccolo posto sul lato sinistro di ***e*Mag 70**. Utilizzate esclusivamente l'adattatore di rete fornito in dotazione. Leggete anche **Ricaricare la batteria** (pag. 115).

3 LED per il controllo dello stato di carica
Il LED per il controllo dello stato di carica si trova accanto all'uscita per l'alimentatore sul lato dell'apparecchio. Se la batteria è quasi scarica, il LED di controllo lampeggia in rosso e il simbolo della batteria viene visualizzato nell'angolo in alto a destra dello schermo LCD. Mentre la batteria è in carica il LED di controllo lampeggia in verde. Il LED smette di lampeggiare non appena la batteria è completamente carica. Quando si stacca l'adattatore di rete dall'apparecchio il LED di controllo si spegne (pag. 116).



eMag 70 , lato destro



eMag 70 vista frontale

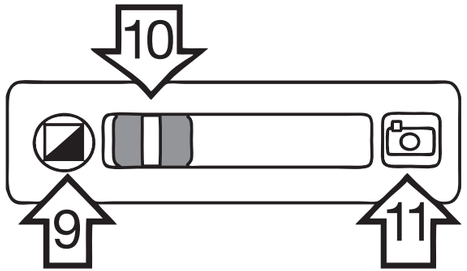
4 Incavi per l'apertura dell'apparecchio
Aiutandovi con l'incavo grande potete sollevare il monitor LCD e aprire **eMag 70**. Con l'incavo piccolo invece potete aprire lo stativo per la scrittura.

5 Uscita TV dietro il coperchio
Utilizzate questa uscita video RCA per collegare **eMag 70** a un televisore. Usate esclusivamente il cavo fornito in dotazione con i connettori gialli.

6 Stativo per la scrittura
Aprite lo stativo per la scrittura per lavorare con un oggetto che richiede un ingrandimento o per scrivervi sopra. Troverete maggiori informazioni a pag. 122.

7 Vetro della telecamera
Questo vetro protegge la lente della telecamera dell'apparecchio con cui viene ingrandito l'oggetto sottostante.

8 Monitor LCD
L'apparecchio è dotato di uno schermo piatto (LCD) con una diagonale di 17,5 cm (7"). I testi o gli altri oggetti posti sotto la telecamera vengono visualizzati sullo schermo.



Elementi di comando di **eMag 70**

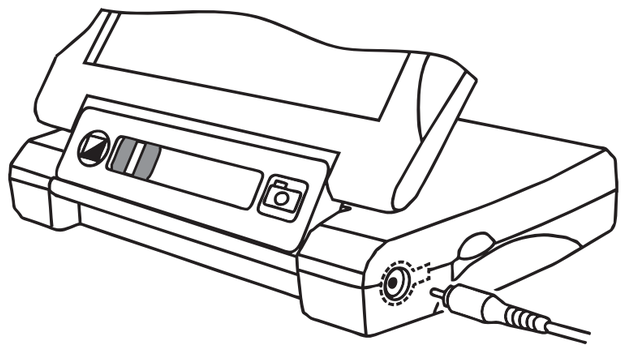
9 Tasto di selezione dei colori ◪ (blu)
Selezionate le combinazioni di colori di cui avete bisogno per la lettura di un testo. Premete il **tasto di selezione dei colori blu ◪** per visualizzare le varie opzioni. Sono disponibili cinque combinazioni di colori standard: normale, nero su bianco, bianco su nero, giallo su blu e giallo su nero. Leggete anche a pag. 127.

10 Cursore di ingrandimento (giallo)
Questo cursore, posto sul lato anteriore dell'apparecchio, consente di aumentare o ridurre l'ingrandimento dello schermo. Con un livello di ingrandimento elevato è possibile leggere testi di dimensioni ridotte e vedere piccoli dettagli. Con un livello di ingrandimento ridotto è possibile avere una visuale più ampia sullo schermo. Spostate il **cursore di ingrandimento** verso destra per aumentare l'ingrandimento o verso sinistra per ridurlo.

11 Tasto "Fermo immagine" (rosso)
Premete il tasto **Fermo immagine** per fissare l'immagine correntemente visualizzata sullo schermo. Premete nuovamente il tasto per disattivare la funzione Fermo immagine. Per maggiori dettagli su questa funzione potete consultare il paragrafo **Catturare un'immagine** (pag. 120).

Collegare eMag 70 a un televisore
Collegando l'apparecchio a un televisore tramite il cavo in dotazione è possibile ottenere un livello di ingrandimento maggiore.
Per collegare ***e*Mag 70** a un televisore procedete nel modo seguente:

1. Collegate il connettore RCA del cavo video fornito in dotazione all'uscita TV di ***e*Mag 70** come illustrato nella figura in basso.
2. Collegate il connettore RCA del cavo video a una delle uscite video del vostro televisore. Per conoscere la posizione delle uscite video del vostro televisore consultate il rispettivo manuale.
3. Accendete il televisore. Se necessario, selezionate il canale corretto per la visualizzazione. Gli oggetti ingranditi compariranno ora sia sullo schermo del televisore che sul monitor LCD di ***e*Mag 70**.



Inserite il connettore RCA nell'uscita di ***e*Mag 70**

Utilizzo di *e*Mag 70

Che cos'è una modalità video?
Una modalità video è una combinazione di colori predefinita (ad esempio testo giallo su sfondo blu) che può essere selezionata per osservare un oggetto con **eMag 70**. L'apparecchio possiede un totale di 23 diverse combinazioni di colori. Le prime tre combinazioni – normale (colori reali), nero su bianco e bianco su nero – non possono essere modificate e sono sempre disponibili. Seguendo le istruzioni contenute in questo paragrafo potete attivare e selezionare altre 20 combinazioni di colori. Quando una modalità video è attiva (per informazioni sull'argomento consultate **Attivare una modalità video**) potete selezionarla con il **tasto di selezione dei colori ◪.**

Attivare una modalità video
Per impostazione standard ***e*Mag 70** è dotato di cinque combinazioni di colori predefinite che possono essere utilizzate immediatamente. Una modalità video **deve essere attivata** prima di poter essere **selezionata**.
Per attivare una modalità video procedete nel modo seguente:

1. Tenete premuti il **tasto di selezione dei colori blu ◪** e il **tasto rosso Fermo immagine** 📷 per circa 8 secondi finché nell'angolo in alto a sinistra non vedete un segno di spunta ✔ o una **✘**.
2. Premete il **tasto di selezione dei colori blu ◪** per visualizzare l'elenco delle combinazioni di colori finché non trovate la modalità che desiderate attivare.

Nota: Se accanto al numero di posizione, nell'angolo in basso a sinistra dello schermo, compare un segno di spunta ✔, la modalità video è attiva e può essere selezionata durante il normale funzionamento. Durante il normale funzionamento potete selezionare con il **tasto di selezione dei colori blu ◪** una modalità attiva.

3. Premete il **tasto Fermo immagine** per attivare la modalità video. A questo punto sullo schermo comparirà un segno di spunta ✓.

Nota: per attivare la modalità video premete nuovamente il **tasto Fermo immagine** finché non compare una **X**.

4. Per attivare altre combinazioni di colori ripetete le operazioni 2 e 3, se necessario.

Nota: le prime tre combinazioni di colori non possono essere modificate né disattivate: normale, nero su bianco e bianco su nero.

5. Dopo aver caricato le combinazioni di colori tenete premuti il **tasto di selezione dei colori blu** e il **tasto Fermo immagine** per circa 8 secondi finché il segno di spunta ✓ o la **X** non scompaiono.

Selezionare una modalità video
Per passare a una modalità video attiva durante il normale funzionamento premete **tasto di selezione dei colori blu** finché sullo schermo non compare la combinazione di colori desiderata.

Reset della modalità video
Per ripristinare le cinque combinazioni di colori standard tenete premuto il **tasto di accensione/spegnimento di colore verde** per circa 10 secondi.

Elenco di tutte le combinazioni di colori
Per visualizzare rapidamente l'elenco di tutte le combinazioni di colori disponibili in ***e*Mag 70** tenete premuto il **tasto di selezione dei colori blu** spostando contemporaneamente il **cursore di ingrandimento giallo.**

Combinazioni di colori
Complessivamente in ***e*Mag 70** sono disponibili 23 combinazioni di colori. Utilizzate il seguente elenco di combinazioni per provare e scegliere la modalità video più adatta alle vostre esigenze.
Per sapere come attivare le diverse combinazioni di colori consultate i paragrafi **Attivare una modalità video** e **Selezionare una modalità video** (pag. 126/127). Se desiderate ripristinare le impostazioni iniziali dell'apparecchio potete leggere **Reset della modalità video** (pag. 127).

***e*Mag 70** utilizza le seguenti impostazioni:

- Normale – modalità a colori reali. È sempre disponibile.
- Nero su bianco – modalità a contrasto positivo elevato. È sempre disponibile.
- Bianco su nero – modalità a contrasto negativo elevato. È sempre disponibile.
- Giallo su nero – ripristinata con il reset delle impostazioni video.
- Giallo su blu – ripristinata con il reset delle impostazioni video.
- Blu su giallo
- Nero su giallo
- Rosso su nero e Nero su rosso
- Verde su nero e Nero su verde
- Blu su nero e Nero su blu
- Magenta su nero e Nero su magenta
- Rosso su bianco e Bianco su rosso
- Verde su bianco e Bianco su verde
- Blu su bianco e Bianco su blu
- Magenta su bianco e Bianco su magenta

Assistenza e supporto

Nota: questo dispositivo non include nessun componente riparabile da parte dell'utente. Ogni tentativo non autorizzato di sostituire parti interne rende nulla la garanzia del prodotto.

Per ricevere assistenza tecnica per il vostro **eMag 70** contattate il vostro rivenditore.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Sullo schermo non compare nessuna immagine.	Assicuratevi che l'apparecchio sia alimentato. Verificate che l'oggetto da ingrandire sia posto esattamente sotto la telecamera. Riducete l'ingrandimento. Ricaricate la batteria.
L'unità non si accende.	Ricaricate la batteria.
L'immagine sullo schermo è troppo scura o distorta.	Assicuratevi che **eMag 70** sia in posizione parallela alla pagina che desiderate leggere.
Il LED di controllo dello stato di carica lampeggia in rosso.	Ricaricate la batteria.
Sul display sono presenti macchie o tracce di sporco.	Pulite il display LCD e il vetro della telecamera (sotto l'apparecchio).
Il simbolo della batteria resta sullo schermo LCD.	Ricaricate la batteria.
Il LED per il controllo dello stato di carica si accende in rosso nonostante l'alimentatore sia collegato a **eMag 70**.	Si è verificato un problema con la batteria. Scollegate l'alimentatore da **eMag 70** e ricollegatelo. Lasciate caricare la batteria per almeno 4 ore. Se il problema persiste, staccate il cavo dell'alimentatore e contattate il rivenditore presso il quale avete acquistato il vostro **eMag 70**.
Il LED per il controllo dello stato di carica non lampeggia in verde nonostante l'alimentatore sia collegato sia all'apparecchio che alla presa elettrica.	Assicuratevi che l'estremità piccola dell'adattatore sia collegata correttamente all'unità attraverso l'apposita presa. Assicuratevi che la presa elettrica sia funzionante.
La batteria non si ricarica.	Assicuratevi che l'estremità piccola dell'adattatore sia collegata correttamente all'unità attraverso l'apposita presa. Assicuratevi che la presa elettrica sia funzionante.
Il testo è troppo piccolo per essere letto.	Spostate il **cursore di ingrandimento** giallo verso destra per aumentare l'ingrandimento.
Il testo è troppo grande per essere letto.	Spostate il **cursore di ingrandimento** giallo verso sinistra per ridurre l'ingrandimento.
eMag 70 è collegato a un televisore, ma sullo schermo non viene visualizzato l'oggetto ingrandito.	Assicuratevi che il televisore sia acceso. Selezionate il canale corretto sul televisore. Assicuratevi che il cavo video sia collegato correttamente all'uscita video di **eMag 70** e che sia inserito nell'ingresso video corretto (giallo) del televisore.

*e*Mag 70 Elektronisch vergrotende handloep

Handleiding

Juli 2011

A. SCHWEIZER GmbH

Hans-Böckler-Str. 7

91301 Forchheim

www.schweizer-optik.de

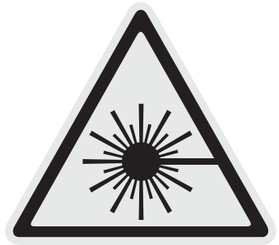
Gefeliciteerd met uw aankoop van de Schweizer ***e*Mag 70**. Deze draagbare elektronische loep stelt u in staat om een geprinte tekst of een voorwerp 3,4x tot 16x te vergroten ten opzichte van de originele grootte. De ***e*Mag 70** is uitgerust met een breedbeeld LCD-scherm (16:9 beeldformaat) (7,0”).

De informatie in deze brochure is onderhevig aan veranderingen, zonder aankondiging vooraf. Niets uit deze publicatie mag in enige vorm, elektronisch of manueel, gebruikt of gekopieerd worden, voor welk doel dan ook zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 2011 A. SCHWEIZER GmbH. Alle rechten voorbehouden.

LED STRALING
NIET RECHSTREEKS
IN DE LICHTSTRAAL
KIJKEN
KLASSE 2 LED

LED RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM
CLASS 2 LED



Technische informatie
Golflengte: 400 nm tot 750 nm
Energie: < 1mW CW
Veiligheid: UL 60950
CAN/CAS-C22.2 Nr. 60950
IEC 60950
EMC: EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, Teil 15) Klasse A
EN 55022 Klasse A
EN 55024

Inhoudstabel

Veiligheid en onderhoud 136
Schoonmaakinstructies 136
Overzicht 137
Wat is bij levering inbegrepen? 137
Snelle start 137
Veiligheidsvoorschriften batterijen 140
Basisfuncties 141
Batterijen opladen 141
Functieoverzicht laad-LED 142
De oude batterij verwijderen 142
***e*Mag 70** openklappen 143
***e*Mag 70** in- en uitschakelen 145
Batterijstatus 145
Lezen met ***e*Mag 70** 146
Een beeld opnemen 146
Leesstanden 147
Schrijven met ***e*Mag 70** 148
De schrijfstandaard openklappen 148
Hardwareonderdelen 149
***e*Mag 70** aansluiten op een televisie 152
***e*Mag 70** gebruiken 153
Wat is een videomodus? 153
Videomodus activeren 153
Een videomodus selecteren 154
Videomodus resetten 154
Alle kleurencombinaties weergeven 154
Kleurencombinaties 155
Service en support 156
Probleemoplossingen 156

NL

Veiligheid en onderhoud

Om uw ***e*Mag 70** in goede staat te houden, gelieve volgende aanwijzingen te lezen:

Lees de gebruiksaanwijzingen alvorens uw ***e*Mag 70** in gebruik te nemen.
Probeer uw ***e*Mag 70** NOOIT zelf te repareren of de afdekking te openen. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker mogen worden onderhouden.
Houd de ***e*Mag 70** uit de buurt van water, regen of andere vloeistoffen of plaatsen met hoge luchtvochtigheid.
Dompel de ***e*Mag 70** nooit onder in water of een andere vloeistof!
Gebruik uw ***e*Mag 70** steeds op een plaats met een temperatuur tussen 10°C en 35°C. Bewaar de ***e*Mag 70** niet op plaatsen onderhevig aan hoge temperaturen, zoals een geparkeerde wagen. Sluit de kabels niet met geweld aan op de ***e*Mag 70**. Alle verbindingsstekkers kunnen zonder problemen in de aansluitingen worden gestoken.
Gebruik alleen de meegeleverde adapter om de li-ion-batterijen op te laden. Andere adapters kunnen uw toestel beschadigen.

WAARSCHUWING	Voor het reinigen van het beeldscherm of het cameravenster schakelt u het toestel uit en verwijdert u de stroomkabel. Voeg een kleine hoeveelheid mild, niet-schurend schoonmaakmiddel, zoals hieronder genoemd, op een zachte, pluisvrije doek (geen papieren handdoekje): water, isopropylalcohol of azijnwater met maximaal 10% azijn!). Gebruik geen schoonmaakmiddel dat één van volgende bestanddelen bevat: aceton, ethylalcohol, azijnzuur. ammoniak of methylchloride. Sproei geen schoonmaakmiddel rechtstreeks op het scherm. Oefen geen bovenmatige druk uit op het scherm.

Overzicht

Wat is bij levering inbegrepen?
Voordat u de ***e*Mag 70** in gebruik neemt, gelieve alle onderdelen uit de doos te nemen en te verifiëren:

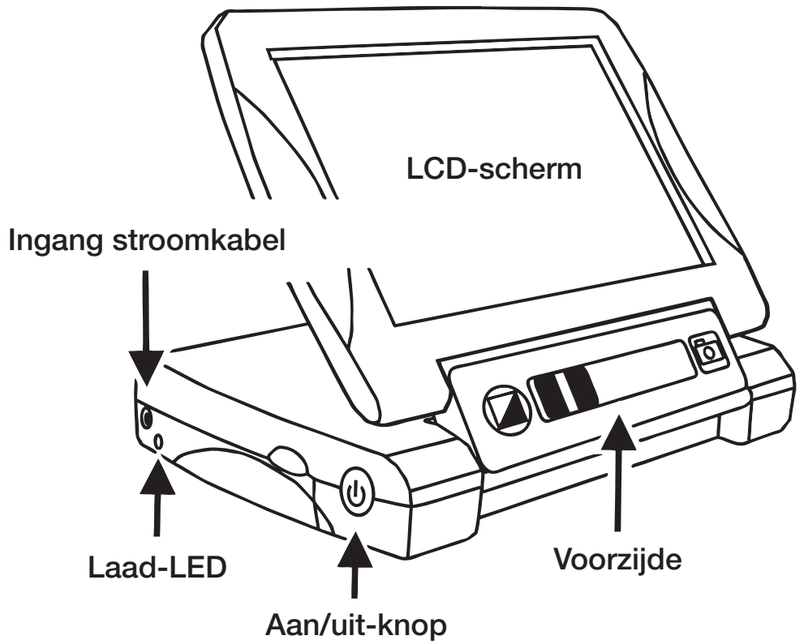
- draagbare elektronische loep ***e*Mag 70**
- lader
- draagtas en schouderriem
- videokabel voor tv-aansluiting
- gebruiksaanwijzing ***e*Mag 70**

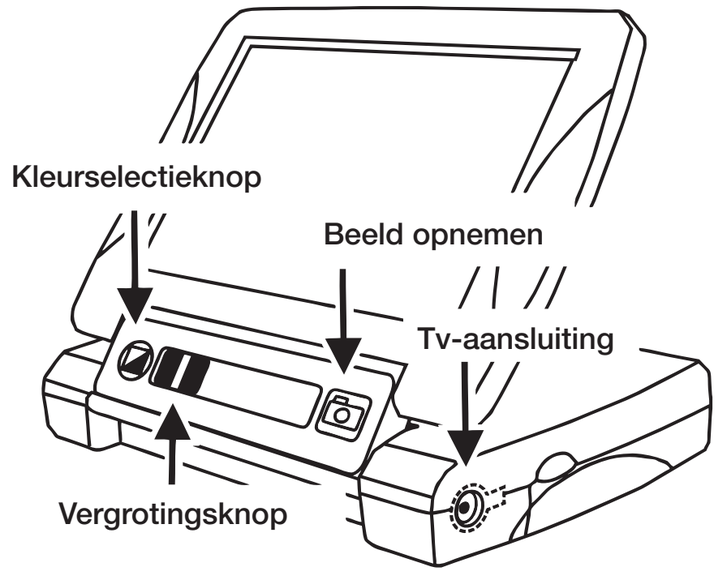
Snelle Start

Opmerking:	Voordat u de elektronische loep ***e*Mag 70** gaat gebruiken, moet u het toestel eerst opladen. De batterij laadt sneller op wanneer het toestel uit staat. Houd rekening met een oplaadtijd van minstens vier uur wanneer u het toestel voor de eerste keer oplaadt. Gelieve ook de paragraaf „Batterij opladen“ te lezen.

De ***e*Mag 70** is gemakkelijk in gebruik, ook voor diegenen die niet bekend zijn met technische hulpmiddelen. Klap de ***e*Mag 70** open, zoals weergegeven op de volgende pagina. Een nadere beschrijving vindt u vanaf pagina 143. Druk op de **groene in-/uitschakelaar** ⏻ om het toestel in te schakelen. Houd of plaats de ***e*Mag 70** boven een voorwerp en pas de vergroting aan uw behoeften aan met **gele vergrotingsknop**. Het vergrote beeld verschijnt op het scherm van het toestel.

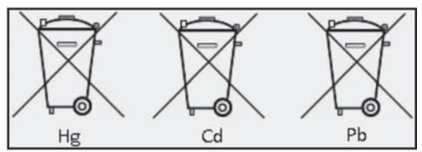
Hierondet worden de ***e*Mag 70**-componenten en de LED-functies beschreven.


LCD-scherm
Ingang stroomkabel
Laad-LED
Aan/uit-knop
Voorzijde


Kleurselectieknop
Beeld opnemen
Tv-aansluiting
Vergrotingsknop

Veiligheidsvoorschriften voor batterijen
We willen u er graag op attent maken dat onze batterijen/oplaadbare batterijen voldoen aan de huidige wetgeving en wijzen u op het volgende:

1. Onze producten bevatten oplaadbare li-ion-batterijen.
2. Om de schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen, moeten gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen op de juiste manier weggegooid worden. Breng ze naar het verzamelpunt bij u in de buurt of naar de verkoper. Batterijen terugbrengen is wettelijk verplicht en is kosteloos voor u.
3. Batterijen/oplaadbare batterijen zouden alleen in lege toestand moeten worden weggegooid en bij lithiumbatterijen dienen de polen te worden afgeplakt.
4. Waardevolle materialen zoals zink, ijzer en nikkel kunnen worden teruggewonnen bij de recycling van batterijen/oplaadbare batterijen.
5. De batterijen/oplaadbare batterijen kunnen gemakkelijk uit onze toestellen worden gehaald om daarna weg te gooien.
6. Het symbool van de „doorgestreepte vuilnisbak“ duidt aan dat het verboden is om gebruikte batterijen bij het huishoudelijk afval te gooien.



De bijkomende specificatie van de chemische symbolen voor lood (Pb), cadmium (Cd) en kwik (Hg) duiden aan dat deze stoffen aanwezig zijn in de batterijen/oplaadbare batterijen conform de legaal vastgestelde hoeveelheden.

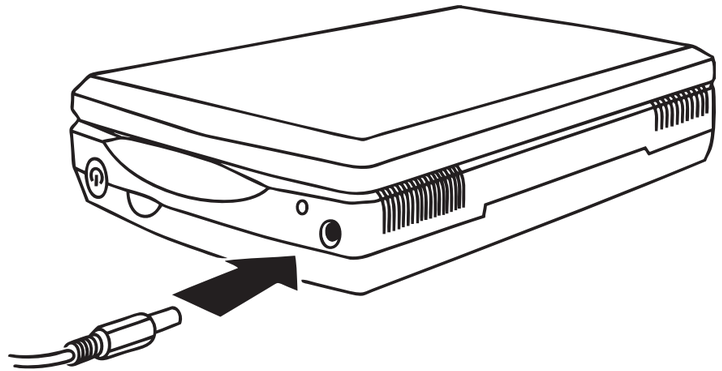
NL

Opmerking: Voordat u de **eMag 70** voor de eerste keer gebruikt, moet de ingebouwde li-ion-batterij opgeladen worden.

Basisfuncties

Batterij opladen
Om de li-ion-batterij op te laden, gaat u als volgt te werk:

1. Steek de kleine stekker van de laadkabel in de kabelaansluiting. De ingang bevindt zich aan de linkerkant van het toestel naast de LED, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



2. Steek de lader in een stopcontact. De laad-LED knippert groen om aan te geven dat de batterijen worden opgeladen.
3. Zodra de batterijen opgeladen zijn, stopt de LED met knipperen en brandt groen. Trek de lader uit de **eMag 70**. De laad-LED gaat uit.

NL

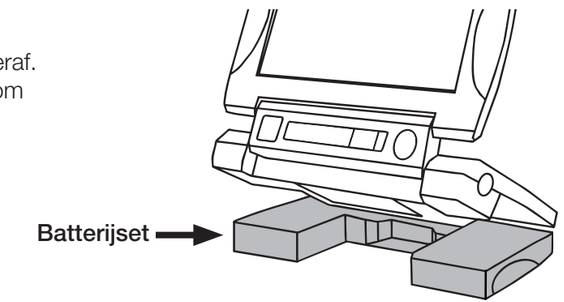
Functieoverzicht laad-LED

Rood – knipperend	Batterij bijna leeg
Groen – knipperend	Lader aangesloten – batterijen worden opgeladen
Groen – constant	Lader aangesloten – batterijen zijn opgeladen
Rood – constant	Fout – verwijder de lader, wacht enkele minuten en sluit de lader weer aan
LED uit	Laadtoestand batterij, lader niet aangesloten of toestel uitgeschakeld.

U kunt uw ***e*Mag 70** voor vier uur ononderbroken gebruiken. Wanneer de batterij bijna leeg is, gaat de controle-LED rood knipperen. Sluit de lader aan om de batterij weer op te laden.

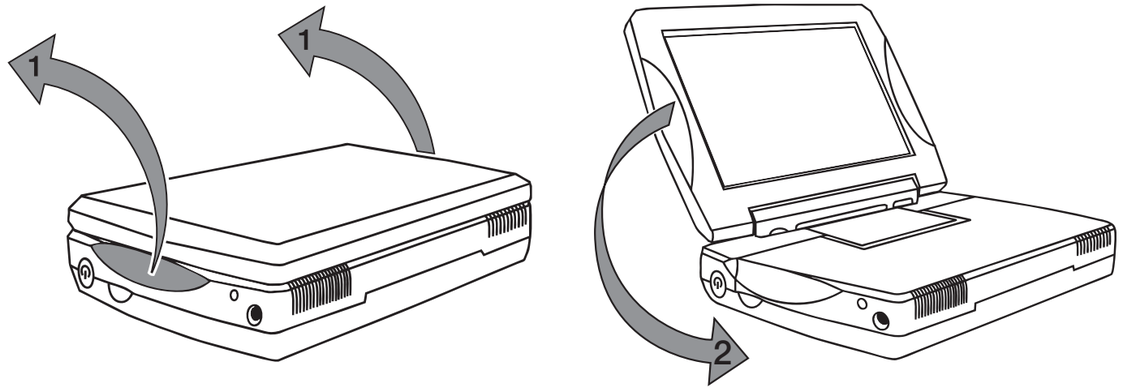
De oude batterij verwijderen

Klap de schrijfstandaard uit.
Trek het label met het serienummer aan de onderzijde eraf.
Schuif een sleufschroevendraaier in de zichtbare sleuf om de vergrendeling los te maken. Trek de stekker eruit en verwijder vervolgens de gehele batterijset



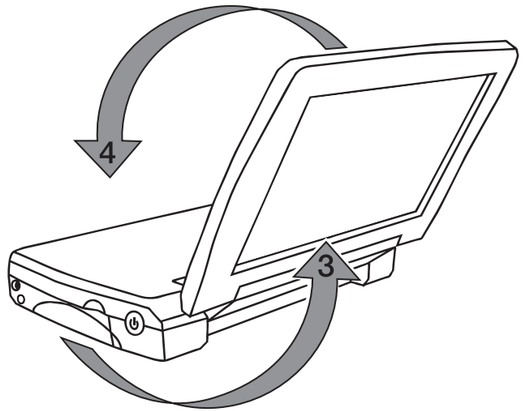
eMag 70 openklappen

1. Houd de ***e*Mag 70** met één hand vast of plaats hem op een vlakke ondergrond.
2. Plaats de duim van uw andere hand in de uitsparing aan de zijkant van uw toestel en til het LCD-scherm op zoals weergegeven in de volgende afbeelding.

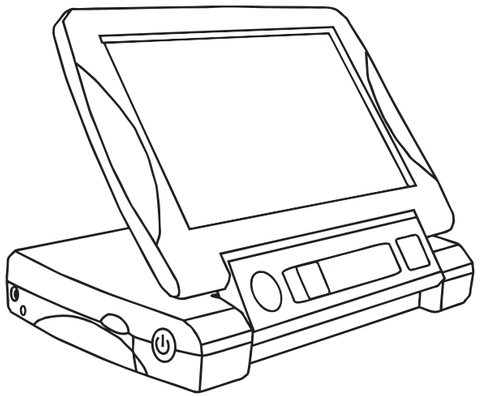


***e*Mag 70** met opengeklapt LCD-scherm

3. Til het LCD-scherm iets op en draai het toestel zoals weergegeven in de afbeeldingen.



LCD-scherm draaien



***e*Mag 70** in leesstand

eMag 70 in- en uitschakelen

1. Zorg ervoor dat het toestel is opgeladen zoals beschreven in **Batterij opladen** op pagina 141.
2. Druk kort op de groene **aan-uitkno** ⏻ aan de zijkant totdat u een geluidsignaal hoort.
3. Na enkele seconden verschijnt er op het scherm het beeld van datgene dat momenteel zichtbaar is door het cameravenster.
4. Het batterijsymbool verschijnt in de rechter bovenhoek voor 10 seconden. Indien de batterij voor 20% of minder opgeladen is, blijft het symbool zichtbaar op het scherm. Indien de batterij voor meer dan 20% opgeladen is, verdwijnt het symbool.
5. Om het toestel uit te schakelen, houdt u de groene **aan-uitkno** ⏻ ingedrukt voor tweet seconden, totdat u een geluidssignaal hoort en het scherm zwart wordt.

Batterijstatus

Indien de batterij voor 20% of minder is opgeladen, verschijnt het volgende symbool op het scherm.

Indien de batterij voor meer dan 20% opgeladen is, blijft het volgende symbool maximaal 10 seconden zichtbaar nadat de **eMag 70** is ingeschakeld.

Lezen met *e*Mag 70

Nadat de batterij is opgeladen, kunt u met de **eMag 70** lezen. Met de vergrotingsfuncties kunt u brieven, menukaarten, stadskaarten, foto's, etiketten, bus- en treinschema's, televisietijdschriften, recepten, ingrediënten en nog veel meer lezen en bekijken. Om een document te lezen met de **eMag 70** gaat u als volgt te werk:

1. Open de **eMag 70** in de leesstand zoals beschreven in **eMag 70 openklappen** (pag. 143) en zorg ervoor dat het toestel is ingeschakeld.
2. Wanneer u een boek, een brief of een andere gedrukte tekst wil lezen, plaats u het toestel dan op een vlak oppervlakte zoals een tafel of een bureau.
3. Vervolgens plaatst u de **eMag 70** over de tekst die u wilt lezen. Alle materialen onder het toestel worden vergroot en weergegeven op het scherm.
4. Pas de vergroting aan met de gele **vergrotingsknop** en kies een kleurencombinatie met de ronde, blauwe **kleurselectieknop** ◪.

Opmerking: deze functies worden uitgebreid beschreven in de paragraaf **Hardwareonderdelen** op pagina 149.

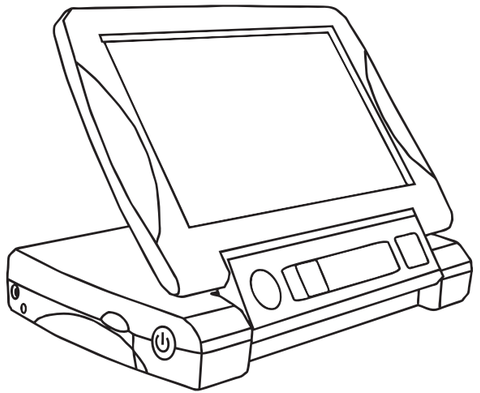
5. Schuif het toestel geleidelijk aan naar rechts om tot het einde van de regel te lezen. Schuif het toestel terug naar links en naar beneden om de volgende zin te lezen.

Een beeld opnemen

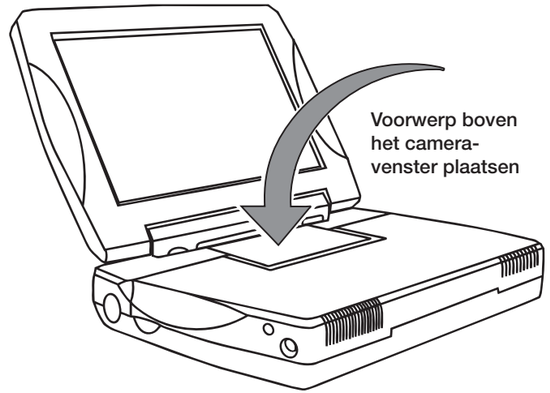
Het opnemen van een beeld op het LCD scherm kan bijvoorbeeld handig zijn bij het lezen van een etiket op voorwerpen die in het schap staan in de supermarkt. Houd de **eMag 70** dicht bij het object en neem het beeld op. Vervolgens kunt u het toestel dichterbij nemen om comfortabel te lezen.
Om het huidige beeld op het scherm op te nemen, gaat u als volgt te werk:
1. Druk op de rode **opnameknop** on the front panel.
2. Druk nog een keer op de knop om het stilstaande beeld weer te verlaten.

Leesstanden

De volgende afbeeldingen tonen verschillende leesstanden van de **eMag 70**.



Leesstand met **eMag 70** op voorwerp

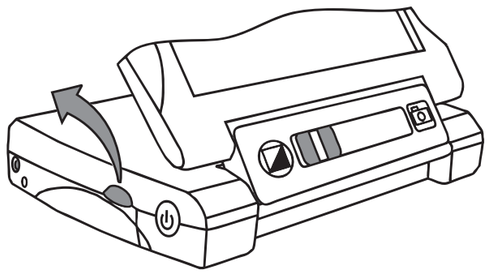


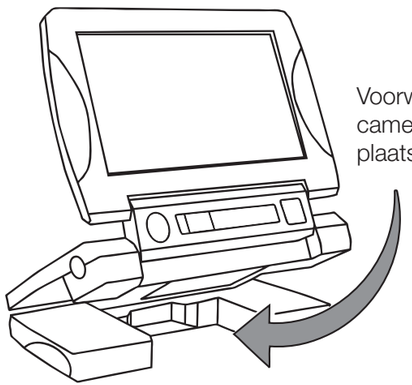
Leesstand voor voorwerpen zoals een buisje tabletten.

Schrijven met *e*Mag 70
U kunt de ***e*Mag 70** ook gebruiken om bankoverschrijvingen of andere documenten te tekenen, formulieren in te vullen, notities te schrijven etc.
Er is een schrijfstand geïntegreerd in de ***e*Mag 70**. Het tilt een deel van het toestel op waardoor er genoeg ruimte ontstaat voor uw vingers en een pen, potlood of ander klein instrument. Terwijl u schrijft of werkt, kunt u op het schermen volgen wat u aan het doen bent.

De schrijfstandaard openklappen
Om de schrijfstandaard te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

1. Zorg ervoor dat ***e*Mag 70** zo geopend is als beschreven in de paragraaf ***e*Mag 70 openklappen** (pag. 143).
2. Zet uw duimen in de kleine uitsparingen aan beide kanten van het toestel en duw het bovenste deel van het LCD-scherm zolang naar boven, totdat deze vergrendelt in de stand, die is weergegeven in de volgende afbeeldingen.

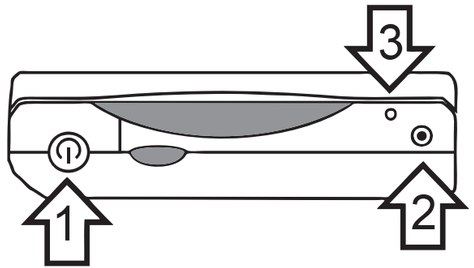




Voorwerp onder cameravenster plaatsen

Hardwareonderdelen

Vergelijk aan de hand van de afbeeldingen en de nummers de onderdelen van de ***e*Mag 70**.

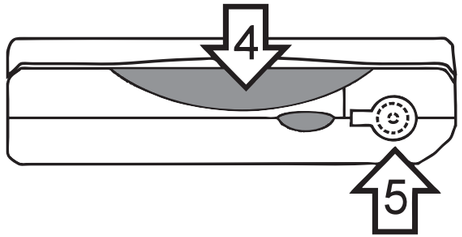


***e*Mag 70** linkerkant

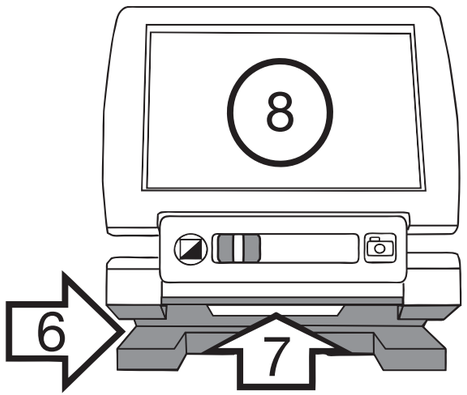
1 Aan-uitknop ⏻ (groen)
Houd de groene **aan-uitknop** ⏻ ingedrukt om het toestel in te schakelen. Om het toestel uit te schakelen, houdt u de groene knop ca. 2 seconden ingedrukt.

2 Aansluiting op het stroomnet
Steek de meegeleverde adapter in de smalle, ronde ingang aan de linkerkant van de ***e*Mag 70**. Sluit uitsluitend de meegeleverde adapter aan op deze ingang.
Zie ook **Batterij opladen** (pag. 141)

3 Laad-LED
De laad-LED bevindt zich naast de stroomaansluiting aan de linkerkant van het toestel. Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de controle-LED rood en het batterijsymbool wordt weergegeven in de rechter bovenhoek van het LCD-scherm. Wanneer de batterij opgeladen wordt, knippert de controle-LED groen. De controle-LED stopt met knipperen wanneer de batterij volledig opgeladen is. Wanneer u de adapter uit het toestel verwijdert, schakelt de controle-LED uit (pag. 142).



***e*Mag 70** rechtererkant



***e*Mag 70** voorkant

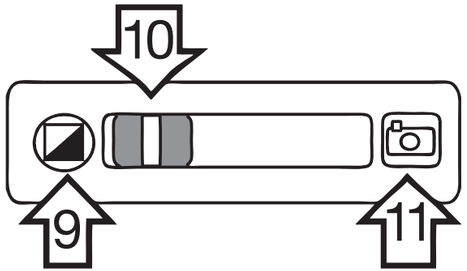
4 Uitsparingen voor het openen van het toestel
Gebruik de grote uitsparing om het LCD-scherm op te tillen en de ***e*Mag 70** te openen. Gebruik de kleinere uitsparingen om de schrijfstandaard te openen.

5 Tv-aansluiting achter de afdekking
Gebruik deze RCA-videoaansluiting om de ***e*Mag 70** aan te sluiten op een televisietoestel. Gebruik de meegeleverde kabel met gele uiteinden.

6 Schrijfstandaard
Klap de schrijfstandaard open om te schrijven op of te werken met de voorwerpen die u wilt vergroten. Zie ook pag. 148.

7 Cameravenster
Dit venster beschermt de cameralens waarmee de daaronder liggende voorwerpen worden vergroot.

8 LCD-scherm
Dit toestel plat beeldscherm (LCD) met een diagonaal van 17,5 (7”). Tekst of andere voorwerpen die zich voor de cameralens bevinden, worden op het scherm weergegeven.



***e*Mag 70** bedieningselementen

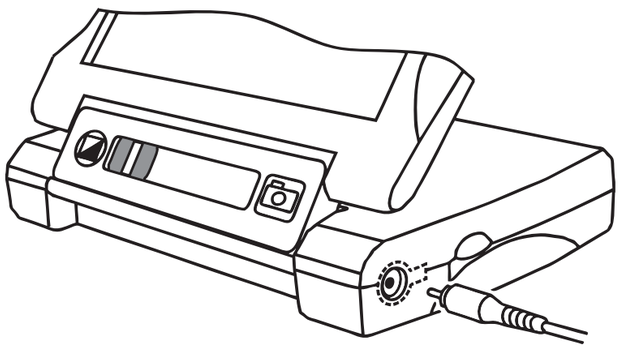
9 Kleurselectieknop ◪ (blauw)
Selecteer de kleurencombinatie die u nodig heeft om een tekst te lezen. Houd de blauwe **kleurselectieknop** ◪ ingedrukt om de verschillende keuzemogelijkheden weer te geven. Er zijn vijf standaardmogelijkheden: normaal, zwart op wit, wit op zwart, geel op blauw en geel op zwart. Zie ook pag. 153.

10 Vergrotingsknop (geel)
Gebruik deze schuifknop, die zich aan de voorkant van het toestel bevindt, om de vergroting op het scherm te verlagen of verhogen. Een hoge vergroting kan u helpen kleine tekst of details te herkennen. Met een lage vergroting kunt u meer zien op het beeldscherm. Schuif de gele **vergrotingsknop** naar rechts om de vergroting te verhogen. Schuif de knop naar links om de vergroting te verlagen.

11 Opnameknop 📷 (rood)
Druk op de rode **opnameknop** 📷 om het huidige beeld op het scherm op te nemen. Druk nog een keer om de beeldopnamefunctie uit te schakelen. Lees meer op deze functie in de paragraaf **Een beeld opnemen** (pag. 146).

eMag 70 aansluiten op een televisie
Om nog een grotere vergroting te bereiken, kunt u het toestel aansluiten op een televisietoestel met de meegeleverde kabel. Om uw **eMag 70** aan te sluiten op uw televisie, gaat u als volgt te werk:

1. Steek de gele RCA-stekker van de meegeleverde videokabel aan op de tv-aansluiting van uw **eMag 70**, zoals weergegeven in de volgende afbeelding
2. Steek de RCA-stekker van de videokabel in één van de gele videoaansluitingen op uw televisie. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel voor de plaats van de videoaansluitingen op uw televisietoestel.
3. Schakel de televisie in. Indien nodig zet uw televisie op het juiste, kanaal. Voorwerpen die u wilt vergroten, verschijnen nu op uw televisiescherm en het LCD-scherm van uw **eMag 70**.



RCA stekker in de **eMag 70** steken

*e*Mag 70 gebruiken

Wat is een videomodus?
Een videomodus is een voorgeprogrammeerde kleurencombinatie (bijvoorbeeld gele tekst op blauwe achtergrond) die u kunt selecteren wanneer u voorwerpen bekijkt met de **eMag 70**. Het toestel heeft 23 verschillende kleurencombinatie. De eerste drie kleurencombinatie – normaal (volledige kleuren), zwart op wit en wit op zwart – kunnen niet veranderd worden en zijn steeds beschikbaar. Wanneer u gebruik maakt van de mogelijkheden bij deze paragraaf kunt u een variatie van 20 andere kleurencombinaties selecteren en activeren.
Op het moment fat de videomodus is geactiveerd (zie „**Videomodus activeren**“) kunt u deze kiezen met een druk op de blauwe **kleurselectieknop** ◪.

De videomodus activeren
De **eMag 70** heeft vijf voorgeprogrammeerde kleurencombinaties die meteen kunnen worden gebruikt. Een videomodus moet **eerst geactiveerd worden** voordat u deze kunt **selecteren**. Om een videomodus te activeren, gaat u als volgt te werk:

1. Houd de blauwe **kleurselectieknop** ◪ en de rode **opnameknop** 📷 voor ongeveer 8 seconden ingedrukt totdat u een ✔ of een **X** in de rechtse benedenhoek ziet verschijnen.
2. Druk op de blauwe **kleurselectieknop** ◪ om de kleurencombinaties weer te geven, totdat u de modus heeft gevonden die u wilt activeren.

Opmerking: Wanneer er een ✔ verschijnt in de rechtse benedenhoek dan is de videomodus geactiveerd en kan deze gekozen worden tijdens de normale bediening.
Tijdens de normale bediening kunt u met de **kleurselectieknop** ◪ een active modus selecteren.

3. Druk op de **opnameknop** totdat de ✓ verschijnt.

Opmerking: Om de videomodus te deactiveren, drukt u nog een keer op de **opnameknop** totdat de **X** verschijnt.

4. Om andere kleurencombinaties te activeren, herhaalt u indien nodig de stappen 2 en 3.

Opmerking: U kunt de eerste drie kleurencombinaties, normaal, zwart op wit en wit op zwart, niet veranderen of verwijderen.

5. Wanneer u het laden van de kleurencombinaties heeft beëindigd, drukt u nog een keer op de blauwe **kleurselectieknop** en de rode **opnameknop** totdat het haakje ✓ of het **X** verdwijnt.

Een videomodus selecteren
Om naar een actieve videomodus te gaan tijdens de normale bediening, drukt u zolang op de **kleurselectieknop** totdat de gewenste kleurencombinatie op het scherm verschijnt.

De videomodus resetten
Om de vijf standaard kleurencombinatie te herstellen, houdt u de groene **aan-uitknop** voor 10 seconden ingedrukt.

Alle kleurencombinaties weergeven
Om alle beschikbare kleurencombinaties van uw ***e*Mag 70** weer te geven houdt u de blauwe **kleurselectieknop** ingedrukt terwijl u de gele **vergrotingsknop** beweegt.

NL

Kleurencombinaties
Er zijn in totaal 23 kleurencombinaties beschikbaar op uw ***e*Mag 70**. Gebruik de volgende lijst met kleurencombinatie om de beste videomodus voor u uit te proberen en te selecteren. Om te leren hoe u de verschillende kleurencombinaties moet gebruiken, zie **De videomodus activeren** of **Een videomodus selecteren** (pag. 153/154).
Om het toestel te resetten op de oorspronkelijke instellingen, zie **De videomodus resetten** (pag. 154).

De ***e*Mag 70** gebruikt volgende video instellingen:

- Normaal – volledige kleuren, steeds beschikbaar.
- Zwart op Wit – verbeterde positieve kleurmodus, steeds beschikbaar.
- Wit op Zwart – verbeterde negatieve kleurmodus, steeds beschikbaar.
- Geel op Zwart – hersteld, wanneer de video-instellingen worden gereset.
- Geel op Blauw – hersteld, wanneer de video-instellingen worden gereset.
- Blauw op Geel
- Zwart op Geel
- Rood op Zwart en Zwart op Rood
- Groen op Zwart en Zwart op Groen
- Blauw op Zwart en Zwart op Blauw
- Magenta op Zwart en Zwart op Magenta
- Rood op Wit en Wit op Rood
- Groen op Wit en Wit op Groen
- Blauw op Wit en Wit op Blauw
- Magenta op Wit en Wit op Magenta

NL

Service en support

Opmerking: Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De garantie vervalt bij een ongeoorloofde poging om het toestel zelf te reparen.

Neem contact op met uw lokale distributeur wanneer u technische ondersteuning nodig heeft voor uw ***e*Mag 70**.

Probleemoplossingen

Probleem	Oplossing
Geen beeld op het scherm.	Controleer de stroomvoorziening. Controleer of het voorwerp dat u wilt vergroten correct onder het cameravenster ligt. Verlaag het vergrotingsniveau. Laad de batterij op.
Het toestel schakelt niet in.	Laad de batterij op.
Het beeld op het scherm is donker of vervormd.	Controleer of de ***e*Mag 70** vlak op de pagina ligt die u wilt lezen.
De laad-LED knippert rood.	Laad de batterij op.
Het batterijsymbool blijft zichtbaar op het LCD scherm.	Laad de batterij op.
De laad-LED brandt rood terwijl de lader is aangesloten op de ***e*Mag 70**.	Er is een probleem met de batterij opgetreden. Trek de lader uit de ***e*Mag 70** en steek hem er weer in. Laad de batterij voor tenminste 4 uur op. Indien het probleem blijft bestaan, verwijdert u de kabel en brengt het toestel naar uw lokale distributeur.
De laad-LED knippert niet groen, hoewel de lader is aangesloten en verbonden met het stopcontact.	Controleer of het smalle uiteinde van de lader op de juiste manier in de ingang van het toestel steekt. Controleer of het stopcontact in orde is.
De batterij laadt niet op.	Controleer of het smalle uiteinde van de adapter op de juiste manier in de ingang van het toestel steekt. Controleer of het stopcontact in orde is.
Er bevinden zich vlekken of vuil op het scherm.	Maak het LCD-scherm en cameravenster schoon (onder het toestel).
De tekst is te klein om te lezen.	Beweeg de gele **vergrotingsknop** naar rechts om de vergroting te verhogen.
De tekst is te groot om te lezen.	Beweeg de gele **vergrotingsknop** naar links om de vergroting te verlagen.
De ***e*Mag 70** is aangesloten op een televisietoestel maar er verschijnt geen vergroot beeld op het televisiescherm.	Controleer of de televisie is ingeschakeld. Schakel naar het videokanaal van de televisie. Controleer of de videokabel goed in de tv-aansluiting van uw ***e*Mag 70** is aangesloten in de juiste video-ingang (geel) van uw televisie.

SCHWEIZER

www.schweizer-optik.de

11-023/370058